VANDAAG


PETERNELLA ...moraal...

109E JAARGANG — NO.: 150 VRIJDAG 3 JULI 1992

AMIGOE

Preke

'Independiente': Cras, ja! Onafhankelijk...?

Surinaams leger levert visum-bevoegdheid in

Akkoord bereikt over vrede in Suriname

PARAMARIBO - Op uiterlijk 1 augustus tekenen de Surinaamse regering en vertegenwoordigers van het Junglecommando en de Tucajana's "een alomvattende vredesovereenkomst". Uiterlijk medio volgende maand zullen de illegale groepen hun wapens inleveren. De regering zal bijstand van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) inroepen voor de overdracht van de wapens en de verlening van amnestie. Iimiddels heeft het Surinaamse leger een belangrijke bevoegdheid ingeleverd: het afgeven van visa in verband met de binnenkomst van vreemdelingen.

Minister Willy Soemita heeft namens de regering een verklaring ondertekend met de leiders van het Junglecommando en de Tucajana's, Ronnie Brunswijk en Thomas Sabajo. Ze hebben donderdag in aanwezigheid van president Ronald Venetiaan overleg gevoerd in Alliance in het district Commewijne. Het vredesakkoord zal eerst nog aan de traditionele vertegenwoordigers van de binnenlandse bevolking worden voorgelegd ter sanctionering. Ondertussen zullen het Junglecommando en de Tucajana's zich inzetten ter bevordering van de geest van "verzoening, ontspanning en normalisatie" in het binnenland.

LEEFBAARHEID

De regering zal op haar beurt maatregelen treffen om de leefbaarheid in de binnenlandse woongebieden te herstellen en te vergroten. Vanaf 1986 is de situatie daar sterk achteruitgegaan door gevechtshandelingen, eerst van het Junglecommando en het Nationale leger, later in de strijd tussen de Tucajana's en het Junglecommando.

Verleden week vrijdag al bereikten partijen overeenstemming over een agenda voor het vredesoverleg toen ze elkaar in Moengo in oost-Suriname ontmoetten. De agenda telt veertien punten. In een verklaring werd toen gezegd dat de vredesbesprekingen "op de meest korte termijn" zouden worden afgerond.

VISA-UITGIFTE

Het Surinaamse ministerie van Buitenlandse zaken kan **het afgiftebeleid voor visa weer zelf bepalen. Sinds de staatsgreep van 1980 was** dat beleid in handen van het leger, waarbij militaire functionarissen van de Centrale inlichtingen dienst (CID) bepaalden wie het land binnen mocht. Dinsdag werd een proces-verbaal ondertekend dat de overdracht van het visumbeleid regelt. De regering heeft onlangs een consulaire wet bekrachtigd.

Minister Soebhaas Mungra heeft ondertussen opdracht tot versoepeling van het visumbeleid gegeven. De behandeling van visumaanvragen op Surinaamse consulaten moet binnen een week rond zijn.

De Nederlandse regering vindt het "uitermate bemoedigend" dat in Suriname voor 1 augustus een allesomvattende vredesovereenkomst getekend zal worden tussen de Surinaamse regering en vertegenwoordigers van de illegale groeperingen. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag bekend gemaakt. Een duurzame vredesregeling, aldus de verklaring van de Nederlandse regering, vormt een belangrijke stap in de consolidatie van de rechtsstaat en de democratie in Suriname. Een stabiele vrede verhoogt bovendien de zinvolle aanwending van de vijftig miljoen gulden die Nederland heeft uitgetrokken voor de wederopbouw en ontwikkeling van het Surinaamse binnenland.

Bosnië: Serviërs openen nieuw front

Internationale luchtbrug Sarajevo komt van de grond

SARAJEVO - Het begin van de internationale luchtbrug op Sarajevo is ook vrijdagochtend in gevaar door nieuwe gevechten rond de belegerde hoofdstad van Bosnië-Hercegovina. Van Bosnische zijde wordt gezegd dat de Serviërs ondertussen een nieuw front ten noorden van Sarajevo hebben geopend.

In Londen verklaarde een ... ttere Bosnische minister van Buitenlandse zaken, Haris Silajdzic, dat Servische milities en het Joegoslavische leger intussen in het noorden van de republiek een nieuw groot offensief uitvoeren om een corridor te forceren van Servië door Bosnië naar door Serviërs bewoond gebied in Kroatië. Al zeker vier plaatsen in het gebied met een overwegend uit Moslems en Kroaten bestaande bevolking zijn in de afgelopen dagen aangevallen door Joegoslavische tanks, artillerie en vliegtuigen, aldus de minister. Het gaat onder meer om de plaatsen Bosanski Brod, Derventa en Odzak. Modrica viel donderdag al in Servische handen, terwijl Odzak beschoten werd met grondgrondraketten.

De VS en Groot-Brittannië begonnen vandaag (vrijdag) met het invliegen van hulpgoederen voor Sarajevo, waar driehonderdduizend mensen al maanden opgesloten zitten. De situatie rond het vliegveld was aanvankelijk 's ochtends nog gespannen en gevaarlijk. Later in de ochtend meldden inwoners van Sarajevo dat het **schieten tegen het aanbreken** van de dag minder was geworden. Canadese troepen hebben inmiddels hun posities rond het vliegveld ingenomen.

Uit Londen vertrok 's ochtends per vliegtuig de Britse EG-bemiddelaar, Lord Carrington, richting Sarajevo, waar hij met instemming van alle partijen zou praten met Serviërs, Moslems en Kroaten in Bosnië-Hercegovina over hervatting van het vredesoverleg onder EG-bemiddeling.

Israël wacht moeilijke formatie:

Diepe kloof tussen coalitiepartners Rabin

JERUZALEM - De Israëlische president, Chaim Herzog, heeft oppositieleider Yitzhak Rabin woensdag officieel belast met de vorming van een nieuwe regering. Het formatie-overleg dreigt een moeilijke en moeizame procedure te gaan worden omdat er tussen de eventuele coalitie-partners een diepe kloof blijkt te bestaan over principiële kwesties.

Rabin heeft er drie weken voor maar de onderhandelingen met linkse en rechtse mogelijke coalitiepartners lijken nu nog moeilijk te worden door de standpunten over nieuwe nederzettingen in de bezette gebieden. In het partijprogramma van Rabins Arbeiderspartij wordt de bevriezing van het aantal joodse nederzettingen in de bezette gebieden beloofd, een spoedig akkoord over Palestijns zelfbestuur en het principe van vrede in ruil voor land.

Om zoveel mogelijk coalitiepartners te werven stelden vertegenwoordigers van Rabin vage richtlijnen op voor de kabinetsvorming. In de richtlijnen staat niets over een territoriaal compromis, en werden ook de bevriezing van de nederzettingen en de snelle voortgang naar Palestijnse autonomie in het midden gelaten. Maar dit stelde noch de linkse Meretz-partij noch de rechtse Tsomet tevreden. Beide kondigden aan wijzigingen te zullen vragen. De afgezwakte belofte over de bevriezing van de nederzettingen is een concessie aan Tsomet-leider Rafael Eytan, wiens partij acht zetels behaalde in de knesset.

Maar de linkse Meretz, de natuurlijke bondgenoot van de Arbeiderspartij en derde grote partij in het parlement, noemde de richtlijnen onaanvaardbaar. "Er staat niets in over 242 (de resolutie van de Verenigde Naties (VN)), noch over verkiezingen voor zelfbestuur, noch de bevriezing van de nederzettingen, en er zitten elementen in die het vredesproces kunnen hinderen", verklaarde Meretz-leider Shulamit Aloni. In resolutie 242 wordt opgeroepen tot een Israëlische terugtrekking uit bezet gebied in ruil voor vrede. Meretz is er voorstander van dat een Palestijnse staat wordt gevestigd naast Israël.

Twee Israëlische helikopters hebben woensdag voor de tweede keer in drie dagen een kamp aangevallen van Palestijnse vluchtelingen in het zuiden van Libanon. Dat is vernomen uit officiële bronnen. Zeker vier mensen raakten zwaar gewond.

Wat een puinhoop...



■WILLEMSTAD — *Wie o... is verantwoordelijk voor het puinstorten naast de malle molen op Piscadera? "Ik zeker niet" verklaarde vandaag een bijna wanhopige eigenaar van het Las Palmas Hotel, Hidco-directeur Piet Plantijn. Plantijn, die een optie heeft op het terrein in kwestie én het daarnaast geleden landgoed waarop de binnenkort te slopen molen staat, zei al vele malen bij de competente autoriteiten aan de bel getrokken te hebben. "Er komt steeds meer rotzooi bij. Ik denk dat die afkomstig zijn van de bouwwerkzaamheden bij het (nabij gelegen) Sonesta en Caribbean hotel. Ik denk ook, dat de autoriteiten weten dat het gebeurt, maar dat men door de vingers kijkt." Plantijns naam was juist door insiders genoemd als degene die aan de overkant van zijn hotel de rotzooi laat storten. "Hoe komen ze daar nou bij? Het is geen gezicht voor de gasten die in het Las Palmas logeren. Daarnaast krioelt het van de poezen en ongedierte, die maar al te vaak de oversteek maken naar het Las Palmas," aldus Plantijn, die enkele jaren geleden het Las Palmas hotel gekocht heeft van de Antilliaanse overheid. De Hidco-directeur zei te hopen dat spoedig een oplossing komt. "Het terrein moet snel schoon gemaakt worden, zo kan het niet langer," verklaarde hij vanochtend aan deze krant. De foto - een trieste molen die binnenkort tegen de grond gaat met een hoop rotzooi ervoor - stemt tot melancholie.*

Bengaalse kok: Chinees hapje

DHAKA - Duizenden Bengalen hebben de Chinese ambassade in Dhaka aangevallen nadat er geruchten de ronde hadden gedaan dat daar een jongen zou zijn vermoord en opgegeten. De autoriteiten zeiden vrijdag dat er mogelijk ook politieke motieven achter de aanslag zaten.

De politie deelde mee dat zich donderdagmiddag duizenden woedende Bengalen bij de ambassade verzamelden na geruchten dat de Chinezen een jongen die in de keuken van de ambasade werkte, hadden vermoord en opgegeten. De menigte zwol snel aan toen er in de sloppenwijken van Dhaka ook verhalen opdoken dat er op het ambassadeterrein menselijke schedels gevonden waren. Deveeal gewapende Bengalen weigerden de politie te geloven die keer op keer verklaarde dat de geruchten verzinsels waren en bestormde tenslotte het ambassadegebouw.

President wil top met Mandela en Buthelezi

De Klerk: ANC stuurt aan op overnemen van macht

PRETORIA - De Zuidafrikaanse president F. W. de Klerk heeft het Afrikaans nationaal congres (ANC) donderdag ervan beschuldigd de macht in Zuid-Afrika te willen overnemen. Hij zei dat zijn regering dat niet zal toleren. Volgens het officiële onderzoek naar het bloedbad in Boipatong zijn de geweldadigheden begonnen door Zulu's. De Scotland Yard stelt mensen beschikbaar voor assistentie bij het onderzoek naar de achtergronden van dit bloedbad als gevolg waarvan het vredesproces in Zuid-Afrika tot stilstand kwam. Het geweld blijft inmiddels aanhouden.

"Het ANC bedenkt allerlei redenen om de onderhandelingen af te breken en veroorzaakt op die manier een kunstmatige crisis", zei president De Klerk in een toespraak die door de staatsradio werd uitgezonden. "Dit is omdat het ANC en zijn aanhangers hebben besloten hun eigen agenda te volgen voor de greep naar macht. Dit zal niet worden toegestaan", aldus de president. De Klerk riep de bevolking op tot kalmte: "Wij zullen niet toestaan dat het land onregeerbaar wordt." De Zuidafrikaanse president veroordeelde de door het ANC begonnen massale protestacties. Volgens De Klerk stonden de onderhandelingen bij de Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika (Codesa), die over enkele maanden tot een overgangsregering en verkiezingen zou hebben geleid, voor een cruciale doorbraak.

INSPECTIETEAM

De Klerk antwoordde op de eisen van het ANC, waaraan zijn blanke minderheidsregering zal moeten voldoen voordat de onderhandelingen voor een democratische regering weer kunnen worden hervat, dat hij spoedig met ANC-leider Mandela en zijn Inkatha-rivaal Buthelezi wil bijeenkomen om "fundamentele kwesties" aan te snijden. De Klerk stelde dat een dergelijke bijeenkomst kan leiden tot een gezamenlijk "inspectieteam" om het geweld in de kiem te smoren en wellicht tot een controlerende rol voor de internationale gemeenschap. In zijn radiotoespraak wees De Klerk erop dat zijn regering er alles aan gelegen is om tot een vreedzame oplossing te komen en "niets zal nalaten wat nodig is om zo'n uitkomst te bewerkstelligen".

Het bloedbad in de zwarte stad Boipatong, dat leidde tot het opschorten van de onderhandelingen over de nieuwe grondwet van Zuid-Afrika, was het werk van Zulu's die in een arbeiderspension wonen dat gedomineerd wordt door de Inkathapartij. Dat heeft de Zuidafrikaanse politie donderdag gezegd. Politiefunctionaris Christo Davidson verklaarde tegen een onderzoekscommissie dat bij de slachting van 17 juni "het bewijs onweerlegbaar aantoont dat de bewoners van het Kwamadalapension de inwoners van Boipatong en Slovo-park aanvielen op deze dramatische nacht". Volgens David was het voornaamste motief voor de aanval de politieke rivaliteit tussen Inkatha en het ANC.

SCOTLAND YARD

Twee rechercheurs van Scotland Yard gaan deelnemen aan een onderzoek naar het geweld in zwarte woonoorden in Zuid-Afrika en met name naar het bloedbad in Boipatong. De hulp van Scotland Yard is gelijktijdig bekendgemaakt door de Britse minister van Buitenlandse zaken Douglas Hurd en de Zuidafrikaanse rechter Richard Goldstone, die belast is met een onderzoek naar het geweld. "Het is een praktisch voorbeeld van de manier waarop wij kunnen bijdragen aan de strijd tegen het geweld en aan het herstel van vertrouwen", aldus Hurd. ANC-leider Nelson Mandela gaf eerder aan dat hij er voorstander van is een vredesmacht van de Verenigde Naties (VN) te sturen naar Zuid-Afrika.

Het geweld in de Zuidafrikaanse zwarte steden houdt aan. Aanslagen op treinen van en naar de Zuidafrikaanse 'townships' hebben in de nacht van woensdag op donderdag zeven mensen het leven gekost. Acht mensen raakten gewond, aldus de politie.

Tientallen doden in China bij watersnood

BEIJING - Hevige regenval en aardverschuivingen hebben in de Chinese provincie Guizhou de afgelopen twee weken enorme schade aangericht. Zeker 88 mensen vonden de dood en driehonderd anderen raakten gewond.

Meer dan negenduizend huizen werden verwoest. Dit heeft het dagblad China Daily donderdag gemeld. Weerkundigen hebben nog meer regen voorspeld waardoor de rivier Yangtze verder zal stijgen. Vorig jaar kwamen door overstromingen van de Yangtze, de langste rivier in China, drieduizend mensen om het leven. De economische schade wordt nu al op ongeveer 127 miljoen gulden geschat.

Nicaraguaanse legerleider voor rechtbank

MANAGUA - De leider van het Sandinistische leger, generaal Humberto Ortega, moet voor een militaire rechtbank verschijnen in verband met de dood van een tiener.

Dit hebben functionarissen donderdag verklaard. Ook twee andere legerofficieren en acht lijfwachten van Ortega zouden bij de zaak betrokken zijn. De jongen, Jean Paul Genie, werd doodgeschoten toen hij een aantal voertuigen wilde inhalen op een weg ten zuiden van Managua in 1990. Humberto Ortega, de broer van de voormalige president Daniel Ortega, heeft iedere betrokkenheid bij de dood van de tiener ontkend.

SEE PAGE 3

Van Diemen: "Nog geen prijskaartje terrein St. Maarten"

NVP neemt advocaat in de arm tegen 'modderspuiterij' in Independiente

WILLEMSTAD — Advocaat mr. E. Soliana zal na het weekeinde het partijbestuur van de NVP laten weten welke juridische stappen mogelijk zijn naar aanleiding van 'lasterlijke uitspraken' aan het adres van een 'hooggeplaatste leider' van de Nationale Volks Partij, die in de laatstverschenen editie van het blad Independiente werden gepubliceerd in een artikel onder de kop 'Partido Nashonal: s.o.s, Maria, pidi pas nos'.

In het artikel wordt de verdenking uitgesproken dat een 'hoge NVP-bestuurder' zich middels een grondtransactie op St. Maarten wil verrijken. Hij zou medewerking van de St. Maartense overheid hebben gehad, en ook van landsambtenaren van het departement Ontwikkelingssamenwerking. Het KabNA zou benaderd zijn om de 'deal' mede te financieren, aldus het blad van uitgever Stanley Cras.

Het zit volgens hem zo in elkaar: St. Maarten heeft terrein nodig voor een volkswoningencomplex. Een stuk grond 'van een groep personen' is voor een bedrag van 30 miljoen gulden aangeboden aan de overheid, die echter niet over voldoende middelen beschikt om deze prijs te kunnen betalen en daarom het departement ingeschakeld heeft om financiële hulp van Nederland te krijgen. De bestuurder van de NVP zou gelobbyd hebben bij het KabNA om 'deze voordelige deal aan te gaan'. Crux van het verhaal is dat deze bestuurder mede-eigenaar van het terrein zou zijn, aldus een bron op St. Maarten, die verder meldt dat het bestuurscollege van St. Maarten inmiddels contact heeft gehad met minister Hirsch Ballin over deze kwestie. De minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken zou volgens deze bron onder voorwaarden zijn fiat hebben gegeven voor de aankoop.

De NVP-bestuurder zou verder volgens Independiente bij het KabNA hebben verteld dat er een groep Amerikanen geïnteresseerd is in 'dit ideale stuk grond' en er niet bij verteld hebben dat deze investeerders slechts de helft van de koopsom willen betalen.

BETHLEHEM

Navraag bij het KabNA leert dat er weliswaar een voorstel is ingediend met betrekking tot de aankoop van een terrein, gelegen nabij Philipsburg in het gebied Bethlehem-Belvedere, met het doel sociale woningbouw te plegen en een natuurpark aan te leggen, maar 'dat er nog geen prijskaartje bekend is'. Manus van Diemen, vertegenwoordiger van Nederland voor ontwikkelingssamenwerking op de Nederlandse Antillen, zegt verder dat er inmiddels een taxatiecommissie en een onderhandelingscommissie zijn ingesteld, maar dat de waarde van het terrein nog niet bekend is. Daarbij komt dat aankoop van het bewuste stuk grond bemoeilijkt wordt door 'gebrek aan geld'. "Als er gekocht gaat worden dan zal dat wellicht eerst een gedeelte van het terrein betreffen."

Van Diemen is bekend met het artikel in Independiente en kan 'met honderd procent zekerheid stellen dat er noch in Den Haag, noch op de Antillen met politici van de NVP is gesproken over deze kwestie'.

Rufus McWilliam, secretaris-generaal van de groene partij, wil eigenlijk niet ingaan op de inhoud van het artikel, dat hij 'modderspuiterij' noemt. "Ik vraag mij af wat dit nog te maken heeft met persvrijheid. Dit blad is geen haar beter dan de slechtste Engelse boulevardpers."

Wel wil hij kwijt dat de eigenaren van het terrein 'geen weet hebben van de verkoop van het bedoelde stuk grond'. Er zou volgens hem nog geen verkoopprocedure zijn opgestart. "Naar mijn weten wordt eerst het terrein op waarde getaxeerd." Hij bevestigt dat het partijbestuur advocaat Soliana heeft ingeschakeld om uit te zoeken wat ondernomen kan worden tegen de 'lasterpraktijken' van Independiente. Hoewel Soliana vandaag nog met een rapportage had willen komen, zegt hij in een reactie 'pas na zondag verslag uit te gaan brengen'.

Afscheid Angel Ramirez



■WILLEMSTAD — De Raad van Ministers van de Nederlandse Antillen heeft afgelopen dinsdag afscheid genomen van Angel Ramirez, Hoofd Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen. Hij zal wel beschikbaar blijven als adviseur, verklaarde hij onlangs tijdens een radiointerview.

Tijdens de vergadering van de Raad van Ministers werd Ramirez namens de gehele Raad van Ministers door de minister-president bedankt voor het vele werk dat hij in de loop der jaren heeft verricht. Op de foto: De minister-president biedt aan Ramirez een afscheidscadeau aan in aanwezigheid van de voltallige Raad van Ministers.

CTDB-directeur Loeper vertrekt per 1 januari

WILLEMSTAD — Op 1 juli heeft de directeur van het toeristenbureau (CTDB) Siegfried Loeper zijn ontslag aangeboden. Dat althans is de versie van de voorzitter van de CTDF (Curaçaose stichting ter ontwikkeling van het toerisme) gedeputeerde Ruben Page. Loeper zelf beweert dat hij bij het uitblijven van een mededeling over verlenging van zijn contract maar besloten heeft per 1 januari een andere functie te accepteren.



SIEGFRIED LOEPER

Volgens Page ontving hij op 1 juli een brief van Loeper waarin deze aankondigt aan het eind van zijn contractermijn elders emploi te hebben gevonden. Page betreurt dit ten zeerste, te meer daar er volgens hem juist uitgebreide besprekingen zijn gevoerd over het toekomstige beleid van het toeristenbureau. In dit beleid zou Loeper een belangrijke rol spelen.

Loeper daarentegen is teleurgesteld omdat hij op 30 juni nog steeds niets gehoord had over een eventuele voortzetting van zijn contract. Aan het eind van het jaar loopt dit af en de CTDF is verplicht om de directeur zes maanden tevoren in te lichten over voortzetting of opzegging ervan.

Volgens Loeper heeft het bestuur van de CTDF op 15 juni beloofd om hem voor het eind van de maand uitsluitsel te geven. Loeper had al aangekondigd dat hij diverse andere aanbiedingen had, waarover hij voor de 30e juni moest beslissen.

Toen hij op 30 juni nog steeds niets van de CTDF had gehoord, ging hij ervan uit dat 'men het contract niet wilde voorzetten'. Hij moest een beslissing nemen en besloot toen op een van de aanbiedingen in te gaan (welke, wil hij nog niet kwijt).

De beleidsbesprekingen betroffen volgens hem besprekingen over de periode na januari 1993, waarbij uitgegaan werd van voortzetting van zijn contract. In die context zou hem ook uitsluitsel beloofd zijn, voor eind juni. Loeper meent dat er binnen het toeristenbureau voldoende mensen zijn die geschikt zijn om hem op te volgen.

Het PNP-eilandsraadslid Donald Hernandez noemt in dit verband al de naam van Willy Neef, directeur van het toeristenbureau in Nederland. Hernandez vermeldt dit in een brief aan de CTDF. Daarin benadrukt hij dat hij destijds een van de weinige tegenstanders van de aanstelling van een buitenlander als directeur was. Hij is en blijft van mening dat er Curaçaoënaren moeten zijn die deze functie kunnen vervullen.

Legio Antillianen vissen achter remigratiefonds-net

DEN HAAG / WILLEMSTAD / ORANJESTAD — Alleen al in de periode tot en met april van dit jaar, zijn er maar liefst 728 aanvragen voor de remigratie regeling door Antillianen en Arubanen, bij de directie Migratie van het Nederlandse ministerie van Sociale Zaken ingediend. De remigratie regeling voorziet minderheden in een bijdrage in de reiskosten en in het levensonderhoud de eerste twee maanden na remigratie naar het land van herkomst.

Antillianen en Arubanen doen in onverwacht grote aantallen een beroep op deze subsidiegelden. De cijfers van de afgelopen jaren vertonen een stijgende lijn. Maar het voor 1992 beschikbare budget is uitgeput. Daarom zullen zeer veel Antillianen en Arubanen achter het net vissen: hoewel zij op een financiële bijdrage bij hun verhuizing van Nederland naar 'thuis' hebben gerekend, krijgen zij geen enkele cent gesubsidieerd. De verwachting is zelfs dat de regeling over een jaar of vijf helemaal niet meer bestaat.

In het verleden zochten veel Arubanen en momenteel zoeken veel Antillianen hun heil in Nederland. Onder meer om hun en andere minderheden (uit Turkije, Marokko, Kaap-Verdië en Suriname) in Nederland te stimuleren naar het land van herkomst terug te keren was er de Basis remigratie regeling. Voor velen was deze regeling een belangrijk steuntje in de rug bij hun besluit terug te gaan naar 'thuis'.

De financiële bijdrage betrof de reiskosten (ticket plus verhuizing) en een uitkering voor twee maanden, afgestemd op de plaatselijke kosten. Voor een alleenstaande Antilliaan kon dit bedrag oplopen tot een bijdrage van 7.500 gulden. Door een onverwacht groot beroep op de regeling is er voor 1992 geen geld meer.

Naast andere 'buitenlanders' blijken ook Antillianen en Arubanen in groten getale gebruik te willen maken van deze subsidie. In 1989 werden 153 aanmeldingen door de Directie Migratie ontvangen. Tegen 353 in 1989, 480 in 1990 en 764 in 1991. Een stijgende lijn. Voor dit jaar zijn de cijfers uiteraard nog niet bekend. De meest actuele gegevens betreffen de periode tot en met april 1992.

"Alleen al in de eerste vier maanden van dit jaar vertrokken 240 Antillianen en Arubanen, gesubsidieerd door de remigratie regeling, naar hun geboorteland. In diezelfde periode nam het departement 728 aanvragen van Antillianen en Arubanen in behandeling", aldus voorlichter Peter Meenen van Sociale Zaken in gesprek met de Amigoe-correspondent. Overigens, één aanvraag kan meerdere personen betreffen. Het ziet er nu naar uit dat het leeuwedeel van hen niet financieel gestimuleerd kan worden te remigreren.

Een precieze opdeling van de aantallen naar eiland kon de persvoorlichting niet verstrekken. In voorgaande jaren deden met name Arubanen een beroep op de subsidie, tegenwoordig blijkt het merendeel uit Curaçaoënaars te bestaan.

EINDE

Jimmy Oduber, functionaris van het Arubahuis in Den Haag, verwacht dat op termijn de remigratie regeling niet meer zal bestaan. "Als ik eerlijk ben kan ik niemand de garantie geven dat over vijf jaar de remigratie subsidie nog zal bestaan. Ik adviseer daarom iedereen met remigratieplannen hun aanvraag nu reeds in te dienen, om er mogelijk in 1993 gebruik van te kunnen maken". Minister drs Bert de Vries van Sociale Zaken zegt het ietwat anders. Hij is van oordeel dat een "kritische herbezinning" op de remigratie regeling noodzakelijk is, "temeer omdat de regeling zeer gevoelig is voor onbedoeld gebruik, vooral door mensen met een Nederlands paspoort".

MISBRUIK

Er zijn aanwijzingen dat misbruik inderdaad plaatsvindt. Ook Oduber van het Arubahuis geeft dat toe. "De voorwaarden die gelden om in aanmerking te komen voor de remigratie regeling worden strenger, omdat misbruik wordt verondersteld. Zo moet men, in tegenstelling tot vroeger, kunnen aantonen over een arbeidscontract te beschikken".

In april jongstleden worden het Antillen- en Arubahuis verrast met berichten over uitputting van de remigratie gelden. Volgens Oduber stuurde het Arubahuis toen een protestbrief naar minister De Vries van Sociale Zaken, maar "wij wachten nog altijd op antwoord". Ondertussen zegt Oduber dat "wij van alles doen om de remigratie regeling in stand te houden, maar uiteindelijk is het Nederlands beleid en kunnen wij niet erg veel uithalen. Zodra wij meer weten zullen wij die informatie meedelen in de Nieuwsbrief Noticiero".

Madurodam veertig jaar

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Bij het veertigjarig jubileum van het Haagse miniatuurstadje Madurodam overhandigde de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen Papy Jesurun een maquette van het geboortehuis van George Maduro. Deze prijkt nu naast de plaquette die de herinnering aan deze Curaçaose held, naar wie het stadje is genoemd, levendig moet houden.

Op 2 juli 1952 werd Madurodam officieel geopend door de toenmalige Prinses Beatrix. Een film daarvan is te zien op de tentoonstelling die wordt gehouden over de geschiedenis van Madurodam. De prinses hield toen een speech, waarin ze George Maduro prees om zijn moed en zijn ouders bedankte voor de royale gift die de bouw van het miniatuurstadje had mogelijk gemaakt. Destijds werd het batig saldo geschonken aan het Studentensanatorium. Toen dat in 1964 werd gesloten, gaf Madurodam bijdragen aan charitatieve instellingen voor jeugdigen. Dat is jaarlijks ongeveer een half miljoen gulden.

In de veertig jaar van het bestaan hebben ruim 41 miljoen mensen Madurodam bezocht. Lang niet iedere bezoeker zal zich ervan bewust zijn dat de naam de herinnering levend moet houden aan George Maduro die in het concentratiekamp Dachau in februari 1945 stierf. George Maduro studeerde in Leiden en spe[elde] een heldhaftige rol [als] reserve-officier in de oo[rlog] tegen de Duitsers.

Gevolmachtigd mini[ster] Jesurun wees er in [zijn] speech op dat de plicht zw[aar] woog voor deze Curaça[o]naar, want herhaaldelijk h[ad] hij de kans om te vlucht[en] maar hij deed dat ni[et]. George Maduro is de en[ige] Antilliaan aan wie de Mi[li]taire Willemsorde, de ho[og]ste onderscheiding, werd v[er]leend. Papy Jesurun: "Z[ijn] ouders, Shon Jossy en Sh[on] Beca Maduro schonken h[et] stamkapitaal voor de sti[ch]ting Madurodam. Even[als] zijn geliefde Willemstad, [in] zekere zin een Madurod[am] dat uit zijn voegen [is] gegroeid, is dit stadje [een] unicum".

De zuster van Geo[rge] Maduro, mevrouw Alva[rez] Correa-Maduro, was uit Zw[it]serland overgekomen om [de] plechtigheid bij te wonen. [Zij] vertelde zeer ontroerd te zi[jn]. De herinnering aan h[aar] broer werd in de fam[ilie] levendig gehouden. In [het] familie-archief zijn onla[ngs] alle aantekeningen terug[ge]vonden die George Madu[ro] tijdens de Tweede Were[ld]oorlog had gemaakt. [De] familie overweegt met d[e] aantekeningen iets te ga[an] doen.

Madurodam gaat in de to[e]komst uitbreiden. Voorlich[ter]ster Jacqueline van [der] Woude vertelde dat er [na] jaren getouwtrek eindel[ijk] overeenstemming is bere[ikt] over een terrein dat er[bij] wordt getrokken. Aan de su[c]cesformule wordt niet gesle[u]teld. Waarschijnlijk wordt [de] uitbreiding benut om voo[r] moderne architectuur ond[er] de aandacht te breng[en]. Gedacht wordt aan de Ma[as] boulevard van Rotterdam [en] sommige gebouwen [in] Amsterdam Zuid-Oost.

Obligatielening: ruim 32 miljoen

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen deelt mee dat het toegewezen bedrag van de 8⁵/₈% 1992/1997 lening ten laste van het eilandgebied Curaçao is vastgesteld op NAf.32.150.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100%.

De storting op deze lening dient plaats te vinden op vrijdag 24 juli 1992 aanstaande voor 10.00 uur 's morgens bij de Bank van de Nederlandse Antillen. Het effectief rendement bedraagt 8⁵/₈%, zoals de bekendmaking van de Bank van de Nederlandse Antillen.

Grand-Cafe wordt kantoor

WILLEMSTAD — Re[s]taurant Grand-Cafe Pi[e]termaai wordt een ka[n]toor. Met de koper we[rd] al overeenstemming be[r]eikt over de transact[ie] maar de acte wordt p[as] volgende maand gep[as]seerd. De huidige ei[ge]naar, Leo Boogaar[d] noemt daarom liever [de] naam van de nieuwe ei[ge]naar nog niet.

Boogaard, die het pand [in] Pietermaai twee en een h[alf] jaar geleden kocht, bev[es]tigde in gesprek met [de] Amigoe dat het restaura[nt] sinds maandag de deur[en] gesloten heeft in verband m[et] de aanstaande verkoop. [De] reden: te weinig klanten vo[or] een te groot restaurant. Vo[l]gens Boogard was het re[s]taurant met 120 zitplaats[en] een van de grotere zo ni[et] het grootste restaurant [op] het eiland. Er kwamen, vo[l]gens hem mede door het ni[et] al te florisanate ontwik[ke]ling op toeristisch gebie[d] niet genoeg mensen om [de] zaak rendabel te lat[en] draaien.

Na verkoop van [de] inboedel gaat het - lege - pand over in handen van [de] nieuwe eigenaar die er e[en] kantoor neerzet. Het ech[t]paar Boogaard is nog w[el] betrokken bij catering wer[k]zaamheden voor het Ze[e]landia Center en h[et] Cadushi Cliffs time sharin[g] project op Westpunt.

WILLEMSTAD — Sinds afgelopen maandag beschikt Curaçao over 21 gediplomeerde crècheleidsters. Onder leiding van het Sifma (voorlichtings- en opleidingscentrum) hebben zij de cursus 'crèche leidster lbo' doorlopen. De diploma's werden uitgereikt door gedeputeerde van onderwijs Lelia Peternella-Pieters Kwiers.

De 'Gemengde werkgroep minimumeisen voorschoolse educatie' heeft in haar voorstel bepaald dat crècheleidsters in elk geval over een diploma crècheleidster op lbo-niveau dienen te beschikken.

De cursus is opgezet door het Sifma in samenwerking met het departement van onderwijs, de eilandsregering van Curaçao alsmede *Sede Antia* en de Bernard van Leerstichting.

Na illegale demping nu illegale bouw

Defensa Ambiental hekelt heien zonder vergunning

WILLEMSTAD — In vrij scherpe bewoordingen keurt Defensa Ambiental in een brief aan het Bestuurscollege (BC) de vermoedelijkillegalebouwwerkzaamheden op Saliña af. Zij verzoekt het BC om bij ontbreken van een bouwvergunning de bouwactiviteiten direct te laten staken. Tevens eist zij dat de werkzaamheden ongedaan worden gemaakt en dat het terrein in oude staat wordt hersteld.

Een woordvoerder van de dienst ruimtelijke ordening (DROV) bevestigde dat er geen bouwvergunning is verleend. Desondanks is al uitgebreid geheid op het terrein, waar ooit een vestiging van onder andere *Kentucky Fried Chicken* moet komen.

In januari werd voor de bouw van deze *fast food*-keten een stuk binnenwater illegaal gedempt. Na allerlei protesten van onder andere de milieubeweging werden deze werkzaamheden gestaakt. Er diende eerst een vergunning te komen. Deze werd achteraf verleend, zodat enige tijd later de demping voortgezet kon worden.

Defensa Ambiental heeft er grote bezwaren tegen wanneer nu voor de tweede keer de 'regels van de gemeenschap met voeten getreden worden'. Om die reden verzoekt zij het BC om 'vanwege herhaling van onverantwoord en onmaatschappelijk gedrag' het gehele project af te keuren.

Defensa Ambiental schrijft in haar brief: "Het zou zeer spijtig zijn als er achteraf alsnog een vergunning wordt verstrekt. Ook dat zou dan voor de tweede keer zijn en de nodige vragen over goed bestuur oproepen".

De organisatie tilt zwaar aan een mogelijke volharding van de betrokkenen in het voorzetten van projecten zonder de nodige vergunningen.

In de brief memoreert de voorzitter van Defensa Ambiental, Lloyd Narain, dat met hem velen op Curaçao het betreuren dat een stuk open water te Saliña verloren is gegaan. Zij hadden juist gehoopt op verfraaiing van dit stadsdeel, 'dat bekend staat als vuil, druk en lelijk'.

Warm onthaal voor Key Air

WILLEMSTAD — Morgen arriveert om 14:15 uur de eerste Key Air chartervlucht uit Savannah (VS). Het vliegtuig wordt opgewacht met muziek en voor de aankomende toeristen wordt een klein welkomstfeestje georganiseerd.

Het Curaçaose toeristenbureau heeft zich veel moeite getroost om deze Amerikaanse maatschappij naar Curaçao te halen. Vanuit het noordoosten bestond tot nog toe geen directe verbinding met Curaçao. Ook de Key Air-vlucht is weliswaar niet helemaal rechtstreeks, maar door een supersnelle overstap in Savannah worden de toeristen toch in een mum van tijd naar Curaçao vervoerd.

Het toestel dat morgen aankomt is niet helemaal vol. Volgens directeur van het toeristenbureau, S. Loeper, vliegen er ruim honderd toeristen mee. Het vliegtuig kan 128 passagiers vervoeren.

Bankoverval: drie jaar cel

LEEUWARDEN/WILLEMSTAD — De rechtbank in Leeuwarden heeft donderdag de 29-jarige in Leeuwarden woonachtige Antilliaan M.R. veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens het plegen van een gewapende bankoverval.

Drie medeplichtigen - eveneens Antillianen - de 20-jarige D.S., de 22-jarige A.J. en de 30-jarige W.O. (Ostiana), werden respectievelijk veroordeeld tot drie, twee en een half en twee jaar, waarvan een half jaar voorwaardelijk.

Het viertal pleegde op 17 maart 1992 een gewapende overval op de Rabobank aan de Groningerstraatweg in Leeuwarden. Daarbij werd 27.000 gulden buitgemaakt. De overvallers werden nog dezelfde dag aangehouden.

Advocaten van jurist I.M.A in hoger beroep

WILLEMSTAD — "Natuurlijk gaan wij in hoger beroep. Daar is geen twijfel over mogelijk!" Dat zegt juriste mr Wekker in reactie op de veroordeling van de advocaat I.M.A. van het advocatenbureau dat dezelfde naam heeft als de familie van de veroordeelde en waar ook Wekker werkt.

Mr ir. I.M.A. kreeg woensdag van rechter Ludo Goossens vier maanden waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee maanden wegens het in juli 1989 verborgen houden van een Amerikaanse oplichter die ontsnapt was uit Koraal Specht en door justitie werd gezocht en overigens ook gevonden is.

M.A. heeft dit feit bekend tijdens een verhoor. In de rechterlijke toelichting op het vonnis dat Goossens uitsprak werd deze bekentenis aangehaald. Advocate Wekker, die tevens gehuwd is met M.A. zei vanochtend dat zij niets weet van een dergelijke bekentenis. Evenmin zegt zij er van op de hoogte te zijn dat deze bekentenis in het vonnis is overgenomen.

ONTKEND

"Hij heeft altijd ontkend", zegt Wekker. Zij geeft aan dat er "diverse haken en ogen" aan de rechterlijke uitspraak zitten. Advies wordt ingewonnen van de twee Nederlandse topadvocaten Moszkowicz en Spong die de veroordeelde advocaat terzijde stonden tijdens het jaren durende proces.

Het vonnis is nog niet in kracht van gewijzigde, dat is een juridische term die staat voor het moment waarop alle rechtspraak en beroeps mogelijkheden zijn afgehandeld en een strafrechterlijke uitspraak van kracht wordt en uitgevoerd dient te worden.

Voordien is nog niet vast te stellen in hoeverre de veroordeling het werkgebied van de jurist kan beïnvloeden. Overigens was I.M.A. tijdens het plegen van het strafbare feit nog net niet advocaat. Pas een paar maanden later werd hij beëdigd.

SANCTIE

Advocaten die bij 'de balie' van het Hof van Justitie ingeschreven staan, behoren een onbesproken staat van dienst te hebben. Een Raad van Toezicht met daarin zitting hebbend een rechter en twee advocaten beslist of een jurist al dan niet van het zogenoemde 'tableau' geschrapt wordt.

Dat is de zwaarste sanctie. Mr E. Soliana die deken is van de orde van advocaten, geeft aan dat de Raad van Toezicht de volgende straffen kan opleggen: een enkele waarschuwing, een berisping, een schorsing in de uitoefening van de praktijk voor ten hoogste één jaar of schrapping van de lijst van advocaten.

Soliana zegt dat de vraag nog beantwoord moet worden in hoeverre het gedrag van een veroordeelde advocaat als een misslag gekwalificeerd moet worden of als een inbreuk op de eer van de stand der advocaten. De Raad van Toezicht zal zich ook moeten laten leiden door de ernst van de gedraging en rekening moeten houden met het gegeven dat het strafbare feit is gepleegd voordat de jurist advocaat was.

De deken: "Denkbaar is ook dat de advocaat op eigen initiatief het Hof en de Raad van toezicht zal benaderen met de mededeling dat hij in afwachting van een definitief vonnis, opschorting vraagt van zijn inschrijving op het tableau."

Soliana zegt geen inzage gehad te hebben in het bewuste vonnis en derhalve geen standpunt te kunnen geven.

CHANTAGE

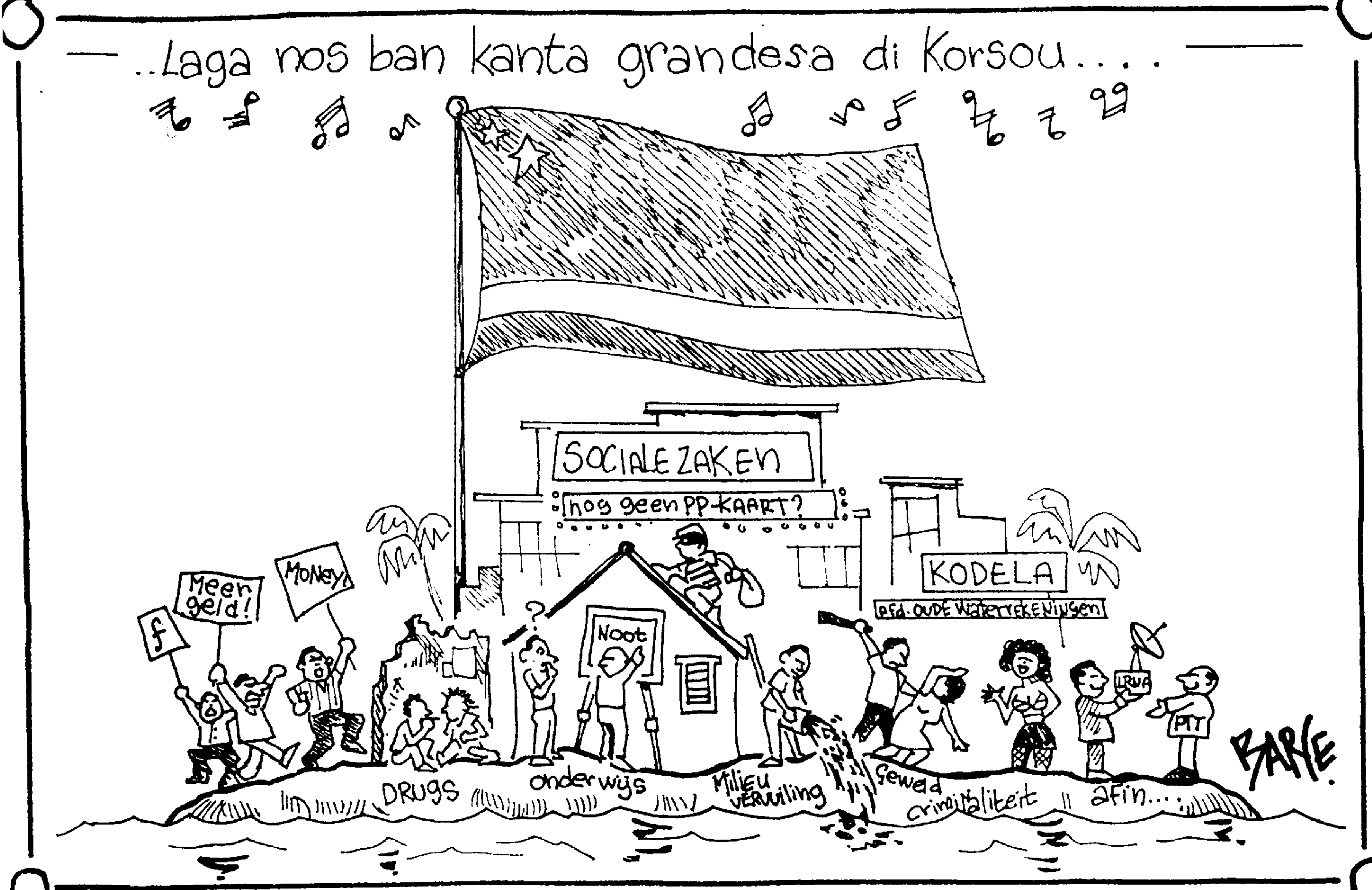
Advocaat I.M.A. is alleen veroordeeld wegens "medeplegen" van het verborgen houden van een ontsnapte gedetineerde. Op het eind van het proces ging een cassettetape met gesprekken als bewijsstuk een steeds belangrijker rol spelen. De in VS wonende vader van de ontsnapte gevangene diende een aanklacht in bij het Openbaar Ministerie wegens chantage door I.M.A. Hij beweerde vastgelegd te hebben dat I.M.A. veel geld vroeg voordat de zoon per bootje naar Venezuela gesmokkeld zou worden. De Amerikaan trok echter deze aanklacht in. Een laboratorium onderzoek wees uit dat deze intrekkingsbrief werkelijk door de Amerikaanse vader geschreven en ondertekend was. De rechter liet in zijn vonnis de chantage klacht dus buiten beschouwing.

Overigens is de ontsnapte op zijn schuiladres toch nog gepakt en is tijdens het strafproces gesteld dat I.M.A. alleen maar geld vroeg omdat zijn zus die eerder advocaat was van de zoon, dat nog tegoed had voor haar juridische bijstand. In het vonnis is niet duidelijk vermeld waarom I.M.A. eigenlijk geld vroeg. Wel zei de rechter dat hij er niet in geloofde dat M.A. geld had geëist omdat de mensen die de ontsnapte man verborgen hielden daarop stonden.

ERNST

De rechter motiveerde zijn veroordeling met de opmerking dat "een lichtere straf een miskenning zou zijn geweest van de ernst van deze zaak." Het verborgen houden van een ontsnapte gedetineerde "zet de bijl aan het justitieel bestel." Hij zegt ook: "Kennelijk heeft M.A. zo gehandeld om redenen van geldelijk gewin" en dat daarmee "de strafrechtpleging in ernstige mate is ontwricht."

De veroordeelde en ook het Openbaar Ministerie moeten binnen veertien dagen bekend maken of zij is hoger beroep gaan. Het openbaar ministerie had acht maanden geëist.





■ — *De viering van de Dag van de Vlag op Plasa Brion startte met het hijsen van de 'bandera'. Dat gebeurde in aanwezigheid van gouverneur, premier, gezaghebber en verschillende autoriteiten.*

Actie leidt tot vertraging vluchten

Cabinepersoneel in de clinch met ALM over cao

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen voor cabinepersoneel van de ALM zijn afgelopen woensdag na meer dan een jaar vergaderen vastgelopen. Vanmorgen hield de BCP een algemene ledenvergadering onder werktijd waarna met de directie werd gesproken.

Bij het ter perse gaan van deze editie was het gesprek tussen de partijen nog in volle gang. Vanmorgen kwamen stewards, stewardessen en ander cabinepersoneel van de ALM bijeen in het SSK-gebouw om van de leden te horen wat er verder moet gaan gebeuren nadat woensdag jl. de besprekingen in een impasse geraakten.

De BCP heeft heel wat noten op haar zang. Al tien jaar lang zijn de lonen van het cabinepersoneel niet aangepast. Ook de werktijden van soms 18 uur per dag wil men aan de kaak stellen. Bovendien is een aantal maatregelen voor stewardessen ronduit vrouw onvriendelijk en discriminerend, aldus de bond.

Een vliegende ALM-vrouw, die zwanger wordt, krijgt te maken met een korting van 50 procent op haar inkomen en wordt in feite voor haar zwangerschap gestraft. Stewardessen hebben verder, in tegenstelling tot de mannelijke collega's, geen pensioenrechten. Als vrouwen met 45 jaar stoppen, komt ook aan het maandelijkse inkomen een eind.

Als gevolg van de ledenvergadering kwamen 'enkelen' niet opdagen op het werk. Dat had volgens Henriquez vertragingen van de ALM-vluchten tot gevolg. Met het inzetten van reservepersoneel werd het manco aangevuld en konden de kisten toch vertrekken met gemiddeld een half uur vertraging.

FKP-ontslagen onrechtmatig

WILLEMSTAD — De rechter in eerste aanleg heeft in een kort geding zaak vanochtend geoordeeld dat twee van diefstal verdachte FKP-werknemers niet ontslagen hadden mogen worden voordat het justitieel onderzoek was afgerond. FKP moet de twee dus weer in dienst nemen.

Het staat de woning bouw stichting echter wel vrij andere sancties te treffen zoals op non-actiefstelling. Een derde beschuldigde is dit lot al toebedeeld, nadat hij zijn ontslag met succes via de FKP-vakbond SEBI aanvocht bij het bestuur van FKP.

De rechter heeft gezegd dat er geen voldoende bewijzen zijn die een ontslag rechtvaardigen. Ook oordeelde de magistraat volgens vakbonds woordvoerder Richenel Ilario nadrukkelijk dat de directie bij het ontslag "amateuristisch en onvoorbereid" te werk is gegaan.

De SEBI wees er eerder al op dat niet de juiste ontslagprocedure was gevolgd.

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 5 juli as. is het "open house" op het landhuis Ascencion van 10.00 uur tot 14.00 uur. Het open house vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst wordt er een rondleiding met uitleg over het landhuis gegeven. Tijdens dit open house wordt de muziek verzorgd door Herbert Lispier.

Lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Corsow. De firma Astor exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek. Er zijn verder diverse andere exposities. Koffie, nassie, saté en drankjes zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen. De toegang is gratis.

Pieternella: "Actieve burger"

Dag van de vlag in teken herstel waarden en normen

WILLEMSTAD — Gisteren vierde Curaçao voor de achtste keer de dag van het volkslied en de vlag. Op het Plasa Brion werd de tradionele viering begonnen en in de middaguren voortgezet te Barber in het Park di Himno i Bandera. 2 Juli is een dag van bezinning, aldus gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers. Zij roept de gemeenschap op 'de basiswaarden van de samenleving te herstellen'.

"Er doet zich sedert enige tijd een nieuw fenomeen voor, namelijk een slecht functioneren van basisinstellingen in onze samenleving", aldus de gedeputeerde van onderwijs. Dit jaar deden zich een afschrikwekkend aantal gevallen voor van gedrag dat tegen de wet en de normen van de gemeenschap indruist, waarbij zij met name doelt op de onrustbarende stijging van de criminaliteit in brede zin.

Niet alleen de overheid kan deze negatieve tendens ombuigen, meent de gedeputeerde. Daar moet elk lid van de gemeenschap zich voor inzetten. Hoewel de meerderheid van het volk wel voldoet aan de plichten die het burgerschap van hem vergt, voldoet een toenemend aantal mensen niet -langer - aan de gemeenschapsnormen.

Fatsoen en respect voor de ander zijn de traditionele waarden van de Curaçaose gemeenschap. Waarden die aan betekenis inboeten, wat tot gevolg heeft dat de geloofwaardigheid in de (overheids-)instellingen afneemt.

De overheid is zich terdege bewust van haar taak om 'goed gedrag te bevorderen', maar van die overheid mag niet verwacht worden dat zij alle initiatieven neemt en het benodigde geld hiervoor beschikbaar stelt. Dat zou aan de burger elke verantwoordelijkheid en initiatief ontnemen, meent Peternella. Regering en gemeenschap moeten elkaar zien te vinden in een akkoord waarin wordt aangegeven wie voor wat zorgt.

De boodschap luidt dan ook dat de overheid een actievere burger wil creëren door hem te betrekken in het overheidsbeleid. "De regering zorgt voor de regels en de condities; de gemeenschap moet invulling geven aan het raamwerk".

Advertising Agency nieuwe stijl

WILLEMSTAD — Antillean Adverstising Agency Association is de naam van de nieuwe vereniging van advertentie- en publiciteitsbureaus. Secretaris van de vereniging, die in een nieuwe opzet doorgaat, is Irving Schenker, managing director van het advertentiebureau Dovale & Associates. Het nieuwe bestuur en de leden worden komende dinsdag tijdens een persconferentie voorgesteld.

Tweemaal gelijkspel

ORANJESTAD — Het voetbaltreffen Dakota-Brazil Jrs. is in een 1-1gelijkspel geëindigd, nadat Dakota faalde meer doelpunten te maken en Brazil Jrs. een autogoal cadeau kreeg. Ook Jong Aruba en San Luis Deportivo kwamen niet verder dan een 1-1 gelijkspel. Dakota was gedurende de hele wedstrijd de ploeg die constant in de aanval was, veel scoringskansen kreeg, maar niet meer dan 1 doelpunt kon produceren. Er werd zelfs bij een leeg doel naast geschoten en bij een ander Dakota-aanval wist verdediger John de Cuba de bal van het Brazil-doel te verwijderen voordat deze over de doellijn ging. Vóór het verstrijken van de eerste helft kwam toch het Dakota-doelpunt middels Jerry Agunbero die bij een voorzet de bal direkt op de voet nam en in het net deponeerde.

Na de hervatting leek het erop, dat Dakota de voorsprong zou gaan uitbreiden. Er werden diverse aanvallen op het Brazil-doel gelanceerd, waarbij de 'finishing touch' ontbrak of doelman Robert Rasmijn redding wist te brengen. De gelijkmaker voor Brazil Jrs kwam geheel onverwachts. Dakota-verdediger Alex Sierra had de bal al in bezit en speelde deze - op verzoek - naar zijn doelman Leendert den Hollander. Doordat de doelman precies achter Sierra stond, verdween de bal langs hem heen in het doel voor een autogoal en de gelijkmaker voor Brazil Jrs.

Met dezelfde 1-1 score eindigde ook de wedstrijd tussen Jong Aruba en San Luis Deportivo. In deze wedstrijd waren er minder scoringskansen en het was SLD dat in de tweede helft de voorsprong nam. Bij een hoge bal volgde een kopstoot van Carlos Rubio en verdween de bal buiten bereik van doelman Gregory Tromp in het net. Jong Aruba zette na deze tegenslag een fel offensief in, waarbij het succes niet uitbleef. Een voorzet van Jair Tromp bereikte Rudolf Angela die van dichtbij alle gelegenheid kreeg de gelijkmaker voor Jong Aruba in het net te jagen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Stop! Or My Mom will Shoot** (action-comedy; 14 jr.).

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Prof. Lorentzstr. 2A.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, Caya Betico Croes 101, (Oranjestad). Tel.: 21780.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 17.00 Tennis; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.45 Who's

The Boss; 21.10 CNN International Hour; 21.55 Movie; 23.30 Sports Tonight. 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * *

VOETBAL / ZUERICH - De FIFA heeft Andy Moller een boete van ruim 25.000 gulden kwijtgescholden. De Duitse international van Eintracht Frankfurt was die straf opgelegd na incorrect handelen tijdens de transferbesprekingen met Juventus.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 1 juli 1992 tot **ontbinding van de vennootschap:**

LAKE SHORE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
First Mercantile Trust Company N.V.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 1 juli 1992 tot **ontbinding van de vennootschap:**

BAKERSVILLE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
First Mercantile Trust Company N.V.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 1 juli 1992 tot **ontbinding van de vennootschap:**

KNOXVILLE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
First Mercantile Trust Company N.V.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 1 juli 1992 tot **ontbinding van de vennootschap:**

BAYONNE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
First Mercantile Trust Company N.V.

Staten Aruba in verkiezingssfeer

Vakantieuitkering 6 procent komt vlak voor verkiezingen

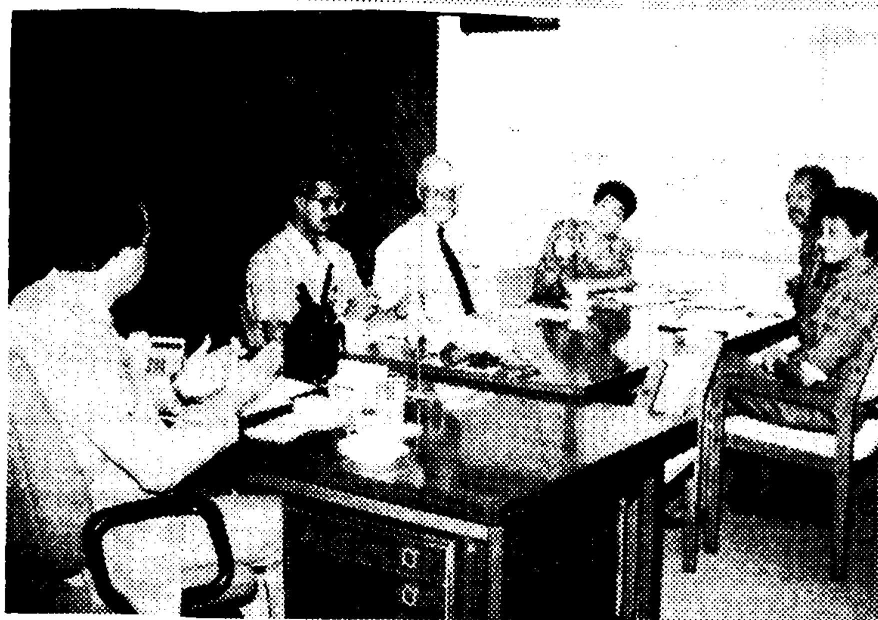
ORANJESTAD — De Staten van Aruba hielden zich afgelopen dagen uitvoerig bezig met de behandeling van het regeringsvoorstel, dat reeds op 8 maart 1991 bij de Staten werd ingediend, met betrekking tot de hoogte en tijdstip van de drie procent vakantie uitkering aan overheidspersoneel. In eerste instantie kwam de AVP met een amendement tot verhoging en uitbreiding. Hetgeen voor de coalitiepartijen reden was ook met een amendement te komen, dat verder ging dan dat van de regering en de AVP. Dit coalitie amendement werd unaniem aangenomen, waardoor aan de vooravond van de verkiezingen, namelijk december 1992 het overheids personeel zes procent vakantie-uitkering over zeven maanden van 1992 ontvangt.

Destijds bij behandeling van het voorstel in de commissie vergadering stelde de AVP de vraag waarom slechts drie procent en waarom niet in eens zes procent in het ontwerp werd opgenomen. De regering antwoordde daarop dat de financiële situatie op het moment van het bereiken van het akkoord tussen het kabinet en de vakbonden een verhoging van de vacantie uitkering tot zes procent niet toestond. Het ligt evenwel in de bedoeling zo spoedig mogelijk weer tot dat percentage te geraken, aldus de regering in antwoord op vragen van de Staten.

Voor de AVP fractie bij monde van Statenlid Armand Engelbrecht was dit in de openbare Statenvergadering aanleiding om wat de financiële situatie betreft, een ander boekje open te doen. Engelbrecht wees erop dat na het bereikte akkoord met de vakbonden inzake de vakantie uitkering dd. 20 december 1990 de overheidsinkomsten in versterkte mate zijn blijven toenemen. Hij haalde daarbij de cijfers aan, zoals vermeld in het verslag van de Algemene Rekenkamer waaruit blijkt dat in 1986 totaal aan belastingen 186.8 miljoen en in 1991 totaal 323.6 miljoen florin werd ontvangen. Voorts wees hij op de gegevens opgenomen in de diverse recente rapporten van de Centrale Bank van Aruba waaruit blijkt dat de overheid momenteel meer dan tien miljoen florin extra aan belasting inkomsten per maand ontvangt, vergeleken met de overheidsinkomsten van 1986/88. De AVP fractie was de mening toegedaan dat er geen redenen meer aanwezig zijn om nog langer van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de hoogte van de vakantie uitkering van het overheids personeel en de aan deze gelijk gestelden af te wijken. De AVP diende een amendement in dat er toe dient om per 1 juni 1992 de wettelijke aanspraken op vakantie uitkering van het overheidspersoneel te herstellen.

Voor de regeringspartijen MEP, ADN en PPA was dit aanleiding om na de schorsing van de vergadering eveneens met een amendement te komen, dat verder ging dan dat van de AVP en het regerings voorstel. Voorgesteld werd om in de eerste helft van december 1992 voor de zeven maanden van 1992 zes procent vacantie uitkering te betalen. Ulteindelijk werd dit amendement unaniem aangenomen.

Eigen examens



ORANJESTAD — Leden van de diverse commissies hebben aan minister van Onderwijs, Fredis Refunjol, drie nieuwe examenprogramma's voor de vakken Geschiedenis, Aardrijkskunde en Handelskennis overhandigd. Deze programma's werden opgesteld met medewerking van MAVO-leraren en onder begeleiding van het Examenbureau. Bij de aanbieding waren aanwezig de directeur van Directie Onderwijs J. Dañe, de commissieleden H. Weustink, G. Besselink, M. Bareño en het hoofd van het Examenbureau, M. Dania.

'Te veel restaurants'

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Gastronomic Association (AGA) uitte tijdens een vergadering met het bestuur van de ATIA haar bezorgdheid over het grote aantal restaurants op Aruba. De AGA telt 22 leden van de ongeveer 228 restaurants die op Aruba gevestigd zijn.

Door het nog steeds toenemende aantal restaurants op Aruba is de spoeling erg dun geworden. Het sprookje van 'een restaurant is een goudmijn' is echter geen werkelijkheid. Voorts scheppen de hoge huren en gebrek aan geschoold personeel grote problemen. Er moeten vreemde arbeidskrachten in dienst worden genomen, die vanwege hun taal niet behoorlijk contact kunnen hebben met buitenlandse bezoekers. Door teveel restaurants en al deze problemen wordt verwacht dat een aantal restaurants haar deuren zal moeten sluiten. Goed voedsel, goede service en sfeer zijn de ingrediënten voor een goed restaurant. Alleen zij die hieraan voldoen, kunnen het overleven. Er schijnt geen restrictie te bestaan wat hét aantal restaurants betreft, de overheid staat de vestiging van nieuwe restaurants niet in de weg. Het bestuur van AGA is ernstig bezorgd over het gebrek aan geschoold personeel. Slechte service en gebrek aan communicatie zijn hiervan de nadelige gevolgen. Betreurd wordt dat de training van werknemers onder het 'leerlingen stelsel' door de overheid gestopt werd. Het was een goede opleiding. AGA hoopt dat er een adekwate training kan worden opgezet vooral ten aanzien van de naar voren gebrachte problemen.

Geslaagde uitvoering muziekschool Aruba

ORANJESTAD — De Stichting Arubaanse Muziekschool gaf bij het sluiten van het schooljaar, haar jaarlijkse schooluitvoering in Cas di Cultura. Het was weer een mooi, gevarieerd programma, waarbij de studenten van gemakkelijke tot moeilijke stukken ten gehore brachten. Deze studenten, welke variëren van 6 tot over de 50 jaar bespeelden diverse instrumenten.

Na de opening met het volkslied, gezongen a capella door Olga Antoinette, volgden enkele gitaar stukken gespeeld door jonge studenten onder leiding van hun leerkracht Edwin Kock. Hierna volgde een dwarsfluit trio, die de 'Nocturne van Quantz' op een rustige wijze bespeelde, gevolgd door een groep van acht gitaristen, die 'Aura Lee' en 'Romance' vertolkten. De jonge Ryan Maduro met zijn stuk 'La Gatica' van Antonio Lauro belooft heel wat voor de toekomst. Dit kan zeer zeker ook gezegd worden van Ralf Essed, die na de pauze met 'Cavitina' (thema muziek uit de welbekende film 'The Deer Hunter') en 'El Marabino' aan de jeugd liet zien, hoe ver je kan komen, door je in te zetten voor iets. Zijn begeleidende leerkracht is Chucho Hoek. Hiervoor speelden de broers Eldrick en Mitchel How-A-Sjoe drie quatremain stukken op de piano, gevolgd door een solo van Mitchel. Het laatste stuk vóór de pauze was de eerste ensemble, die 'Alice in Wonderland' ten hore bracht. Dit stuk was bewerkt door de leerkracht C. Bislip jr.

Na de pauze kregen we een grote groep van 60 kinderen variërend van 6 tot 15 jaar -de AMV groep (Algemene Muziekale Vorming) -. Zij brachten 'Raindrops keep falling on my head', waarbij ze zongen, dansten en acteerden met gebruikmaking van Orff instrumenten, cuatro, drum, blokfluit, dwarsflu[illegible] clarinet onder lei[illegible] Rose Marie Pro[illegible] nummer viel zeer in de smaak [illegible] na afloop werd steeds [illegible] en om dit te herhalen. [illegible] nge Stefanie Camach[illegible] speelde vlekkeloos 'Speelkwartier' en 'Serenata'- beide van Folk Dean.

Hierna volgden de bossa nova's 'Black Orpheus' van Luis Bonfi en 'Meditation' van Jobim. De eerste werd gezongen door Alidia Wever met haar heldere en harde stem, die met een enigszins gewijzigde tonghouding bij het zingen, het heel ver kan brengen. De tweede werd vertolkt door Robert Hoftijzer, die het ook fantastisch deed. Zowel Alidia als Robert zijn leerlingen van A. Navas en werden begeleid door leerkrachten van de muziekschool. Na twee foutloze pianostukken door Diana Jaccopucci werden we wederom getracteerd op een ensemble bestaande uit leerlingen van de trompet leerkracht George Viguier, begeleid door een reeks tamboers onder leiding van H. Lescano, die een geordend en gelijkluidend geheel produceerde. Hierbij werd eerst een Jamaican Folk Song 'Mango Walk' en 'Cana, Canta, Goza ' (mars) van de bekende Toti Arends ten hore gebracht. Verder bracht Rosendo Boekhoudt 'El Negrito' van A. Lauro. En na 3 ensemble stukken, gebracht onder leiding van D. Bernabela werd de uitvoering afgesloten door Y.M.T. (Young Musicians Together onder leiding van Rose Marie Provence, die ook 3 stukken speelde, waarbij het laatste nummer 'America Latina' zozeer in smaak viel, dat het herhaald werd. Al met al een zeer geslaagde middag, die voor herhaling vatbaar is.

Vrouwen vaker naar dokter

ORANJESTAD — De vorig jaar gehouden enquête door Directie Volksgezondheid in samenwerking met de Arubaanse vereniging van diëtisten en voedingsexperts (ANDA), laat zien, dat 73 procent van de ondervraagden minstens één keer per jaar de huisarts bezoeken.

Vrouwen gaan meer naar de dokter dan mannen. Personen met een laag inkomen gaan meer voor de deur van de dokter dan personen met hogere inkomen. De voornaamste redenen voor een bezoek aan de dokter, zijn: check-up en voortzetting van een behandeling of test; griep en verkoudheid; voor medicijnen; bloeddruk-onderzoek en gynaecologische problemen. Bloeddruk is een van de veel voorkomende ziektes en een van de voornaamste redenen waarom Arubanen hun huisarts bezoeken. Vrouwen laten de dokter hun bloeddruk twee keer zoveel controleren dan mannen, terwijl resultaten aanwijzen dat bij geslachten geen verschil bestaat in het hebben van hoge bloeddruk of niet.

Gouverneur op bezoek



ORANJESTAD — Gouverneur mr. Olindo Koolman bracht deze week kennismakings bezoeken aan verschillende overheids departementen en instanties, zoals het Korrektie Instituut Aruba (KIA), Gerecht in Eerste Aanleg en het Openbaar Ministerie. Op de foto is de gouverneur (midden) op bezoek bij leden van het Openbaar Ministerie.

Bowling- clinics voor de jeugd

ORANJESTAD — Eagle Bowling Palace organiseert gedurende de grote vakantie 'bowling-clinics' om de jeugd meer bekend te maken met de bowling-sport. Kinderen van 7-16 jaar kunnen aan deze clinics deelnemen.

De clinics bestaan uit 4 dagen van instructies, video-vertoning, praktijk en op de laatste dag wedstrijden met prijzen. De clinics worden gegeven van 10.00 tot 13.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Meer informatie over deze jeugd-clinics is verkrijgbaar bij een van de dames: Lilly Arends (telefoon 26443) of Dolores Thiel (32614). Men kan ook inschrijven aan de balie van Eagle Bowling Palace.

K.v.K. bulletin



ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel van Aruba heeft deze week het eerste nummer van haar tweemaandelijkse bulletin 'Chamber News & Views' uitgegeven. Wij hopen met deze nieuwsbrief - aldus voorzitter Alexandre Solagnier in zijn boodschap - het Arubaanse bedrijfsleven en onze externe relaties op de hoogte te houden van de activiteiten van de Kamer alsmede te voorzien in informatie over lokale en internationale ontwikkelingen die van belang zijn voor de publieke sector. Op bijgaande foto biedt voorzitter Solagnier (3e van links), vicevoorzitter Eric D'Arnault en secretaris / penningmeester Lorraine de Souza het eerste exemplaar van Chamber News & Views aan de minister van Economische zaken, ing.Eddy Briesen.

Rechter beslist tegen uitzetting pastor Centeno

ORANJESTAD — Ingevolge rechterlijk vonnis moet de regering van Aruba ervoor zorgen dat pastor William Andrews Centeno binnen tweemaal 24 uur zijn paspoort terug krijgt en niet uitgezet wordt. Centeno dient binnen een maand een bodemprocedure aan te spannen om een tijdelijke vergunning te krijgen om als missionaris op Aruba werkzaam te zijn.

De pastor van de Iglesia Pentecostal Centeno bijgestaan door mr. Helène Lejuez spande een kort geding aan toen door de minister van Justitie en de DOOV zijn verblijfsvergunning niet werd verlengd.

De rechter wees erop dat dit besluit van de overheid niet strookt met de bestaande bepalingen, omdat niet vastgesteld werd dat de pastor zich aan een strafbaar feit schuldig maakte en daarom uitgezet kon worden. Uitvoerig ging de rechter in op de bestaande wetten. Ook vond de rechter het een vreemde zaak dat de immigratie het paspoort van Centeno had ingenomen waartoe zij geen recht had, terwijl ook het land van herkomst niet hierom vroeg. Hierdoor verhinderde de immigratie Centeno ten onrechte om op reis te gaan. De beweringen dat hij geïntimideerd werd bleek nergens uit. Het verzoek om Aruba te verbieden hem een verblijfsvergunning te weigeren, werd door de rechter afgewezen, aangezien de rechter daarover in deze zaak niet kan beslissen.

OLA dringt aan op parlementaire enquête

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes is met een verklaring de mening toegedaan dat de Staten niet alleen het recht hebben van een parlementaire enquête maar deze ook zonder uitstel moeten houden. Er zijn onderwerpen en gebeurtenissen genoeg die een dergelijke enquête nodig maken.

Als onderwerpen voor een parlementaire enquête noemt Croes allereerst het contract tussen de regering en Coastal, dat zeer nadelig voor Aruba is. Hij haalt daarover aan dat het WEB water van Coastal moet kopen voor elf florin per ton terwijl WEB verplicht is dat zelfde water aan Coastal te verkopen voor ongeveer vijf florin. Dat betekent dat Coastal op ieder ton water zes florin verdient. Het volk heeft recht te weten waarom de minister president een dergelijk contract tekende. Is het mogelijk dat de premier persoonlijk interesse had, zo vraagt de OLA-leider zich af. Ook ten aanzien van de aankoop van ELMAR, waarvoor Aruba vermoedelijk twintig miljoen florin betaalde, dient door de Staten onderzocht te worden. Hebben de onderhandelaars van de overheid in deze op instructie van de premier gehandeld, zo vraagt OLA. Wat de oude en huidige garanties betreft dient er eveneens een onderzoek te komen, waarbij de OLA-leider het vermoeden uit dat de garantie-problemen misschien opzettelijk zijn veroorzaakt.

Eman: 'Afval minimaliseren en zorgen voor hergebruik'

ORANJESTAD — Om de milieuverontreiniging, veroorzaakt door vuilnis, te kunnen verminderen, zal overgegaan moeten worden tot minimaliseren van de afvalproduktie. Dit afval moet gesorteerd worden en bruikbaar materiaal voor hergebruik verwerken. Aldus de mening van Statenlid Ir. Richard Eman (MEP) over het vuilnis- en verontreinigings probleem in Aruba.

Eman stelt voor aan minister van Publieke werken, Charro Kelly, om in het gevel van lege flessen op straat, deze te laten ophalen, te laten bewerken en weer op de markt te brengen voor hergebruik. Volgens Eman worden per jaar 5 miljoen flessen drank in Aruba geïmporteerd. Lege flessen kunnen ook in veranderde vorm als 'crushed glass' naar elders geëxporteerd worden voor het maken van nieuwe flessen. Op lokaal terrein kan glas gebruikt worden in de bouwwereld als basismateriaal voor de vervaardiging van concreet, asfalt, en bij het storten van fundering en het zandblazen van metaal. Een studie over de export of lokaal gebruik van dit basismateriaal moet wel van tevoren worden gemaakt. Het Statenlid vindt, dat er een speciale overheidsdienst moet worden opgericht voor de ophaal van flessen en ander glas. Het glas moet bij de woningen en bedrijven worden afgezonderd van ander vuil, zoals in vele andere landen reeds het geval is.

De bier-importeurs moeten hun programma van ophaal van flessen langs de wegen blijven voortzetten. Eman stelt, dat er in de hotels een concentratie is van ruim 15 procent van de bevolking. In deze sector kan met een beetje moeite heel veel glas worden opgehaald.

Hij stelt de regering ook voor om op korte termijn een commissie te benoemen om een inventaris te maken van de hoeveelheid en soort afval in Aruba en de mogelijkheden te bestuderen voor gebruik van glas voor de export als fles, samengeperst voor recycling en voor gebruik als bouwmateriaal. In een dergelijke commissie, die ook een operationeel plan moet maken voor de ophaal van glas en 'glass-handling', is het wenselijk dat deze uit vertegenwoordigers van DOW, SERLIMAR, de handel en technici zal bestaan. Ir. Richard Eman is van mening, dat het plan voor bewerking van materialen voor hergebruik op korte termijn moet plaatsvinden.

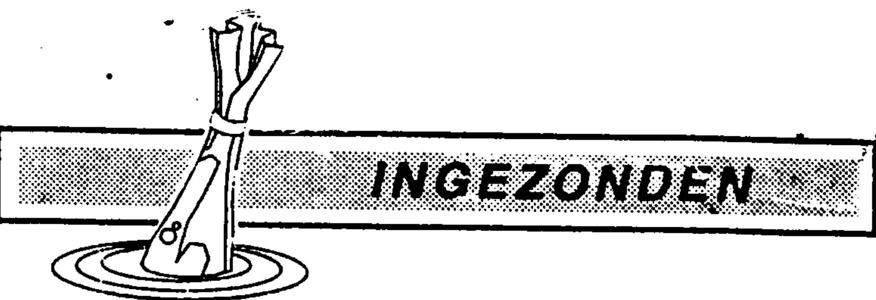
Symposium Pijnbestrijding

ORANJESTAD — Op vrijdag 3 juli wordt in Holiday Inn Aruba een symposium gehouden over het onderwerp 'Pijnbestrijding op Aruba'. De gastsprekers op het symposium zijn: dokter Oiky Posner, dokter Jaime Falconi en dokter Francis de Windt. Het symposium begint om 18.30 uur en is voor geneesheren, apothekers, tandartsen, fysiotherapeuten en de hoofden van dienst van het Dr. Horacio Oduber hospitaal en het psychiatrisch centrum P.A.A.Z.

Bike-cross

ORANJESTAD — Op het terrein van Young Warriors Bike Cross Team, te Seroe Patrishi, wordt op vrijdag 3 en zaterdag 4 juli bike-cross wedstrijden georganiseerd. Inzet van dit toernooi is een wisselbeker, ter nagedachtenis van Leo Lumenier, mede-oprichter en bestuurslid van Young Warriors die door een ongeluk om het leven kwam. Op donderdag werd voor zijn zielerust een mis opgedragen.

De wedstrijden beginnen op vrijdag om 18.00



AOV of Aalmoes?

HET BEHOEFT GEEN betoog meer, dat de kosten van eerste levensbehoeften met de dag stijgen. Wat staat hier tegenover?

Een bepaalde klasse die zichzelf grote inkomens met toelagen en periodieke verhogingen toedenkt. Het AOV pensioen is door de meeste trekkers in hun werkzame tijd door henzelf opgebouwd derhalve betaald. Daarin heeft de overheid niet bijgedragen.

Wordt het nu niet eens de hoogste tijd dat de uitkering behoorlijk wordt bijgetrokken? (bijvoorbeeld met tenministe 40%) en de belasting vrij? Dit geld vertrekt niet met repatriërende lieden naar het buitenland, doch wordt hier weer terug in de economie gebracht. Is het misschien juist te noemen dat een Statenlid per maand meer toucheert dan een AOV trekker per jaar?

Stichting van bezorgde AOV-ers.

De voorzitter en secretaris.

T.M.

(namen bij de redactie bekend)

Kabel-tv van start

ORANJESTAD — Volgende maand beginnen de werkzaamheden voor de aanleg van kabeltelevisie op Aruba door Cable television of Aruba (CTV).

Ten kantore van notaris mr. Carida Tjong-Ajong werd de akte voor oprichting van CTV verleden. Voor de Amerikaanse aandeelhouder tekende Gerald Kazma, voor de Aruba Jane Lampkin, en ook tekende voor de lokale aandeelhouder Kurt Arms, die niet op Aruba is. Als advocaten waren aanwezig Douglas Rollow uit de VS en mr. Rudy Wever. CTV krijgt een directrice afkomstig uit Minneapolis. Door de oprichting van de NV is Aruba weer een stap dichter bij kabel TV gekomen. In december 1991 werden de eerste overeenkomsten getekend, waarna veel voorbereidend werk werd verzet. Ondermeer werden de verschillende wijken opgemeten. Volgende week komt de eerste container met kabel en team met equipment om de aanleg te leiden.

EILANDGEBIED CURAÇAO DIENST ARBEIDSZORG

Het Hoofd van de Dienst Arbeidszorg verzoekt hierbij de **aandacht van alle werkgevers/bedrijven voor het volgende.** Volgens de **"Landsverordening Inschrijving van Arbeidskrachten"** (PB 1945 no. 106) dienen alle arbeidskrachten die onder de bepalingen van deze landsverordening vallen, een **werkboekje te bezitten** en de werkgevers/bedrijven zijn verplicht deze werkboekjes in de administratie van hun bedrijf te bewaren gedurende de periode dat deze arbeidskrachten in dienst zijn.
Dezerzijds wordt gekonstateerd dat dit de laatste tijd in veel bedrijven niet geschiedt.
Middels deze wil het Hoofd van Dienst Arbeidszorg alle werkgevers/bedrijven erop attenderen dat zij de bepalingen van voornoemde Landsverordening **stipt dienen na te leven.**

Hoofd Dienst Arbeidszorg
Drs. A.M. Nicatia

Indurain start in geel

Morgen start van 79e Ronde van Frankrijk

SAN SEBASTIAN - De Bask Miguel Indurain begint zaterdag met de gele trui om de schouders als laatste aan de proloog van 79ste Ronde van Frankrijk.

Voor eigen publiek. In San Sebastian strijden 198 coureurs om de eerste dagprijs in een tijdritje over acht kilometer.

Een omloop voor de specialisten van het korte werk. Favorieten zijn er voldoende. Naar Thierry Marie gaat de meeste aandacht uit. De Fransman toonde zich in het verleden vaker op de eerste dag de sterkste. In 1986, 1990 en vorig jaar in Lyon, waar de Normandiër Erik Breukink twee seconden voor bleef. Greg Lemond werd in de Franse stad derde op drie seconden. De latere winnaar van de Tour, Indurain, gaf op de tocht over 5400 meter negen tellen toe.

De concurrentie komt zaterdag ongetwijfeld weer uit dezelfde hoek. Aangevuld met bijvoorbeeld Jelle Nijdam, Gianni Bugno en Francis Moreau. Tot de outsiders behoren onder meer Frans Maassen en Vjatsjeslav Ekimov.

De eerste renner vertrekt om 16.10 uur, ruim drie uur later (19.27 uur) begint de lokale held Indurain aan zijn tocht. Hij wordt ongeveer tien minuten later verwacht op de Plaza Republica de Argentina, waar de finishlijn is getrokken.



MONICA SELES: *'kreunen, grommen of knorren'?*

Tammer naar Belenenses

ZEIST - Cambuur Leeuwarden heeft geen recht op Erik Tammer.

De spits van Excelsior, afgelopen seizoen topscorer van de eerste divisie, mag naar de Portugese club Belenenses. Dat bepaalde de arbitragecommissie van de KNVB in de door Cambuur aangespannen zaak.

De Friese eredivisieclub claimde een mondelinge overeenkomst met Tammer te hebben, maar bereikte op 9 juni geen overeenkomst met diens club Excelsior.

Tammer had dat als voorwaarde gesteld. Aangezien daaraan niet was voldaan, oordeelde de arbitragecommissie dat Tammer vrij was om te gaan en veroordeelde Cambuur tot de kosten van het geding.

Navratilova ergert zich ook aan gekreun Seles

Seles en Graf in finale Wimbledon

LONDEN - Is het kreunen, knorren of grommen? Dat is de vraag in Londen. Dat miss M. Seles aardig kan tennissen, okay, maar dat vreselijke (of vleselijke) geluid.

Monica Seles kreunde, gromde of knorde zich donderdag naar haar eerste finale op Wimbledon. Ze versloeg Martina Navratilova in drie sets, 6-2 6-7 (3-7) 6-4. Haar tegenstander in de finale werd Steffi Graf. Het duel tegen Gaby Sabatini was kinderspel voor de titelverdedigster, 6-3 6-3.

Het generatieconflict tussen Seles en Navratilova werd vanaf 2-2 in de derde set adembenemend. In de eerste set werd Navratilova met 2-6 weggeblazen, in de tweede bezat haar opslag meer lengte en redde ze zich in de tiebreak (7-3).

De 35-jarige grand old lady speelde haar 42ste halve finale in 60 grand slams. Op Wimbledon had ze in 118 duels slechts tien keer verloren. In negentien jaar proftennis won ze het recordaantal van 159 toernooien: en niet minder dan achttien grand slams, waarvan de helft op Wimbledon.

Die schat aan ervaring bracht ze mee in het duel tegen Seles. "Vanuit historisch oogpunt ben ik de favoriet. Vanuit de actuele stand Monica", merkte ze luchtig op voor het duel. De staat van dienst van de onverzadigbare Seles was, zeker gezien haar leeftijd van achttien, ook niet mis. Voor het kindvrouwtje was het verlies in de derde ronde van de US Open 1990 tegen de Italiaanse Ferrando de laatste in een grand slam.

Sindsdien won ze er 40 op rij wat resulteerde in vijf opeenvolgende grand slamtitels. Met uitzondering natuurlijk van Wimbledon '91, waarvoor ze drie dagen voor aanvang met een mysterieuze blessure afschreef.

Op 2-2 in de derde verspeelde Navratilova drie breekpunten. Dat werkte zo demoraliserend dat ze prompt haar eigen opslag verloor (2-4). Ze reageerde zich af door bij de umpire een klacht in te dienen wegens ontoelaatbaar gekreun, gebrom of geknor. Hoe het ook mocht heten, de meter sloeg inderdaad bij herhaling op tilt.

Aan de geluidssterkte en lengte kon afgemeten worden wat er op de baan gebeurde. Ging ze hard te keer, dan produceerde ze een striemende dubbelhander. Ging ze lang te keer met een uithaal naar de hoge noot dan sloeg ze gegarandeerd een afzwaaier.

De arbiter verzocht Seles zich in acht te nemen. De Joegoslavische probeerde het vergeefs. "Het hoort bij mijn spel, ik werk er aan, ik doe het niet opzettelijk." Navratilova, gesteund door het publiek, vocht als een tijgerin. Ze brak terug naar 3-4, verloor haar service naar 3-5 en brak terug naar 4-5. Op eigen opslag gaf ze de wedstrijd op het tweede matchpunt uit handen.

"Ik heb mijn kansen gehad", treurde ze na haar zevende nederlaag tegen Seles, tegenover vijf overwinningen. "Ik was te wisselvallig, produceerde afzwaaiers en mooie winners." De afzwaaiers waren iets talrijker.

Voor Seles wordt de eindstrijd tegen Graf de herhaling van Parijs. Op Roland Garros won ze met 10-8 in de derde set in een van de aantrekkelijkste vrouwenwedstrijden ooit. Graf had aan Gabriela Sabatini geen kind.

STEFFI GRAF

Vorig jaar stonden beiden in de finale. Graf won met 10-8 in de derde. Het was haar enige overwinning in acht duels tegen de Argentijnse. Gorgeous Gaby was donderdag licht geblesseerd. Er was een lichte vorm van tendinitis (peesontsteking) in een knie geconstateerd.

Haar zwakke opslag werd Sabatini fataal. Haar eerste haalde net de 80 kilometer per uur, de tweede was langzamer dan een snorfiets zonder opvoerset bij tegenwind. Graf profiteerde er van en mokerde 23 forehandwinners langs de vertwijfelende Argentijnse.

Ze had enige moeite het karwei af te maken. Pas op het zesde matchpunt sloeg ze toe, 6-3 6-3. Vrijdag begint zij aan haar portie kreunen, grommen of knorren. De Engelse "gruntometers" staan in de aanslag. Peter Ustinov zit in de royal box. "Ik heb medelijden", sprak hij droog, "met de buren van Seles in haar trouwnacht."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

ZATERDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Lagun Stars vs Groot Kwartier Stars - Tio Daou Ballpark.

WIELRENNEN
(Pedal Pushers Cycling Club)
08.00 uur start int. 105-km wegwedstrijd bij het Financien-gebouw te Pietermaai naar Westpunt en terug naar de finish op de parkeerplaats van Winkelcentrum Colon.

SOFTBAL
(SBC Cat Power)
t.g.v. opening ballpark
10.00-17.00 uur vervolg int. toernooi - Softballpark Cat Power te Groot Kwartier.



NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:
AMERICAN LEAGUE: Chicago White Sox - Boston Red Sox 8-3, Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 8-2.
NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Pittsburgh Pirates 2-1, Montreal Expos - San Diego Padres 3-2, St Louis Cardinals - San Francisco Giants 1-0, Los Angeles Dodgers - Philadelphia Phillies 9-4.

Alsnog boete voor Duitsers

BERN - Het harde spel van de Duitse voetbalploeg in de finale van de strijd om de Europese titel heeft nog een staartje gekregen.

De Europese voetbal unie (UEFA) legde de Duitse bond een boete van ruim 10.000 gulden op wegens het onsportieve gedrag van de spelers. Scheidsrechter Galler gaf vijf Duitsers een gele kaart. De ploeg van Berti Vogts verloor met 0-2 van Denemarken.

De UEFA deelde nog een straf uit. Aanvoerder Roberto Mancini van Sampdoria, dat in de finale van de Europa Cup voor landskampioenen van Barcelona verloor, moet de volgende vier wedstrijden van zijn club op Europees niveau op de tribune plaatsnemen.

Mancini kreeg het na het duel met Barcelona aan de stok met de arbiter.

*****

ZWEMMEN / LANDSKRONA - De Zweedse zwemmer Jan Karlsson heeft op de 50 meter vlinderslag de beste wereldtijd neergezet. Hij tikte tijdens de Zweedse kwalificatiestrijd voor de komende Zomerspelen aan in 24,33. De oude toptijd stond op naam van de Duitser Nils Rudolph, die twee jaar geleden op een tijd van 24,39 uitkwam.

*****

VOETBAL / FRANKFURT -De Duitse tuchtcommissie heeft twee ex-bestuursleden van FC Nürnberg voor twee jaar geschorst. Ingo Bobel (ex-penningmeester) en Hans Mausser (voormalig scheidsrechter-begeleider) hadden volgens het college een hoofdrol gespeeld in het paaien van arbiters. De fluitisten werden vorig jaar bij Nürnberg onthaald op vele dure cadeaus, waaronder fitnessapparatuur. De club kreeg eerder voor dit vergrijp een boete van 80.000 gulden opgelegd.

Agassi, McEnroe en Sampras naar halve finales

Ivanisevic als enige niet-Amerikaan bij de laatste vier van Wimbledon

LONDEN - Beiden hadden het over de drie W's. Andre Agassi en John McEnroe willen Wimbledon winnen. Agassi vond dat hij er in aanmerking voor kwam. McEnroe zou het een mirakel vinden, waarover hij dagen en nachten met jan en alleman zou napraten.

Het duo bracht donderdag het aantal Amerikanen in de halve finales van Wimbledon op drie. De Kroaat Ivanisevic is de vierde. Agassi versloeg Becker in vijf sets, 4-6 6-2 6-2 4-6 6-3. McEnroe won in drieën van Forget, 6-2 7-6 (11-9) 6-3. Beide partijen waren een dag eerder afgebroken door duisternis.

Met de nederlaag van Becker werd het koppensnellen van de top vier op Wimbledon voltooid. Sampras, nummer drie van de wereld maar door Wimbledon op basis van zijn miezerige gras-verleden als nummer vijf geplaatst, is de hoogst genoteerde speler bij de laatste vier.

Ivanisevic, achtste, is de favoriet van de bookmakers. Agassi, twaalfde, is de onvoorspelbare brokkenmaker en McEnroe is de nachtmerrie van de bookies die bij zijn eindzege diep in de buidel (3,5 miljoen gulden) moeten duiken.

Agassi had sinds 1990 niet meer verloren van Becker. De Duitser won de eerste drie onderlinge partijen, de snelheidsmaniak uit Las Vegas, eigenaar van zeven witte porsches, de laatste vijf. De ontmoeting op Wimbledon was hun eerste op gras. Agassi sloeg bliksemschichten, Becker stond als versteend.

De regen werd woensdag op 3-4 in de vierde set zijn redding. En dag later greep hij in tien minuten de vierde set (6-4), maar werd daarna verspeeld. Het leek wel alsof hij midden in een woestijnstorm was beland, de gele ballen vlogen als zandkorrels om zijn oren.

MEER NAVEL

Agassi, die op het centre court meer navel liet zien dan Madonna op het toneel, liep onweerstaanbaar uit naar 5-1. Hij raakte bij vier matchpunten even de kluts kwijt, maar serveerde op 5-3 de partij op love uit. "Ik was onzeker", zei de winnaar. "De regenstop was in mijn nadeel. Boris had de kans zich terug te vechten. Ik heb het tweede deel aangepakt als een nieuwe wedstrijd."

Over zijn wedstrijd tegen McEnroe was hij verrukt. "Ik had liever in de finale tegen hem gestaan, maar ik kijk er naar uit. John heeft mij veel geleerd over spelen op gras. Gewezen op bepaalde details, waar ik nu mijn voordeel mee doe. Maar vrijdag is het business, geen vriendschap."

Big Mac had geen moeite met die opstelling. "Andre heeft minder ervaring op gras. Hij speelt als Borg. Op de baseline. Zijn sterkste punt is zijn return en passing. Hij is de beste returner sinds Connors. Ik zal mijn spel moeten aanpassen, maar ik heb een goede kans."

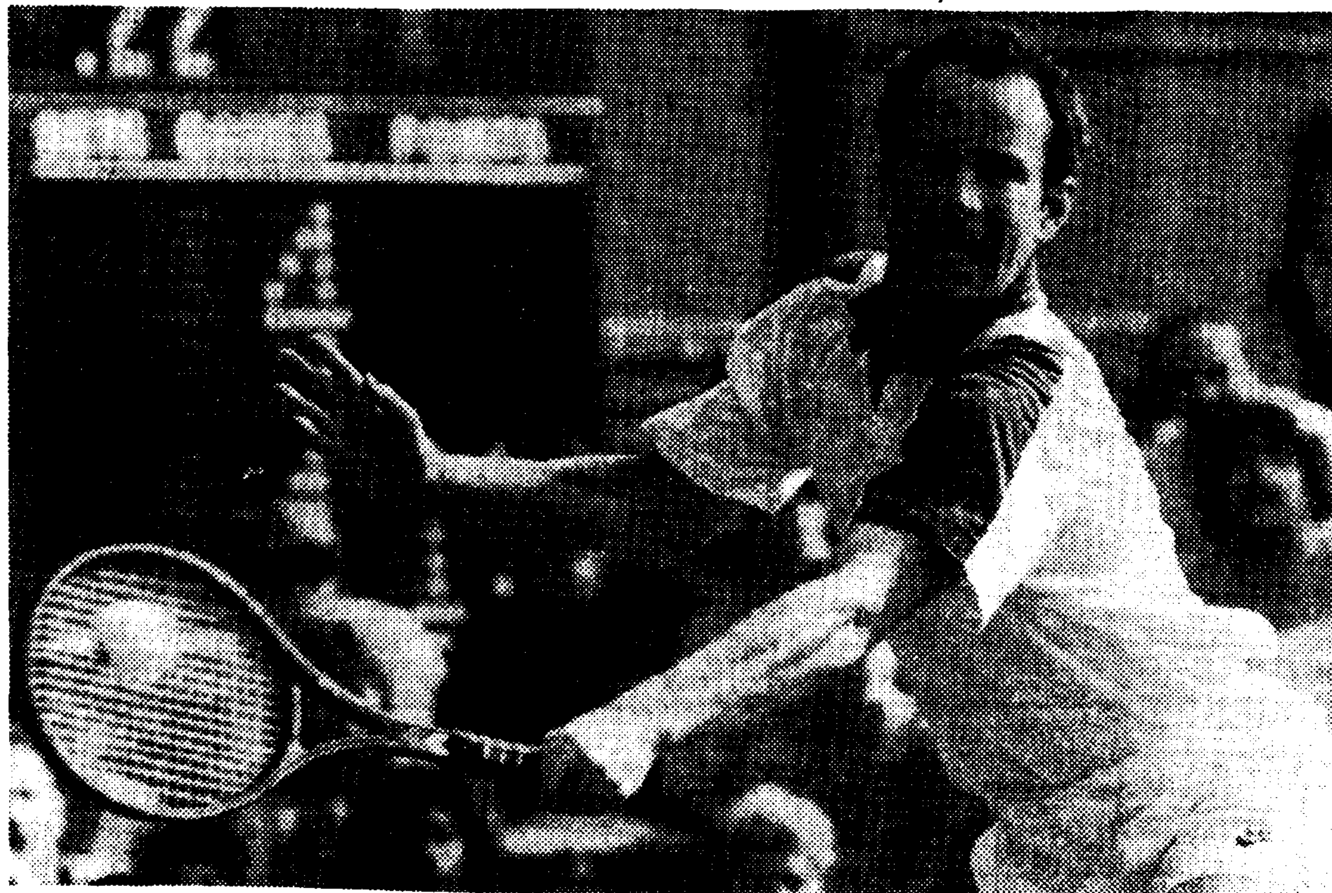
Desondanks beschouwt hij een eindzege als het achtste wereldwonder. "Ik ben de underdog. Nummer 30 van de wereld. Als enige niet geplaatst. Ik speel goed tennis, okay, maar die jongens slaan de ballen door de geluidsbarrière."

Tegen Forget kwam McEnroe in zijn 200e grand slam duel in de tiebreak in grote moeilijkheden. De Fransman verspilde zes setpunten in de tweede set van de wedstrijd, die woensdag op 6-2 5-5 was gestaakt.

Forget, die absoluut geen raad wist met de stress, was na die volslagen mislukkig rijp voor de slacht. Mac deed het zachtjes. Met een break, 6-3. Hij verliet baan 1 als cheerleader voor de 5350 fans.

Agassi maakte op het centre court vrijwel gelijktijdig buiginkjes naar de 13.107 toeschouwers en de royal box.

JOHN MCENROE: *'Ik ben de underdog' in de halve finale*



Voor en na training plasje doen

Plotselinge controle voor Katrin Krabbe op doping

BONN - Tweevoudig wereldkampioene Katrin Krabbe en haar landgenotes Silke Moller en Grit Breuer zijn tijdens de training in Neubrandenburg verrast door onaangekondigde dopingcontroles.

Het drietal werd afgelopen weekeinde door de arbitragecommissie van de IAAF vrijgesproken van fraude met een dopingcontrole begin dit jaar tijdens een trainingskamp in Zuid-Afrika, na eerder door instanties in eigen land voor vier jaar te zijn geschorst.

De Duitse sportbond (DSB), die absoluut niet blij was dat de schorsing van het drietal door de IAAF werd ontkracht, zette grof geschut in. De drie Olympiagangers kregen voor aanvang van de training bezoek van 'german control'. De drie atletes moesten voor en na de training een plas inleveren.

"De anti-dope commissie van de DSB kan speciale onderzoeken laten verrichten zoals in dit geval is gebeurd", bevestigde official Jurgen Barth de onaangekondigde visite bij de sportsters. "Het dubbele onderzoek was nodig om manipulatie met de urinestalen te voorkomen."

Krabbe & Co werden zondag tijdens een zitting van de arbitragecommissie van de internationale amateur atletiek federatie (IAAF) vrijgesproken van manipulatie met de stalen in Zuid-Afrika. Door gebrek aan bewijs. Na het trainingskamp in Stellenbosch werd in het onderzoekslaboratorium van professor Donike geconstateerd dat de urine van de drie monsters identiek was.

Goede stadions, kennis en ervaring doorslaggevend

Frankrijk organiseert in 1998 wereldkampioenschap voetbal

ZUERICH - Frankrijk heeft het begeerde en lucratieve voorrecht gekregen de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 1998 te huisvesten.

De Fransen voetbalbestuurders overtuigden de FIFA ervan dat ze beter waren toegerust voor de organisatie van het evenement dan de Noordafrikaanse concurrent. De FFF-officials zoenden en omarmden elkaar uitbundig, toen de keuzeheren hen daarin donderdag met twaalf tegen zeven stemmen gelijk gaven.

"De stemverhouding is geen verrassing voor me", zei bondsvoorzitter Jean Fournet-Fayard. "Het belangrijkste is dat we de noodzakelijke meerderheid hebben gekregen om het wereldkampioenschap te mogen houden." FIFA-voorzitter Joao Havelange maakte er in eerste instantie nauwelijks meer woorden aan vuil. "Er zijn winnaars en verliezers. Als iemand niet weet hoe te verliezen, moet hij niet meedoen."

Zwitserland, dat zich ondanks de voor voetbal matige infrastructuur ook kandidaat had gesteld, trok zich te elfder ure terug. De Zwitsers maakten ook geen enkele kans op een stem, omdat ze bij de uitbreiding van de capaciteit van de stadion noodtribunes dachten te kunnen gebruiken. Die oplossing werd na de ramp in Bastia door de FIFA verboden.

De kandidatuur van Marokko het WK voor het eerst naar het Afrikaanse continent te halen, werd door verscheidene leden van het keuzecomité toegejuicht. Maar het resulteerde voor de tweede achtereenvolgende keer niet in voldoende steun. De FIFA gaf voor de editie van 1994 de voorkeur aan de Verenigde Staten boven Marokko.

Frankrijk, eerder organisator in 1938, was favoriet, niet in de laatste plaats door een overeenkomst met Engeland. Beide landen spraken af elkaar niet dwars te zitten bij de poging het EK in 1996 respectievelijk het WK van twee jaar later binnen te halen.

KENNIS EN ERVARING

De doorslag gaf, volgens een aantal bestuursleden van de FIFA, de mogelijkheid van de Fransen de WK-wedstrijden af te werken in stadions die aan alle internationale eisen voldoen en aan hun technische kennis en ervaring. "Ik was voor Frankrijk omdat ze niet met plannen aan kwamen zetten, maar in feite al klaar zijn voor zo'n groot toernooi", zei UEFA-voorzitter Lennart Johansson die, denkend aan de belangstelling van Japan voor 2002, het van belang vond dat Europa weer eens aan de beurt was.

De diplomatieke Zweed putte zich ook uit in loftuitingen aan het adres van de Marokkanen. "Ik was onder de indruk van hun plan. Het zat goed in elkaar. Het is duidelijk dat ze in de toekomst een macht van betekenis zullen vormen. Uiteindelijk zullen we het WK ook eens aan andere landen moeten toekennen. Nu verkeren ze nog teveel in een fase van plannen maken."

Frankrijk, dat ook eer legde met de organisatie van het EK in 1984, kon schermen met vijftien stadions en veertien steden en beloofde bovendien onder meer een nieuwe accommodatie voor 80.000 toeschouwers te bouwen in Melun-Senart, een voorstad van Parijs. Het complex van Olympique Marseille krijgt een capaciteit voor 60.000 bezoekers.

MAROKKO

Marokko, geruggesteund door de rijke koning Hassan, had slechts twee stadions in de aanbieding die aan de FIFA-normen voldeden. Vier andere zouden worden gebouwd, zes uitgebreid. De Marokkaanse sportminister en delegatieleider Abdelatif Semlali reageerde furieus op de vraag waarom Frankrijk had gewonnen. "Dat is een goede vraag. Wij hebben grotere accommodaties dan onze tegenstander, we hebben stabiliteit, we hebben geen rechtszaken en geen stadions die instorten."

Niet iedereen was het daar grondig mee eens. "De Marokkanen konden ons twee stadions laten zien en negen gaten in de grond", zei een FIFA-gedelegeerde na zijn bezoek aan het land spotdend.

Het binnenhalen van het WK is een aardige pleister op de wonde van de tegenvallende verrichtingen bij het EK in Zweden. Michel Platini nam direct na de positieve uitslag in Zürich ontslag als bondscoach om, naar wordt verwacht, als het evenbeeld van Jean-Claude Killy in Albertville terug te keren in het organisatiecomité voor het WK.

"Deze uitverkiezing is om twee redenen heel belangrijk voor het Franse voetbal. Ten eerste wegens de internationale erkenning die ervan uitgaat en ten tweede doordat we ons nu niet hoeven te kwalificeren. Iedere coach zal zeggen dat dat laatste het grootste goed is", aldus Platini.

*****

AUTSPORT / LE MANS - De organisatoren van de 24-uursrace van Le Mans zijn uit de FISA (Internationale autosportfederatie) gestapt. De organisatie verwijt de FISA dat niet meer dan 28 auto's aan de start verschenen. Dat was het kleinste deelnemersveld sinds 1932. Na een schorsing van twee jaar was "Le Mans" weer opgenomen in de wedstrijdenreeks voor het wereldkampioenschap sportwagens.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

13de Trekking — **Woensdag 1 juli 1992**

Nummer	Prijs
EENHEDEN	
2	100
7	140
TIEN TALLEN	
14	100
19	100
24	100
28	100
48	100
57	100
61	100
74	100
86	100
89	120
HONDERD TALLEN	
105	100
107	140
124	100
148	100
186	100
189	120
207	140
214	100
234	100
273	100
276	100
286	100
287	100
289	120
290	100
307	350
332	100
356	100
358	100
386	150
389	100
389	120
398	100
407	140
413	100
423	100
433	100
437	100
455	100
470	500
486	100
489	250
490	100
499	100
507	140
509	100
515	100
523	100
527	100
529	100
[illegible]	
868	100
884	100
885	100
886	100
889	120
891	100
894	100
902	100
905	100
907	140
917	100
952	100
954	100
976	100
979	100
980	100
981	100
985	100
986	100
989	120
993	100
EEN DUIZEND	
1007	140
1026	100
1027	100
1046	100
1063	100
1084	100
1086	100
1089	120
1099	100
1107	140
1117	100
1154	100
1186	100
1189	120
1193	100
1200	100
1207	140
1218	100
1231	100
1234	100
1286	100
1287	100
1289	120
1307	350
1316	100
1322	100
1343	100
1357	100
1364	100
1374	100
1386	150
1389	120
1395	100
1398	100
1406	100
1407	140
1436	100
1474	100
1482	100
1486	100
1489	250
1507	140
1514	100
1524	100
1529	100
1569	100
1586	100
1589	120
1607	140
1613	100
1634	100
1682	100
1686	100
1686	100
1689	120
1702	100
1707	140
1711	100
1716	100
1747	100
1762	100
1768	100
1786	100
1789	120
1792	100
1794	100
1800	100
1805	100
1807	140
1824	100
1856	100
1859	100
1872	100
1877	100
1880	100
1886	100
1889	120
1898	100
1907	140
1914	100
1919	100
1923	100
1946	100
1979	100
1986	100
1989	120
TWEE DUIZEND	
2002	100
2007	140
2030	100
2033	100
2063	100
2086	100
2088	100
2089	120
2107	140
2113	100
2119	100
2121	100
2139	100
2144	100
2159	100
2167	100
2176	100
2186	100
2189	120
2200	100
2207	140
2242	100
2244	100
2246	100
2248	500
2251	100
2271	100
[illegible]	
2491	100
2507	140
2515	100
2518	100
2520	100
2554	100
2578	100
2582	100
2586	100
2589	120
2607	140
2622	100
2633	100
2643	100
2648	100
2650	100
2660	100
2685	100
2686	100
2689	120
2707	140
2713	100
2720	100
2727	100
2746	100
2751	100
2766	100
2786	100
2788	100
2789	120
2798	100
2807	140
2818	100
2830	100
2843	100
2854	100
2866	100
2875	100
2886	100
2889	120
2893	100
2907	140
2910	100
2911	100
2930	100
2933	100
2966	100
2986	100
2989	120
DRIE DUIZEND	
3007	140
3040	100
3043	100
3052	100
3060	100
3086	100
3089	120
3102	100
3107	140
3112	100
3126	100
3141	100
3170	100
3184	100
3186	100
3189	120
3195	100
3207	140
3210	100
3221	100
3224	100
3231	100
3257	100
3286	100
3288	100
3289	120
3307	350
3340	100
3348	100
3355	100
3357	100
3360	100
3363	100
3379	100
3381	100
3386	150
3388	100
3389	120
3407	140
3420	100
3422	100
3430	100
3432	100
3442	100
3449	100
3467	100
3477	100
3486	100
3486	100
3488	100
3489	250
3493	100
3504	100
3507	140
3514	100
3518	100
3528	100
3541	100
3544	100
3559	100
3586	100
3588	100
3589	120
3607	140
3613	100
3616	100
3623	100
3630	100
3652	100
3656	100
3671	100
3686	100
3687	100
3689	120
3707	140
3733	100
3760	100
3786	100
3789	120
3792	100
3801	100
3807	140
3808	100
3835	100
3847	100
3854	100
3860	100
3866	100
3870	100
3884	100
[illegible]	
4162	100
4174	100
4181	100
4186	100
4189	120
4190	100
4207	100
4207	140
4248	100
4260	100
4286	100
4289	120
4293	100
4307	350
4311	100
4315	100
4335	100
4338	100
4344	100
4382	100
4385	100
4386	150
4387	100
4389	120
4402	100
4406	100
4407	140
4418	100
4429	100
4445	100
4453	100
4457	100
[illegible]	100
4486	100
4487	100
4489	250
4507	140
4517	100
4541	100
4542	100
4544	100
4563	100
4576	100
4586	100
4589	120
4593	100
4604	100
4607	140
4608	100
4643	100
4644	100
4657	100
4658	100
4666	100
4668	100
4686	100
4689	120
4690	100
4707	140
4709	100
4712	100
4717	100
4740	100
4766	100
4769	100
4786	100
4786	100
4789	120
4797	100
4799	100
4806	100
4807	140
4824	100
4859	100
4885	100
4886	100
4889	120
4895	100
4907	140
4940	100
4941	100
4947	100
4980	100
4983	100
4986	100
4989	120
4992	100
VIJF DUIZEND	
5007	140
5016	100
5050	100
5056	100
5080	100
5086	100
5089	120
5094	100
5097	100
5107	140
5121	100
5160	100
5162	100
5186	100
5189	120
5207	140
5244	100
5252	100
5264	100
5286	100
5289	100
5289	120
5304	100
5307	350
5316	100
5335	100
5341	100
5347	100
5350	100
5386	150
5389	120
5397	100
5407	140
5412	100
5433	100
5443	100
5461	100
5464	100
5474	100
5481	100
5486	100
5487	100
5489	100
5489	250
5507	140
5522	100
5544	100
5553	100
5557	100
5585	100
5586	100
[illegible]	
5889	120
5891	100
5904	100
5907	140
5912	100
5913	100
5936	100
5947	100
5975	100
5985	100
5986	100
5989	120
5998	100
ZES DUIZEND	
6007	140
6011	100
6013	100
6027	100
6038	100
6044	100
6047	100
6058	100
6061	100
6065	100
6078	100
6084	100
6086	100
6089	120
6105	100
6107	140
6111	100
6112	100
6113	100
6123	100
6138	100
6139	100
6141	100
6150	100
6157	100
6186	100
6189	120
6196	100
6199	100
6207	140
6223	100
6232	100
6237	100
6245	100
6249	100
6263	100
6272	100
6281	100
6286	100
6289	120
6290	500
6293	100
6305	100
6307	350
6327	100
6336	100
6338	500
6343	100
6362	100
6366	100
6380	100
6386	100
6386	150
6389	120
6391	100
6398	100
6407	140
6418	100
6440	100
6457	100
6477	100
6486	100
6489	250
6507	140
6521	100
6548	100
6555	1000
6581	100
6586	100
6589	120
6607	140
6608	100
6619	100
6638	100
6639	100
6650	100
6665	100
6666	100
6678	100
6686	100
6687	100
6689	120
6707	140
6741	100
6751	100
6752	100
6769	100
6778	100
6786	100
6789	120
6791	100
6793	100
6807	100
6807	140
6811	100
6874	100
6886	100
6889	120
6891	100
6907	140
6928	100
6933	100
6939	100
6973	100
6980	100
6984	100
6986	100
6989	120
6995	100
ZEVEN DUIZEND	
7007	140
7017	100
7023	100
7030	100
7039	100
7040	100
7049	100
7057	100
7061	100
7086	100
7087	100
7089	120
7090	100
[illegible]	
7306	2000
7307	100000
7308	2000
7320	100
7335	100
7371	100
7386	150
7387	100
7389	100
7389	120
7397	100
7400	100
7402	100
7407	140
7429	100
7439	100
7454	100
7481	100
7484	100
7486	100
7489	250
7507	140
7510	100
7519	100
7546	100
7548	100
7552	100
7570	100
7586	100
7589	120
7591	100
7601	100
7607	140
7618	100
7621	100
7626	100
7649	100
7675	100
7686	100
7689	120
7695	100
7706	100
7707	140
7766	100
7772	100
7775	100
7776	100
7786	100
7789	120
7790	100
7797	100
7807	140
7808	100
7815	100
7827	100
7835	100
7840	100
7845	100
7854	100
7858	100
7871	100
7878	100
7886	100
7889	120
7899	100
7901	100
7907	140
7929	100
7935	100
7939	100
7952	100
7955	100
7960	100
7986	100
7989	100
7989	120
7995	100
ACHT DUIZEND	
8000	100
8007	140
8020	100
8051	100
8062	1000
8079	100
8086	100
8089	120
8097	100
8102	100
8103	100
8107	140
8109	100
8122	100
8124	100
8133	100
8140	100
8186	100
8189	120
8191	100
8195	100
8207	140
8233	100
8239	100
8244	100
8250	100
8264	100
8277	100
8284	100
8286	100
8289	120
8307	350
8312	100
8319	100
8322	100
8341	100
8346	100
8357	100
8364	100
8370	100
8380	100
8382	100
8386	150
8389	100
8389	120
8391	100
8393	100
8401	100
8407	140
8429	100
8436	100
8440	100
8445	100
8477	100
8486	100
8489	250
8498	100
8507	140
8521	100
[illegible]	
8838	100
8844	100
8852	100
8870	100
8884	100
8886	100
8887	100
8889	120
8907	100
8907	140
8914	100
8917	100
8962	100
8970	100
8981	100
8986	100
8989	120
NEGEN DUIZEND	
9007	140
9021	100
9022	100
9071	100
9086	100
9089	120
9107	140
9120	100
9131	100
9141	100
9142	100
9151	100
9153	100
9154	100
9165	100
9183	100
9186	100
9189	120
9203	100
9207	140
9208	100
9226	100
9240	100
9241	100
9244	100
9246	100
9254	1000
9258	100
9262	100
9286	100
9287	100
9289	120
9297	100
9307	350
9312	100
9316	100
9325	100
9337	100
9346	100
9386	150
9389	120
9392	100
9394	100
9395	100
9396	100
9404	100
9407	140
9416	100
9449	100
9476	100
9478	100
9486	100
9489	100
9489	250
9501	100
9507	140
9523	100
9529	100
9538	100
9547	100
9578	100
9586	100
9588	100
9589	120
9606	100
9607	140
9619	100
9634	100
9642	100
9651	100
9679	100
9686	100
9689	120
9695	100
9707	140
9718	100
9721	100
9786	100
9789	120
9807	140
9814	100
9830	100
9842	100
9850	100
9858	100
9870	100
9871	100
9877	100
9881	100
9886	100
9889	100
9889	120
9895	100
9904	100
9907	140
9917	100
9922	100
9939	100
9950	100
9957	100
9964	100
9972	100
9975	100
9977	100
9986	100
9989	120
TIEN DUIZEND	
10001	100
10007	140
10008	100
10011	100
10031	100
10041	100
10068	100
10072	100
10086	100
10089	120
10098	100
10106	100
[illegible]	
10444	100
10452	100
10482	100
10486	100
10489	250
10507	100
10507	140
10515	100
10528	100
10529	100
10553	100
10558	100
10586	100
10589	100
10589	120
10591	100
10607	140
10610	100
10642	100
10650	100
10665	100
10674	100
10679	100
10686	100
10689	120
10691	100
10707	140
10719	100
10727	100
10729	100
10741	100
10742	100
10751	100
10786	100
10789	120
10800	100
10804	100
10807	140
10811	100
10821	100
10834	100
10838	100
10844	100
10863	100
10886	100
10889	120
10907	140
10910	100
10914	100
10919	100
10931	100
10934	100
10947	100
10965	100
10981	100
10982	100
10986	100
10989	120
ELF DUIZEND	
11007	140
11018	100
11027	100
11035	100
11039	100
11066	100
11074	100
11078	100
11086	100
11086	100
11089	100
11089	120
11094	100
11095	1000
11096	100
11106	100
11107	140
11123	100
11141	100
11165	100
11169	100
11171	100
11186	100
11189	120
11204	100
11207	140
11225	100
11226	100
11269	100
11286	100
11286	100
11289	120
11295	100
11300	100
11307	350
11309	100
11320	100
11330	100
11336	100
11342	100
11345	100
11346	100
11350	100
11386	150
11389	120
11394	100
11407	100
11407	140
11418	100
11440	100
11446	1000
11451	100
11486	100
11488	100
11489	250
11496	100
11505	100
11507	140
11517	100
11519	100
11524	100
11541	100
11557	140
11570	100
11572	100
11581	100
11586	100
11589	120
11591	100
11598	100
11603	100
11604	100
11607	100
11607	140
11609	100
11634	100
11637	100
11655	100
11657	100
[illegible]	
11907	140
11919	100
11932	100
11945	100
11952	100
11955	100
11986	100
11988	100
11989	120
11993	100
TWAALF DUIZEND	
12004	100
12007	140
12013	100
12068	100
12069	100
12079	100
12086	100
12088	100
12089	120
12097	100
12107	140
12108	100
12130	100
12171	100
12186	100
12189	120
12203	100
12207	140
[illegible]	[illegible]
12271	100
12286	100
12289	120
12304	100
12307	350
12322	100
12353	100
12375	100
12381	100
12386	150
12389	120
12394	100
12397	100
12398	100
12407	140
12414	100
12432	100
12443	100
12444	100
12453	100
12482	100
12486	100
12489	250
12497	100
12507	140
12514	100
12517	100
12519	100
12520	100
12532	100
12538	100
12557	100
12586	100
12589	120
12601	100
12607	140
12616	100
12636	100
12658	100
12662	100
12672	100
12678	100
12686	100
12686	100
12689	120
12696	100
12697	100
12705	100
12707	140
12728	100
12736	100
12737	100
12748	100
12762	100
12786	100
12789	120
12804	100
12807	140
12811	100
12817	100
12820	100
12842	100
12850	100
12885	100
12886	100
12889	100
12889	120
12907	140
12929	100
12952	100
12966	100
12979	100
12985	100
12986	100
12986	100
12989	120
12990	100
12994	100
12998	100
DERTIEN DUIZEND	
13002	100
13007	140
13015	100
13022	500
13040	100
13058	100
13062	100
13086	100
13089	120
13107	140
13112	1000
13139	100
13141	100
13144	100
13150	100
13186	100
13189	120
13196	100
13199	100
13207	140
13255	100
13256	100
13260	100
13286	100
13289	120
13291	100
13307	350
[illegible]	
13577	100
13578	100
13586	100
13589	120
13590	100
13606	100
13607	140
13626	100
13632	100
13684	100
13685	100
13686	100
13686	100
13689	120
13702	100
13705	100
13707	140
13721	100
13733	100
13763	100
13786	100
13786	100
13789	120
13802	100
13807	140
13818	100
13819	100
13839	100
13851	100
13881	100
13886	100
13889	100
13889	120
13907	140
13959	100
13965	100
13979	100
13986	100
13989	120
13990	100
VEERTIEN DUIZEND	
14007	140
14022	100
14023	100
14042	100
14055	100
14057	100
14068	100
14086	100
14089	120
14107	140
14110	100
14114	100
14118	100
14129	100
14136	100
14161	100
14176	100
14186	100
14189	120
14196	100
14198	100
14202	100
14207	100
14207	140
14219	100
14220	100
14227	100
14240	100
14263	100
14266	100
14278	100
14286	100
14289	120
14302	100
14307	350
14313	100
14314	100
14317	100
14323	100
14327	100
14360	100
14376	100
14386	150
14389	120
14402	100
14407	140
14422	100
14439	100
14453	100
14476	100
14486	100
14489	250
14496	100
14498	100
14504	100
14507	140
14513	100
14514	100
14536	100
14541	100
14542	100
14561	100
14574	100
14580	100
14585	100
14586	100
14589	120
14591	100
14599	100
14600	100
14607	140
14617	100
14667	100
14670	100
14671	100
14676	100
14678	100
14680	100
14686	100
14687	100
14689	120
14707	140
14715	100
14722	100
14746	100
14758	100
14761	100
14763	100
14765	100
14786	100
14789	120
14807	140
14831	100
14854	100
14886	100
14889	120
14907	140
14931	100
[illegible]	
15209	100
15213	100
15221	100
15224	100
15249	100
15252	100
15260	100
15274	100
15286	100
15289	120
15307	350
15316	100
15332	100
15346	100
15386	150
15388	100
15389	120
15407	140
15413	100
15427	100
15432	100
15446	100
15456	100
15460	100
15475	100
15478	100
15486	100
15489	250
15507	140
15527	100
15537	100
15538	100
15565	100
15586	100
15589	120
15600	100
15607	140
15631	100
15632	100
15637	100
15648	100
15655	100
15666	100
15683	100
15686	100
15689	120
15696	100
15699	100
15700	100
15707	140
15723	100
15746	100
15749	100
15754	100
15764	100
15782	100
15783	100
15785	100
15786	100
15788	100
15789	120
15791	100
15807	140
15844	100
15848	100
15886	100
15889	120
15907	140
15934	100
15958	100
15977	100
15980	100
15986	100
15989	120
ZESTIEN DUIZEND	
16007	140
16008	100
16019	100
16024	100
16031	100
16032	100
16047	100
16051	100
16054	100
16061	100
16070	100
16074	1000
16075	100
16080	100
16086	100
16086	100
16089	120
16107	140
16127	100
16134	100
16136	100
16140	100
16153	100
16166	100
16169	100
16171	100
16174	100
16183	100
16186	100
16189	120
16207	140
16243	100
16267	100
16271	100
16286	100
16289	120
16307	350
16308	100
16318	100
16329	100
16338	100
16342	100
16344	100
16386	150
16389	120
16403	100
16407	140
16435	100
16437	100
16469	100
16471	100
16474	100
16486	100
16489	250
16501	100
16507	140
16533	100
16539	100
16541	100
16557	100
16569	100
16579	100
16583	100
16586	100
16589	120
[illegible]	
16889	120
16893	100
16907	140
16921	100
16927	100
16928	100
16938	100
16942	100
16945	100
16968	100
16976	100
16984	100
16986	100
16989	120
ZEVENTIEN DUIZEND	
17007	140
17021	100
17023	100
17024	100
17037	100
17042	100
17055	100
17071	100
17086	100
17089	120
17100	100
17104	100
17107	140
17128	100
17130	100
17161	100
17182	100
17186	100
17189	120
17207	140
17238	100
17260	100
17286	100
17289	120
17301	100
17307	350
17350	100
17367	100
17380	100
17386	150
17389	120
17402	100
17403	100
17407	140
17421	100
17424	100
17432	100
17482	100
17483	100
17486	100
17488	100
17489	250
17496	100
17507	140
17508	100
17515	100
17524	100
17543	100
17560	100
17586	100
17589	120
17598	100
17607	140
17614	100
17686	100
17686	100
17688	100
17689	120
17707	140
17726	100
17750	100
17776	100
17781	500
17782	100
17786	100
17789	100
17789	120
17806	100
17807	140
17859	100
17870	100
17880	100
17882	100
17886	100
17889	120
17891	100
17895	100
17896	100
17907	140
17908	100
17939	100
17975	100
17976	100
17977	100
17979	100
17981	100
17983	100
17984	100
17986	100
17989	120
17994	100
ACHTTIEN DUIZEND	
18007	140
18028	100
18047	100
18062	100
18086	100
18089	120
18091	100
18107	140
18127	100
18134	100
18143	100
18164	100
18171	100
18174	100
18176	100
18181	100
18186	100
18187	100
18189	120
18194	100
18196	100
18205	100
18206	100
18207	140
18233	100
18235	100
18239	100
18248	100
18274	100
[illegible]	
18589	120
18591	100
18595	100
18600	100
18602	100
18607	140
18623	100
18651	500
18653	100
18660	100
18681	100
18686	100
18689	120
18698	100
18702	100
18705	100
18707	140
18735	100
18746	100
18750	100
18784	100
18786	100
18789	120
18807	140
18834	100
18855	100
18859	100
18863	100
18886	100
18889	120
18891	100
18895	100
18904	100
18907	140
18927	100
18932	100
18986	100
18989	120
NEGENTIEN DUIZEND	
19005	100
19007	140
19025	100
19053	100
19065	100
19067	100
19086	100
19089	120
19107	140
19108	100
19166	100
19180	100
19186	100
19189	120
19206	100
19207	140
19228	100
19238	100
19262	100
19271	100
19273	100
19278	100
19279	100
19281	100
19286	100
19288	100
19289	120
19307	350
19313	100
19337	100
19349	100
19351	100
19386	150
19388	100
19389	120
19403	100
19407	140
19420	100
19429	100
19430	100
19486	100
19488	100
19489	250
19506	100
19507	140
19552	100
19574	100
19577	100
19582	100
19586	100
19589	120
19598	100
19607	140
19615	100
19616	100
19618	100
19620	100
19638	100
19686	100
19689	120
19707	140
19711	100
19730	100
19764	100
19770	100
19786	100
19789	120
19797	100
19807	140
19825	100
19826	100
19837	100
19841	100
19843	100
19859	100
19868	100
19872	100
19886	100
19888	100
19889	120
19904	100
19907	140
19912	100
19917	100
19927	100
19945	100
19947	100
19971	100
19986	100
19989	120
TWINTIG DUIZEND	
20007	140
20017	100
20025	100
20029	100
20031	100
20033	100
[illegible]	
20328	100
20336	100
20337	100
20343	100
20379	100
20385	100
20386	150
20389	120
20403	100
20407	140
20408	100
20409	100
20448	100
20485	100
20486	100
20487	100
20489	250
20497	100
20507	140
20524	100
20549	100
20550	100
20555	100
20576	100
20586	100
20589	120
20596	100
20597	100
20607	100
20607	140
20618	100
20621	100
20661	100
20663	100
20666	100
20667	100
20686	100
20688	100
20689	120
20693	100
20707	140
20712	100
20725	100
20727	100
20736	100
20740	100
20743	100
20745	100
20768	100
20774	100
20786	100
20789	120
20793	100
20800	100
20807	140
20816	100
20817	100
20826	100
20862	100
20869	100
20886	100
20889	120
20898	100
20899	100
20907	140
20919	100
20954	100
20971	100
20972	100
20986	100
20988	100
20989	120
20995	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21007	140
21028	100
21033	100
21039	100
21052	100
21086	100
21087	100
21089	120
21095	100
21098	100
21107	140
21114	100
21136	100
21140	100
21155	100
21161	100
21166	100
21170	100
21182	100
21186	100
21186	100
21189	120
21207	140
21209	100
21210	100
21211	100
21223	100
21224	100
21231	100
21235	100
21249	100
21256	100
21265	100
21285	100
21286	100
21289	120
21307	350
21314	100
21326	100
21327	100
21329	100
21356	100
21361	100
21368	100
21386	150
21389	120
21399	100
21407	140
21410	100
21413	100
21415	100
21432	100
21437	100
21460	100
21486	100
21489	250
21507	140
21530	100
21561	100
21585	100
21586	100
21589	100
21589	120
21598	100
[illegible]	
21880	100
21882	100
21883	500
21886	100
21889	120
21895	100
21904	100
21907	140
21953	100
21960	100
21967	100
21986	100
21989	120
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22007	140
22008	100
22009	100
22029	100
22043	100
22055	100
22076	100
22084	100
22086	100
22089	120
22094	100
22101	100
22107	140
22118	100
22123	100
22135	100
22137	100
22145	100
22153	100
22180	100
22186	100
22189	120
22207	140
22221	100
22236	100
22266	100
22269	100
22273	100
22286	100
22289	120
22307	100
22307	350
22309	100
22319	100
22327	100
22337	100
22358	100
22366	100
22368	100
22375	100
22386	150
22389	120
22400	100
22405	100
22407	140
22423	100
22424	100
22425	100
22426	100
22458	100
22460	100
22467	100
22480	100
22486	100
22489	250
22490	100
22492	100
22507	140
22514	100
22527	100
22537	100
22544	100
22547	100
22561	100
22567	100
22571	100
22580	100
22586	100
22589	100
22589	120
22604	100
22607	140
22609	100
22635	100
22637	100
22645	100
22664	100
22679	100
22682	100
22686	100
22689	120
22695	100
22699	100
22707	140
22711	100
22712	100
22731	100
22733	100
22738	100
22761	100
22763	100
22786	100
22789	120
22804	100
22807	140
22809	100
22811	100
22821	100
22826	100
22832	100
22834	100
22850	100
22855	100
22862	100
22886	100
22889	120
22907	140
22913	100
22916	100
22923	100
22924	100
22928	100
22949	100
22950	100
22979	100
22986	100
22986	100
22988	100
22989	120
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
[illegible]	
23270	100
23286	100
23286	100
23289	120
23290	100
23307	350
23333	100
23335	100
23346	100
23352	100
23361	100
23375	100
23386	150
23389	120
23395	100
23396	100
23400	100
23407	140
23441	100
23446	100
23452	100
23454	100
23483	100
23486	100
23489	250
23507	140
23510	100
23521	100
23544	100
23552	100
23559	100
23570	100
23586	100
23587	100
23589	120
23594	100
23599	100
23607	100
23607	140
23613	100
23614	100
23624	100
23633	100
23638	100
23644	100
23651	100
23659	100
23664	100
23686	100
23689	120
23698	100
23707	140
23713	100
23732	100
23748	100
23753	100
23756	500
23760	100
23766	100
23780	100
23786	100
23789	120
23795	100
23807	140
23808	100
23810	100
23829	100
23839	100
23846	100
23858	100
23883	100
23886	100
23889	120
23896	100
23907	140
23908	100
23940	100
23953	100
23958	100
23971	100
23986	100
23989	120
23999	100
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24007	140
24020	100
24026	100
24028	100
24037	100
24067	100
24072	100
24079	100
24086	100
24089	120
24107	140
24138	100
24142	100
24149	140
24162	100
24169	100
24183	100
24186	100
24189	120
24207	140
24212	100
24235	100
24242	100
24275	100
24279	100
24286	100
24289	120
24296	100
24301	100
24302	100
24304	100
24307	350
24314	100
24322	100
24323	100
24326	100
24328	100
24331	100
24334	100
24337	100
24339	100
24349	100
24362	100
24365	100
24373	100
24386	150
24389	120
24407	140
24419	100
24431	100
24450	100
24476	100
24486	100
24489	250
[illegible]	
24786	100
24789	120
24806	100
24807	140
24815	100
24816	100
24855	100
24886	100
24889	120
24907	140
24919	100
24921	100
24931	100
24932	100
24935	100
24944	100
24946	100
24971	100
24986	100
24989	120
24990	100
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25007	140
25019	100
25035	100
25041	100
25046	100
25058	100
25059	100
25060	100
25086	100
25089	120
25107	140
25111	100
25121	100
25150	100
25176	100
25186	100
25189	120
25202	100
25207	140
25226	100
25245	100
25246	100
25255	100
25259	100
25263	100
25286	100
25289	120
25293	500
25301	100
25307	350
25317	100
25322	100
25334	100
25347	100
25356	100
25366	100
25382	100
25386	150
25388	100
25389	120
25395	100
25404	500
25407	140
25410	100
25414	100
25440	100
25442	100
25473	100
25486	100
25489	250
25497	100
25507	140
25514	1000
25540	100
25552	100
25567	100
25575	1000
25586	100
25589	120
25607	140
25621	100
25622	100
25653	100
25659	100
25686	100
25689	120
25707	140
25710	100
25712	100
25722	100
25775	100
25783	1000
25786	100
25789	120
25796	100
25800	100
25801	100
25802	100
25807	140
25826	100
25831	100
25834	100
25836	100
25850	100
25861	100
25863	100
25874	100
25879	100
25886	100
25889	120
25899	100
25902	100
25907	100
25907	140
25915	100
25982	100
25986	100
25989	120
25991	100
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26007	140
26010	100
26019	100
26042	100
26047	100
26081	100
26086	100
26089	120
26107	140
26117	100
26125	100
26130	100
26131	100
[illegible]	
26365	100
26378	100
26384	100
26386	150
26389	120
26407	140
26434	100
26439	100
26448	100
26463	100
26481	100
26486	100
26489	250
26492	100
26507	140
26513	100
26515	100
26536	100
26547	100
26548	100
26550	100
26557	100
26558	100
26561	100
26586	100
26589	120
26598	100
26607	100
26607	140
26620	100
26635	100
26686	100
26689	120
26695	100
26707	140
26725	100
26737	100
26778	100
26786	100
26789	120
26807	140
26808	100
26811	100
26835	100
26841	100
26859	100
26863	100
26875	100
26886	100
26887	100
26889	120
26907	140
26919	100
26938	100
26963	100
26978	100
26982	100
26986	100
26989	120
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27007	100
27007	140
27008	100
27023	100
27025	100
27027	100
27030	100
27049	100
27054	100
27068	100
27070	100
27085	100
27086	100
27089	120
27094	100
27098	100
27102	100
27107	140
27129	100
27133	100
27156	100
27160	100
27164	100
27165	100
27186	100
27189	120
27206	100
27207	100
27207	140
27209	100
27236	100
27276	100
27281	100
27286	100
27289	120
27302	100
27307	350
27311	100
27313	100
27316	100
27357	100
27384	100
27386	150
27389	120
27390	100
27399	100
27407	140
27409	100
27419	100
27424	100
27428	100
27434	100
27437	100
27446	100
27473	100
27477	100
27486	100
27487	100
27489	250
27507	140
27517	100
27569	100
27575	100
27586	100
27589	120
27596	100
27597	100
27603	100
27607	140
27618	1000
27620	100
27621	100
27629	100
27658	100
27681	100
27686	100
27687	100
[illegible]	
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28001	100
28007	140
28018	100
28024	100
28031	100
28036	100
28039	100
28046	100
28049	100
28063	100
28086	100
28089	120
28096	100
28103	100
28106	100
28107	140
28138	100
28142	100
28147	100
28151	100
28179	100
28186	100
28189	120
28204	100
28207	140
28254	100
[illegible]	100
28273	100
28281	100
28286	100
28289	120
28298	100
28307	350
28318	100
28319	100
28329	100
28351	100
28352	100
28364	100
28370	100
28386	150
28389	120
28402	100
28407	140
28409	100
28419	100
28435	100
28442	100
28468	100
28473	100
28480	100
28484	100
28486	100
28489	250
28497	100
28500	100
28502	100
28507	100
28507	140
28526	100
28527	100
28554	100
28564	100
28586	100
28587	100
28589	120
28595	100
28607	140
28624	100
28637	100
28677	100
28680	100
28681	100
28686	100
28689	120
28693	100
28694	100
28702	100
28707	140
28733	100
28774	100
28780	100
28786	100
28788	100
28789	120
28807	140
28808	100
28817	100
28818	100
28832	100
28838	100
28841	100
28843	100
28862	100
28886	100
28889	120
28907	140
28915	500
28918	100
28931	100
28932	100
28933	100
28952	100
28986	100
28989	100
28989	120
28990	100
28997	100
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29007	140
29011	100
29026	100
29037	100
29042	100
29070	100
29074	100
29086	100
29089	120
29107	140
29153	100
29174	100
29186	100
29189	120
29198	100
29207	140
29209	100
29221	100
29223	100
29254	500
29286	100
29289	120
29307	[illegible]
[illegible]	
29553	100
29564	100
29586	100
29589	120
29590	100
29595	100
29596	100
29599	100
29607	140
29620	100
29631	100
29648	100
29657	100
29664	100
29676	100
29686	100
29689	120
29697	100
29707	140
29714	100
29719	100
29734	100
29736	100
29741	100
29776	100
29786	100
29789	120
29805	100
29807	140
29810	100
29811	100
29816	100
29830	100
29884	100
29886	100
29888	100
29889	120
29893	100
29907	140
29924	100
29929	100
29935	100
29939	100
29944	100
29951	100
29965	100
29972	100
29973	100
29986	100
29989	120
DERTIG DUIZEND	
30006	100
30007	140
30026	100
30027	100
30069	100
30072	100
30086	100
30088	100
30089	100
30089	120
30097	100
30107	100
30107	140
30160	100
30166	100
30172	100
30185	100
30186	100
30187	100
30189	120
30207	140
30223	100
30249	100
30266	100
30286	100
30288	100
30289	120
30297	100
30306	100
30307	350
30320	100
30326	100
30330	100
30333	100
30351	100
30368	100
30375	100
30386	100
30386	150
30389	120
30404	100
30407	140
30427	100
30428	100
30445	100
30478	100
30486	100
30489	250
30495	100
30507	140
30510	100
30515	100
30569	100
30584	100
30586	100
30589	120
30600	100
30607	140
30634	100
30655	100
30669	100
30686	100
30689	120
30690	100
30692	100
30700	100
30707	140
30717	100
30755	100
30756	100
30776	100
30779	100
30786	100
30789	100
30789	120
30807	140
30808	100
30814	100
30825	100
30840	100
30880	100
30886	100
30889	120
30906	100
30907	100
30907	140
30911	100
30937	100
30942	100
[illegible]	
31186	100
31189	120
31192	100
31198	100
31207	140
31212	100
31219	100
31225	100
31272	100
31286	100
31289	120
31301	100
31307	350
31316	100
31327	100
31337	100
31340	100
31373	100
31385	100
31386	150
31389	120
31390	100
31407	140
31452	100
31454	100
31458	100
31459	100
31472	100
31484	100
31486	100
31489	250
31507	140
31521	100
31530	100
31535	100
31539	100
31551	100
31586	100
31589	120
31593	100
31596	100
31598	100
31607	140
31614	100
31636	100
31643	100
31645	100
31658	100
31667	1000
31672	100
31675	100
31686	100
31689	120
31707	140
31713	100
31736	100
31772	100
31780	100
31786	100
31789	120
31799	100
31807	140
31809	100
31816	100
31824	100
31829	100
31834	100
31843	100
31854	100
31869	100
31886	100
31889	120
31904	[illegible]
31907	[illegible]
[illegible]	[illegible]
31949	100
31961	100
31969	100
31986	100
31989	120
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32007	140
32034	100
32043	100
32060	100
32075	100
32079	100
32086	100
32089	120
32094	100
32095	100
32107	140
32114	100
32126	100
32167	100
32179	100
32186	100
32189	120
32191	100
32193	100
32205	100
32207	100
32207	140
32213	100
32220	100
32257	100
32279	100
32286	100
32289	120
32307	350
32312	100
32317	100
32322	100
32328	100
32341	100
32362	100
32364	100
32370	100
32371	100
32380	1000
32385	100
32386	150
32387	100
32389	120
32407	140
32417	100
32436	100
32440	100
32462	100
32479	100
32485	100
32486	100
32489	250
32505	100
32507	140
32524	100
32526	100
32545	100
32547	100
[illegible]	
32836	100
32846	100
32848	100
32863	100
32886	100
32889	120
32900	100
32901	100
32907	140
32928	100
32937	100
32969	100
32983	100
32986	100
32989	120
32995	100
32997	100
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33004	100
33007	140
33015	100
33016	100
33026	100
33028	100
33041	100
33047	100
33048	100
33053	100
33055	100
33065	100
33086	100
33086	100
33089	120
33107	140
33117	100
33120	100
33122	100
33135	100
33158	100
33186	100
33189	120
33199	100
33205	100
33206	100
33207	140
33234	100
33235	100
33263	100
33265	100
33270	100
33272	100
33285	100
33286	100
33289	120
33291	100
33299	100
33307	350
33319	100
33331	100
33332	100
33353	100
33354	100
33364	100
33369	100
33373	100
33386	150
33387	100
33389	120
33404	500
33407	140
33416	100
33444	100
33447	100
33475	100
33480	100
33486	100
33489	250
33501	100
33507	140
33512	100
33530	100
33535	100
33538	100
33543	100
33544	100
33548	100
33556	100
33568	100
33586	100
33589	120
33600	100
33607	140
33644	100
33664	100
33684	100
33686	100
33689	120
33707	140
33722	100
33754	100
33779	100
33785	100
33786	100
33789	120
33805	100
33807	140
33829	100
33843	100
33849	100
33851	100
33886	100
33889	120
33898	100
33907	140
33948	100
33957	100
33964	100
33976	100
33979	100
33986	100
33989	120
33990	100
33999	100
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34000	100
34007	140
34022	100
34031	100
34040	100
34052	100
34063	100
34065	100
34066	100
[illegible]	
34301	100
34302	100
34307	350
34315	100
34316	100
34324	100
34330	100
34336	100
34340	100
34363	100
34365	100
34367	100
34373	100
34386	100
34386	150
34389	120
34407	140
34409	100
34415	100
34432	100
34439	100
34472	100
34478	100
34484	100
34485	100
34486	100
34489	250
34502	100
34507	100
34507	140
34512	100
34519	100
34521	100
34553	100
34576	100
34586	100
34586	100
34589	120
34590	100
34607	140
34632	100
34642	100
34644	100
34646	100
34663	100
34670	100
34679	100
34686	100
34689	120
34707	140
34745	100
34749	100
34761	100
34769	100
34786	100
34786	100
34789	120
34794	100
34804	100
34807	140
34812	100
34816	100
34822	100
34836	100
34851	100
34882	100
34886	100
34889	120
34907	140
34938	100
34959	100
34974	100
34976	100
34984	100
34986	100
34989	120
34995	100
35000	100

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

13de trekking op Woensdag 1 juli 1992.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 16 JULI 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
7306	2.000	29488	1.500	2385	1.000
7307	**100.000**	**29489**	**30.000**	**2386**	**10.000**
7308	2.000	29490	1.500	2387	1.000

Getuigen
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA Oranjestad	8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas	8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE	8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

In Dominicaanse republiek

Permanente Antillen-expo in Faro a Colon

WILLEMSTAD —Het Antilliaanse Centraal Historisch Archief wordt belast met de voorbereiding en het opzetten van een permanente expositie van de Antillen in het Dominicaanse Faro a Colon. Dit enorme bouwwerk, waaraan vele lange jaren is gewerkt, wordt in oktober officieel geopend. Thema van de expositie zal zijn de link met de komst van Colombus (Colon) naar Amerika en dus de ontmoeting, 500 jaar geleden, tussen de oude en de nieuwe wereld.

Tijdens haar bezoek onlangs aan de Dominicaanse republiek bezocht premier Maria Liberia het witte, enorme en vooral ook statige Faro a Colon. Dit gebouw zal volgens kenners hèt monument van het Caribisch gebied moeten worden. Dat zal mogelijk lukken nu binnenkort de stoffelijke resten van Christoffel Colombus, die nu nog opgebaard ligt in de kathedraal van Santo Domningo ' verhuizen' naar een prominente lokatie is de Faro a Colon.

Opvallend is ook de lokatie waar de permanente expo van de Antillen komt in de Faro a Colon. Behalve historisch materiaal, zal ook een boodschap van de regeringsleiders van de deelnemende (ei)landen er prijken. Indirect zal het (toeristische) uitstralingseffect dus groot kunnen zijn. Landen uit het gehele Amerikaanse continent zullen kunnen deelnemen.

Het Faro a Colon zal naar verwachting - en mede door de publicaties in dit Jaar van Colombus - enorm veel bezoekers uit de hele wereld trekken.

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Een aantal Antilliaanse kansarme jongeren krijgt samen met Surinaamse, Marokkaanse en Turkse lotgenoten rijlessen van Nederlandse militaire instructeurs.

Ongeveer dertig jongeren krijgen in de stoomcursus drie weken de tijd hun rijbewijs te halen. Wijkagenten uit Utrecht en Amsterdam hebben de jongeren in buurthuizen en op voorlichtingsbijeenkomsten uitgenodigd. enkelen van hen zijn wel eens met de politie in aanraking geweest. Het rijbewijs moet het voor hen gemakkelijker maken een baan te vinden. Als het experiment slaagt, gaan later ook groepen Nederlandse jongeren naar het Hilversumse legerkamp. Daar moeten de jongeren zich houden aan de legerdiscipline. Dat betekent onder meer om zes uur opstaan.

Massaal protest tegen president van Joegoslavië

BELGRADO - Meer dan honderdduizend Serviërs hebben donderdag een mars gehouden door het centrum van Belgrado om het vertrek te eisen van president Slobodan Milosevic.

Het was de vijfde achtereenvolgende dag van demonstraties tegen de Servische socialistische leider, die volgens zijn tegenstanders moet opstappen omdat hij Servië met zijn politiek inzake Bosnië in een internationaal isolement heeft gebracht. Het protest richtte zich dit keer ook tegen de staatstelevisie die nauwelijks heeft bericht over de anti-Milosevicbetogingen.

"Onbereikbare gedeputeerde"

STDSM is Tantaluskwelling beu

WILLEMSTAD — Sinds april probeert de recent opgerichte STDSM, de vakbond voor werknemers bij het Departamentu Salu Mental, in contact te treden met de gedeputeerde van volksgezondheid. Aan de Tantaluskwelling van de bond is nog geen einde gekomen. Per 1 augustus kan de DSM geen patiënten meer opnemen in het sanatorium en nog steeds is niet duidelijk wat er gaat gebeuren. Voorzitter Francisca sluit geen acties uit om 'dan maar op die manier een dialoog met de gedeputeerde aan te gaan'.

In een persbericht doet voorzitter Frank Francisca nog eens uitgebreid uit de doeken wat de bond inmiddels heeft ondernomen om het felbegeerde gesprek met de gedeputeerde aan te gaan. Vanaf april werd deze, en hij niet alleen, bestookt met klemmende verzoeken.

Nu Bentoera heeft laten weten dat de STDSM eigenlijk geen officiële gesprekspartner is voor de overheid -daarvoor zijn de ambtenarenbonden aangewezen, liet hij weten - is het water de 48 professionele werknemers van het DSM tot aan de lippen gestegen.

"We hebben tot nog toe de weg van de dialoog proberen te bewandelen", aldus Francisca. Die weg blijkt eenrichtingsverkeer te zijn, nu niemand zich lijkt te bekommeren om het DSM, dat onder beheer van de GGD valt. De voorzitter van de jonge vakbond sluit niet uit dat de STDSM daden gaat stellen om toch een dialoog met de verantwoordelijke bewindslieden tot stand te brengen. "Het moment van schrijven is voorbij."

ACTIES

Francisca sluit niet uit dat het personeel van de 34-jaar oude GGD-afdeling tot acties zal overgaan, indien niet spoedig een gesprek met de gedeputeerde plaats vindt.

Hij heeft geen boodschap aan de tegenwerping van Bentoera dat een gesprek alleen een informeel karakter kan hebben. "Wij hebben niet zomaar een bond opgericht. We vinden dat we rechten hebben en denken dat we daar beter voor kunnen opkomen als we ons als bond organiseren. Ambtenaren, die niet georganiseerd zijn, worden nu eenmaal niet gehoord."

Per 1 augustus zal het Sint Elisabeth Hospitaal geen crisispatiënten meer opnemen in het sanatorium. Het gebouw waar de DSM haar patiënten opvangt gaat verkocht worden. Het is nog niet bekend aan wie en ook zijn nog geen potentiële kopers bekend, volgens PR-vrouw Ceccotti-Nivillac. Feit is dat het gebouw leeg verkocht wordt en dat de Sehos-verpleegkundigen over een maand uit het sanatorium worden overgeplaatst.

AFSTOTEN

Het is ook nog niet bekend waar de DSM naar toe gaat noch waar mensen in geestelijke nood naar toe kunnen tegen die tijd. Bovendien zal het Sehos haar psychiatrische afdeling af gaan stoten. Een beslissing waar de STDSM niet achter staat omdat crisisgevallen dan nergens meer terecht kunnen. Wellicht worden ze in de Caprileskliniek opgevangen, maar dat is een optie die Francisca weinig aanlokkelijk lijkt.

"Wij krijgen hier mensen met kortdurende hevige depressies als gevolg van relatieproblemen, existentiële crises of problemen met het werk of de kinderen. Problemen die zich kunnen uiten in de vorm van psychoses, die van korte duur zijn. De mensen passen niet in een psychiatrische inrichting."

De vakbond is volgens de voorzitter ook opgericht om te schreeuwen om aandacht voor dit soort mensen. "Want wie bekommert zich anders om deze groep mensen, die het leven niet meer aankunnen en in een crisis geraken?", aldus Francisca.

Gerichte controles

Eerste dag al 105 bekeuringen wegens onbetaalde belasting

WILLEMSTAD — Dertig juni was de dag waarop iedereen de motorrijtuigen belasting betaald diende te hebben. Op 1 juli begon de politie met gerichte controles, die de eerste dag al 105 processen verbaal opleverden.

Aan het begin van het jaar was de politie iets soepeler. De gerichte controles werden toen niet op de eerste dag al gehouden. Alleen automobilisten die bij een routinecontrole betrapt werden op het niet beschikken over de juiste papieren, kregen een bekeuring. Gerichte controles vonden pas later plaats.

De politie hield ook gisteren en vandaag gerichte controles en het is de bedoeling dat dit nog even doorgaat. Er zijn tot nog toe echter nog geen auto's in beslag genomen. Of dit zo blijft is nog niet duidelijk.

Wat er met het opgemaakte proces verbaal gebeurt, beslist het Openbaar Ministerie (OM), waar de processen verbaal uiteindelijk terecht komen. Volgens de politie woordvoerder draait het meestal op een geldboete uit.

Twee branden

WILLEMSTAD — Woensdag moest de brandweer tweemaal uitrukken voor uitslaande branden. De eerste melding was om half vijf in de middag. Een perceel te Julian stond in lichterlaaie. Het vuur werd geblust door de brandweer van Rio Canario. Het huis brandde echter compleet af. Twee andere percelen op hetzelfde terrein liepen waterschade op. De brandoorzaak is nog niet bekend. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Een tweede melding kwam een uur later binnen. In Tera Cora bleek een houten huis in brand te staan. De brandweer van Banda Abao bluste de brand. De bewoonster van het pand verklaarde dat zij even naar het huis van haar moeder was gelopen dat op hetzelfde erf staat. Buren kwamen haar daar vertellen dat er flink wat rook uit haar eigen huis kwam. De oorzaak van de brand is niet bekend. Het huis en de inboedel gingen compleet verloren. Het huis was niet verzekerd.

In beide gevallen doet de afdeling Technische Opsporingsdiennst van de politie onderzoek.





■*WILLEMSTAD — In Suriname werd 129 jaar geleden de slavernij afgeschaft. Geketende mannen en vrouwen konden zich een vrij mens noemen. Vrij van ketenen, nog niet vrij van armoede en achterstelling. Ook de Surinaamse gemeenschap op Curaçao herdacht deze afschaffing. Kiti Koti (gebroken slavenketting) werd in club JPF gevierd met onder meer zanger Oscar Harris achter de microfoon, diverse andere artiesten en een demonstratie van klederdrachten.*

All Stars wedstrijd reclame voor baseball

WILLEMSTAD — Met de All Stars wedstrijd van de beste honkballers uit de AA-klasse heeft de Febeko zeker één van zijn doelstellingen ruimschoots bereikt, namelijk reclame voor de lopende competitie en voor de honkballerij in het algemeen. Een enorm publiek werd gelokt naar het baseballpark van Sta. Maria Pirates te Heintje Kool voor de krachtmeting tussen de sterren van Liga Pariba en Liga Pabou, welke overigens in een 7-3 overwinning eindigde voor de selectie van Liga Pabou.

Het publiek werd bovendien vergast op een wedstrijd tussen een generatie oudere sterren zoals Antonio Keller, Lipo Elhage, Rafy Josefa, Fichi Flemming en anderen, die verenigd zijn in Dekada 70 en Veteranos van Otrobanda. Keller deed wat van hem verwacht werd, wierp drie innings en eindigde als winnende werper. Lipo Elhage toonde dat hij nog steeds over de nodige capaciteiten beschikt als slagman met 3 honkslagen in 4 beurten.

En Rafy Josefa bleek nog steeds goed te zijn voor een roundtripper. Samen leidden zij Dakota 70 naar een gerieflijke 10-1 overwinning op Veteranos. De eindcijfers waren: 10-13-0 en 1-3-5. Virgilio Jansen eindigde als verliezende werper. Roque Bernadina was de beste slagman bij Veteranos met 2 honkslagen in 2 beurten.

In de wedstrijd tussen de huidige baseballsterren voerden Orlando Nicolina en Oscar le Bar, beiden met 2-2, het offensief aan van Liga Pabou dat zoals reeds vermeld de overwinning met 7-3 voor zich opeiste. Dit niettegenstaande het feit dat het één honkslag minder sloeg dan de tegenpartij en in het veld drie fouten maakte vergeleken met slechts één van de tegenpartij. Men sprong echter efficiënter om met zijn kansen en zorgde op de kritieke momenten voor de outs. De eindcijfers waren: 7-9-3 en 3-10-1.

Eldred Estanista en Gilbert Juliana eindigden respectievelijk als winnende en verliezende werper. Beiden wierpen in de eerste drie innings waarin Liga Pabou een 4-3 voorsprong nam welke het niet meer uit handen gaf. Er volgden nog twee punten in de zevende inning en één in de achtste waarmee de zege werd zeker gesteld. Bij Liga Pariba was Jundry Balentina de uitblinker aan slag met 3-3.

De competitie wordt morgen voortgezet met twee wedstrijden. Om half drie 's middags spelen Lagun Stars en Groot Kwartier Stars tegen elkaar in het Tio Daou ballpark en 's avonds bestrijden Sta Rosa Indians en Wild Cats elkaar in het SDK. De twee laatste ploegen zijn zoals bekend de houders van respectievelijk de eerste en tweede plaats.

MAN keurt kap Kabouterbos af

WILLEMSTAD — De blauwe partij maakt zich zorgen om Curaçao's groen: diverse bomen in het Kabouterbos worden met toestemming van de overheid gekapt. De kapwerkzaamheden vinden plaats in verband met toekomstige bouwplannen aldaar.

Hoewel de partij begrip heeft voor het belang van de ontwikkeling van het eiland, heeft zij toch bezwaar tegen het kappen van een deel van dit stukje groen. Waarom moet er nu juist hier gebouwd worden? zo vraagt de MAN zich af.

"De natuur vernietigen is gemakkelijk, maar het is duizend keer moeilijker om in harmonie met de natuur te leven", zei MAN-lid Cedric Eysden in het radioprogramma van deze partij.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied maakt bekend dat de heer **Kei Chat Lam** een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **Koffiehuis- en Restaurant A vergunning** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen te **Arowakenweg nr. 97**, alhier, en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;
- ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;

in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurend veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van een week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Hoofd vande Afdeling Algemene en Juridische Zaken.
Mr. H.A. Lourens.

EILANDGEBIED

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat het ontwerp verkavelingsplan "Siberie", voor een perceel grond gelegen aan de weg naar St. Willibrordus nader omschreven in meetbrief nr's 314 en 315/1984 en deeluitmakende van de gronden bekend als Siberie in het derde district, met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage ligt op de Afdeling en Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor, Theaterstraat no. 17. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen het ontwerp-verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naa m, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao
De Gezaghebber, drs. E.R. Wilsoe
De Secretaris, B.Ph. Römer

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied maakt bekend dat de heer **Kei Chat Lam** een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **Koffiehuis- en Restaurant A vergunning** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen te **Souax nr. 408-A**, alhier, en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;
- ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;

in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurend veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die de bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van een week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Hoofd vande Afdeling Algemene en Juridische Zaken.
Mr. H.A. Lourens.

Pers legt verband tussen moordenaars en FIS

Nieuwe president Algerije gaat door in lijn Boudiaf

ALGIERS - De Algerijnse Hoge staatsraad heeft donderdag Ali Kafi benoemd tot president als opvolger van de vermoorde Mohamed Boudiaf. Dit heeft de Algerijnse staatsradio gemeld. De 64-jarige Kafi wordt officieel voorzitter van de Hoge staatsraad, het Algerijnse collectieve presidentschap, een functie die door Boudiaf werd bekleed tot zijn dood, afgelopen maandag.

De staatsraad benoemde voorts Redha Malek, het hoofd van de Nationale raad (het vervangende parlement) tot lid van het collectieve presidentschap. De staatsraad wordt nu gevormd door Ali Kafi (president), generaal-majoor Khaled Nezzar (minister van Defensie), Tedjini Haddam, Ali Haroun en Redha Malek.

Tijdens de onafhankelijkheidsoorlog tegen Frankrijk nam Kafi deel aan het eerste offensief in het oosten van Algerije, in augustus 1955. Hij bracht het in die oorlog tot de rang van kolonel en verwierf later veel invloed als secretaris-generaal van de organisatie van oorlogsveteranen. Waarnemers beschouwden hem als de op-een-na machtigste man van de Staatsraad, na minister van Defensie Nezzar.

GEWELDSCYCLUS

President Kafi heeft donderdag in een toespraak tot de natie verklaard dezelfde weg te gaan als zijn vermoorde voorganger Mohamed Boudiaf. "Wat ook de prijs en de opoffering zullen zijn, we zullen het ingeslagen pad vervolgen", zei Kafi voor de televisie. "Ons programma is het gezag van de staat en de waardigheid van de burgers te herstellen". In zijn vijftien minuten durende verklaring beschuldigde Kafi, gekleed in een donker pak en staande onder een foto van zijn voorganger, "verscheidene partijen" ervan achter de aanslag op Boudiaf te zitten. "De moord is onderdeel van een afschuwelijke cyclus van geweld, terrorisme, sabotage en samenzwering door verscheidene groepen die er op uit zijn het land te destabiliseren en anarchie te zaaien". Hij noemde hen "een criminele en verraderlijke kracht".

Het vernieuwde collectieve presidentschap kondigde eerder aan dat een speciaal team van zes mensen zaterdag zal beginnen met een onderzoek om "licht te werpen op de omstandigheden van de moord en de identiteit van het brein en de aanstichters van de schanddaad". Algerijnse kranten hebben donderdag voor het eerst gesuggereerd dat de moordenaar van president Boudiaf mogelijk toch banden met het Islamitische Reddingsfront FIS had en de moord zou hebben gepleegd uit "religieuze overtuiging".

De Franstalige La Nation meldde dat de officier van de contraspionage, die wegens het plegen van de moord is gearresteerd, op een officiersopleiding van het Algerijnse leger de leerling is geweest van Ali Djeddi. Djeddi trad later toe tot de Politieke commissie van het FIS. Hij is een van de zeven topleiders van het FIS die onlangs werden voorgeleid en die in de gevangenis wachten op de hervatting van hun proces op 12 juli. La Nation wist tevens te melden dat de vermoedelijke moordenaar de 26-jarige 2e luitenant van de contraspionage Boumaaraf zou zijn, afkomstig uit de plaats Meskiana in oost-Algerije. Hij zou zijn ondervragers hebben gezegd uit "religieuze overtuiging" te hebben gehandeld, aldus de krant. Ook de Arabischtalige Al Khabar en de Franstalige Le Matin maakten melding van Boumaarafs religieuze overtuiging. Volgens Al Khabar had hij Boudiaf omschreven als een "communist en vijand van de Islam".

Maar bij de begrafenis van Boudiaf woensdag barstten vele jongeren bij het zien van de doodskist uit in de kreet "Chadli moordenaar". Daarbij verwezen zij naar de vorige president, Chadli Benjedid, die in januari aftrad nadat het duidelijk werd dat de fundamentalisten afstevenden op een grote overwinning bij de verkiezingen. Later werd de tweede ronde van die verkiezingen afgelast. Volgens diplomaten werd Chadli tot aftreden gedwongen in een coup.

Politici afwezig bij Peruaanse dialoog



■ LIMA - Minister-president Oscar de la Puente Raygada van Peru heeft officieel een begin gemaakt aan de nationale dialoog welke Peru gaat voeren over de noodzakelijke grondwettelijke hervormingen. Grote afwezigen zijn de politieke partijen. Op een enkele kleine partij na is geen enkele partij van de partij. De partijen stellen zich op het standpunt dat het onderwerp van gesprek moet zijn: de onmiddellijke terugkeer van de democratie. Deze is door president Alberto Fujimori aan de kant geschoven.

Impasse in Cambodja niet doorbroken

PHNOM PENH - De vi rivaliserende partijen i Cambodja hebben do derdag tijdens een sp ciale vergadering van d Opperste nationale raa geen uitweg kunnen vi den voor de impasse i het vredesproces.

De Rode Khmer volhardde i haar weigering de wape over te dragen en troepe van de Verenigde Naties (VN tot haar gebied toe te late Het overleg tussen de vi partijen wordt vrijdag voort gezet. Voor de vergaderin had het hoofd van de VN i Cambodja, de Japann Yasushi Akashi, nog ee korte ontmoeting met d leider van de Rode Khme Khieu Samphan.

In Italië

Vervolging hangt politici boven hoofd

ROME - De commissie van het Italiaanse parlement die belast is met het onderzoek naar het corruptieschandaal in Milaan heeft ingestemd met de vervolging van vijf parlementariërs, zo is woensdag uit officiële bronnen vernomen.

De commissie stemde dinsdagavond, na zeven uur overleg, unaniem voor de vervolging. De voltallige volksvertegenwoordiging zal waarschijnlijk in de loop van volgende week over het besluit stemmen. Het gaat daarbij om vervolging van de socialisten Carlo Tognoli en Paolo Pillitteri (PSI), beiden voormalige burgemeesters van Milaan, de Republikein Antonio del Pennino (PRI), de sociaal-democraat Renato Massari (nu PSI) en de ex-communist Givanni Cervettei (PDS). Allen worden ervan beschuldigd betrokken te zijn bij het in de tientallen miljoenen guldens lopende corruptieschandaal in Milaan.

De nieuwe minister van Financiën van Italië, Giovanni Goria, staat onder zware druk. Leden van de oppositie eisten vrijdag het aftreden van de christendemocraat wegens zijn betrokkenheid bij een tweetal schandalen. Het Italiaanse parlement moet zaterdag het vertrouwen geven aan het programma van de nieuwe regering van premier Giuliano Amato. Als Amato zijn minister van Financiën blijft steunen, bestaat de kans dat het gehele vijf dagen oude kabinet naar huis wordt gestuurd.

IRA executeert verklikkers

BELFAST - Het verboden Ierse republikeinse leger, IRA, heeft donderdag bekendgemaakt drie mannen te hebben gedood die voor hun organisatie werkten en informatie doorspeelden aan de Britse geheime dienst en de Noordierse politie.

De stoffelijke overschotten zijn door de politie op verschillende plaatsen in South Armagh, een belangrijke basis van de IRA, gevonden. In het verleden heeft de IRA wel vaker mensen gedood van wie zij beweerde dat het informanten waren.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister
en Verkiezingen
Afhandeling Paspoorten

Het Hoofd van de Burgelijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen maakt hierbij bekend dat voor de afhandeling van Paspoortaanvragen de tijdelijke openingstijden zullen blijven van 14.00 tot 19.00 uur; dit zal geldig zijn t/m 10 juli 1992. Met ingang van 13 juli 1992 zullen de normale loketuren weer van kracht zijn, teweten: van 07.45 –11.45 uur en van 13.30 – 15.00 uur.

Het Hoofd voornoemd,
G.S. Rojer.

Afd. P.R.

OAE nog niet klaar met vredesmacht

DAKAR - Het plan van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) om een vredesmacht in te stellen, was toch te hoog gegrepen op de top in Dakar deze week.

De 51 Afrikaanse staatshoofden en regeringsleiders stemden in met het principe van een "Afrikaanse conflictregeling", maar schoven een concreet besluit door naar hun volgende top in 1993 in Cairo. Het plan was om op de bijeenkomst in de Senegalese hoofdstad een veiligheidsraad voor heel Afrika in te stellen en een eigen vredesmacht te vormen, zodat de Afrikaanse staten bij oorlogen op hun continent niet voor bemiddeling op de Verenigde Staten en Europa aangewezen zijn.

Vreugdevuur van wapens



■MANILA - De Filipijnse regering is een nationale actie begonnen om illegale wapens ingeleverd te krijgen. De actie werd geopend met een vreugdevuur waarbij reeds in beslag genomen illegale wapens in brand werden gestoken. Het was een partij van 4700 geweren en handvuurwapens.

(AFP-satellietfoto)

Boudewijn maakt prins Filip klaar als opvolger

BRUSSEL - De Belgische prins Filip, de gedoodverfde opvolger van koning Boudewijn, lijkt een nieuwe stap gedaan te hebben naar het koningschap. Hij krijgt vanaf 1 september een eigen staf ("huis") van raadgevers die ondergebracht wordt in het koninklijk paleis in Brussel.

De adviseurs zijn nieuw of al in dienst bij het hof. Officieel is niet Filip maar zijn vader, prins Albert, troonopvolger van koning Boudewijn. Grondwettelijk is prins Filip de tweede in lijn. Niettemin wordt er rekening mee gehouden dat prins Albert, mocht de koning aftreden dan wel overlijden, onmiddellijk zal meedelen dat hij afziet van de opvolging. Dit vanwege zijn leeftijd. Koning Boudewijn is herstellende van een zware hartoperatie.

Verleden jaar onderging hij een prostaatoperatie. Zijn gezondheidsproblemen leidden tot geruchten over een eventueel aftreden. Boudewijn acht daar echter de tijd nog niet voor gekomen.

Vorig jaar ging het gerucht dat Filip's zus Astrid een kans maakte op de troon vanwege een grondwetswijziging die de weg baande voor vrouwelijke erfgenamen. Commentatoren houden het er echter op dat de stap gedaan is op zachte aandrang van het hof om Filip's jongere broer Laurent, die een reputatie van losbol heeft, de weg naar de troon te versperren. De 32-jarige wat introverte en onzekere Filip is de tegenpool van Laurent. "Naast hem aanzitten aan een officieel banket is erger dan het vagevuur", zo citeert het weekblad Knack deze week een ervaren politicus.

Transport-staking verlamt India

NEW DELHI - De Indiase premier Narasimha Rao heeft de regering donderdag opgeroepen stappen te ondernemen om een einde te maken aan de staking van meer dan een miljoen Indiasevrachtwagenchauffeurs.

De Indiase vakbond van transport (AIMTC), de initiator van de staking, wil dat Rao de regering dwingt om de ingevoerde wegenbelasting weer op te heffen. "Deze staking zal tot onbepaalde datum voortduren. Wij zullen het werk niet eerder hervatten voordat de regering aan onze eisen heeft voldaan", aldus het commentaar van de voorzitter van het Aimtc, Sherif. De staking, die woensdag begon, heeft het verkeer in vele Indiase havens volledig plat gelegd. Gevreesd wordt voor voedselschaarste in New Delhi en andere grote steden.

V-raad geeft toestemming terugreis Belgrado

Amerikaanse miljonair premier van Joegoslavië

NEW YORK - De kersverse premier van Joegoslavië, Milan Panic, heeft al aan den lijve ondervonden wat de sancties van de Verenigde Naties tegen zijn land betekenen.

De Californische zakenman, die naar Belgrado is geroepen om het premierschap op zich te nemen, kon niet zonder meer naar de Joegoslavische hoofdstad vliegen. De speciale sanctiecommissie van de Veiligheidsraad (V-raad) heeft hem donderdagavond laat toestemming gegeven voor een vlucht naar zijn vaderland, zeiden diplomaten. Tegen Joegoslavië is onder meer een luchtvaartverbod van kracht.

De "Amerikaanse" premier van Joegoslavië Panic vertrok ruim 35 jaar geleden richting VS met een paar gulden op zak. Hij keert nu naar Europa terug als miljonair. De 62-jarige Panic, een in Servië geboren zakenman die ook een Amerikaans paspoort heeft, belichaamt de Amerikaanse droom. ICN Pharmaceuticals, het in Los Angeles gevestigde bedrijf dat hij in 1960 begon met een paar honderd gulden handgeld, is uitgegroeid tot een firma met een omzet van tientallen miljoenen guldens die in meer dan zestig landen actief is. Hem wacht als premier een moeilijke taak. In Washington heeft men al gezegd dat Panic "niet onze keuze is" voor het Joegoslavische premierschap.

Congolese premier grote verliezer vrije stembus

BRAZZAVILLE - Waarnemend premier Andre Milongo is de grote verliezer geworden in de eerste vrije parlementsverkiezingen sinds dertig jaar in Congo. Dit bleek uit de woensdag bekendgemaakte resultaten van de op 24 juni gehouden stemronde.

Geen van de kandidaten van de ruim twintig partijen tellende coalitie die Milongo steunt werd gekozen. De Panafrikaanse unie voor sociaal-democratie won daarentegen 31 zetels. De Congolese beweging voor Democratie en integrale ontwikkeling behaalde er zeventien. Voor nog 58 van de 125 parlementszetels is de uitslag onbeslist gebleven. Een daarvoor te houden tweede kiesronde, die op 5 juli gepland stond, wordt echter uitgesteld.

Volgens de autoriteiten vindt op die dag in een groot aantal districten in de Congolese hoofdstad Brazzaville een herstemming plaats omdat de eerste ronde aldaar niet door kon gaan vanwege organisatorische problemen.

Mars tegen drugsgebruik



SAN SALVADOR - President Alfredo Cristiani (rechts) nam deel aan een mars tegen het gebruik van drugs. Deze mars trekt door het hele land. De president sprong er in toen de demonstranten door de hoofdstad San Salvador trokken. (AFP-satellietfoto)

Coupplegers Trinidad op vrije voeten gesteld

PORT OF SPAIN - De leider van een coup in 1990 tegen het regime in Trinidad en Tobago en meer dan honderd leden van zijn zwarte Moslimgroepering moeten worden vrijgelaten. Dit heeft een rechtbank op het Caribische eiland dinsdag beslist. In een aanvulling op dit vonnis bepaalde de rechter later dat de vrijlating onmiddellijk moest gebeuren.

Volgens rechter Clebert Brooks was het generale pardon dat fungerend president Emmanuel Carter indertijd verleende aan de coupplegers, geldig. Landsadvocaten betoogden dat Carter onder grote druk stond om de amnestie-overeenkomst met de zwaarbewapende Moslims te tekenen. Justitie krijgt twee maanden de tijd om in beroep te gaan tegen de uitspraak van Brooks. In die periode zullen de aanhangers van de Jamaat Al Muslimeen niet vrijkomen. Aldus Brooks in eerste instantie.

De rechter corrigeerde zich korte tijd later. Hij moest namelijk vaststellen dat in dit geval het onmogelijk was de vrijlating uit te stellen tot een latere datum. De 114 Zwarte Moslims moesten onmiddellijk in vrijheid gesteld worden. Zo stelde de rechter vast

De radicale Moslims bestormden op 27 juli 1990 het parlement in Port of Spain en bezetten ook het nationale tv-station. In het parlementsgebouw gijzelden zij premier Ray Robinson en verscheidene andere ministers. De premier raakte ernstig gewond bij de zes dagen durende actie. Er kwamen 24 mensen om en de schade liep in de miljoenen. De democratie stond in die donkere periode in Trinidad en Tobago te wankelen.

Benzeenramp dreigde bij Superior (VS)

SUPERIOR -- Vanwe[gen] een gaswolk die ontsna[pt] was uit een ontspoor[de] treinwagon met benze[en] hebben dinsdag ruim ta[ch]tigduizend mensen lan[gs] de grens tussen de Ame[ri]kaanse staten Wiscons[in] en Minnesota hun huiz[en] en kantoren moeten ve[r]laten.
De wagon was vanaf e[en] spoorbrug 23 meter o[mla]ag gevallen en open[ge]barsten. Onmiddelli[jk] werden de meeste inw[o]ners van de steden Sup[e]rior en Duluth in de omg[e]ving van het ongeluk ge[ë]vacueerd. Er werden 2[...] manschappen van h[et] leger en de Nationa[le] garde ingezet om daar[bij] te helpen. Pas na twa[alf] uur mocht een deel v[an] de bewoners weer teru[g]keren naar huis nadat [de] gifwolk was weggedrev[en] en uiteindelijk door reg[en] werd weggevaagd. Mensen werden in zieke[n]huizen behandeld vo[or] met name ademhalin[gs]moeilijkheden.

Russisch orthodoxe patri[arch:]

Nog te vroeg voor bezoek paus

ROME - Een bezoek v[an] paus Johannes Paulus aan Moskou zou nu nog [te] vroeg zijn, aldus de R[us]sisch-orthodo[xe] patriarch Aleksej II in [een] vraaggesprek met een I[ta]liaans weekblad.
"Ik heb de paus geschre[ven] dat er in Rusland sprake [is] van een anti-katholieke st[em]ming en dat de situatie [zo] verwarrend is dat [een] bezoek in de huidige omst[an]digheden veel te vroeg [is]. Voordat de paus na[ar] Moskou kan afreizen m[oet] volgens de patriarch ee[rst] het probleem van de [met] Rome geunieerde kat[ho]lieken worden opgelost.

Dit vraagstuk zou half ju[ni] op een gezamenlijke ver[ga]dering van orthodoxe en k[at]holieke theologen aan de o[rde] komen. Door aller[lei] redenen is de vergader[ing] tot volgend jaar uitgesteld.

***

Het Duitse chemieconce[rn] BASF heeft zijn belang v[an] 50 procent in de Ammoni[ak] Unie in Pernis overgedrag[en] aan de Finse partn[er] Kemira. Kemira zal b[et] bedrijf, waar 38 mens[en] werken, gewoon voortzett[en].

Jerry Graig (Jamaica): 'Caribische kunst is geest en ziel'

ONLANGS WERDEN IN de Openbare bibliotheek lezingen gegeven over Caribische kunst. Men kon een lange diaserie zien van kunstwerken uit het Franstalig Caribische gebied, het Spaanstalig Caribische gebied en het Engelstalig Caribische gebied. Wat daarbij opviel was dat de kunst van de Spaanstalige eilanden en de Franstalige eilanden zo internationaal georiënteerd was en dat die van de Engelstalige eilanden veel directer als 'Caribisch' aangemerkt zou kunnen worden. Veel van het werk dat getoond werd, kan net zo goed uit Frankrijk, Spanje, Zuid-Amerika of de Verenigde Staten komen. Leek wel. Is dat zo? Bestaat er wel Caribische kunst?

Een vraag die Jerry Graig van de Jamaicaanse kunstacademie die op Curaçao was om als jurylid op te treden voor de Carib Art Poster wedstrijd en die de lezing hield over kunst in het Engelstalig Caribische gebied, onmiddellijk wilde beantwoorden: "Kunst is internationaal. Kunst behoort toe aan de hele wereld. Een kunstenaar kan een kunstwerk voor zichzelf maken, of voor zijn vaderland, maar zodra het kunstwerk af is, behoort het toe aan de hele wereld".

Myrna Rodriguez uit Puerto Rico die de lezing over kunst in de Spaanstalige Caribische gebieden hield, is er ook van overtuigd, net als Jerry Graig, dat er Caribische kunst bestaat: "Het zou eens goed geanalyseerd moeten worden. Er zitten verschillende aspecten aan. Het gaat het om de inhoud, om de onderwerpen, het gaat om de hele atmosfeer. De winnaar van de postercampagne, John Brody, is een Engelsman die al heel lang op de Cayman Eilanden woont. Hij is ondergedompeld in de Caribische wereld. Hij heeft het Caribische aspect kunnen grijpen. Er zit iets heel specifieks in Caribische kunst, maar het is moeilijk te analyseren. Je kunt het voelen. Ik zat in de jury van de Bienale voor grafische kunst. Er waren inzendingen uit Mexico, Venezuela, Puerto Rico, Panama, New York, uit alle Latijnsamerikaanse landen. Er was ook een jurylid uit Parijs. Zij was erg goed. Met haar heb ik ook gesproken over dit aspect. Zij voelde het ook. Ze vertelde dat ze liever als jurylid optrad in het Caribisch gebied dan ergens anders. Ze apprecieerde dat speciale element.

We moeten daarbij geen dingen door elkaar halen. Het medium op zich is niet belangrijk, want dat is internationaal, maar het gaat om de essentie. Die moet geanalyseerd worden. Wat vertegenwoordigt het en hoe wordt het naar voren gebracht. Het gaat om de wijze waarop het naar voren wordt gebracht. En daar speelt soms ook het onderwerp een rol in. En de omgeving, de omstandigheden en de politiek".

Jerry Graig: "Precies. Maar er is ook een belangrijke beweging die juist los wil breken van het Caribische aspect. Die willen niet beïnvloed worden. En natuurlijk zijn wij beïnvloed, hoe kunnen we niet beïnvloed zijn? We hebben de media die ons een instant-opname vanuit Japan zo bij ons thuis laten horen en zien. Natuurlijk worden we beïnvloed net zoals andere landen beïnvloed worden. Het gaat om geest en ziel. Dat is wat ons anders maakt als andere landen: Geest en Ziel.

Drie maanden gelden was ik in New York. Elk jaar wordt daar een grote liefdadigheids uitverkoop gehouden. In een heel groot gebouw hebben alle gallery's een eigen stand en alles wat verkocht wordt, is voor het goede doel. Daar was ik dus en ik liep langs al die stands van al die gallery's. Het was allemaal hedendaagse kunst. En tussen die gallery's liep ik tegen twee Caribische gallery's op. Voor mij is Caribisch het gehele Caribisch gebied, dus Frans-, Spaans-, Nederlands-, en Engelstalig. Maar als je langs die gallery's kwam, voelde je de kleuren fibreren door de showrooms. Het leek net alsof de rest van de Amerkaanse kunst uit een computer was gekomen: zo steriel. Ik had het gevoel even thuis te komen. En ik vroeg me af, kijkend naar die (Noord)-Amerikaanse kunst: "Is dit kunst? Ben ik zo achter gebleven in mijn ideeën? Ben ik te lang in een Derde Wereld land gebleven, en heb ik het idee vergeten? Het is of het mechanisme de mens had overgenomen. Daarom is onze kunst zo belangrijk voor mij".

Eddie Ayubi: "Maar wat was Caribische kunst voorheen? Was het toch die naïeve schilderkunst, zoals we die van Haïti kennen?"

Graig: "Caribisch is alles! Het is niet een specifiek ding. Wij zijn mensen, wij zijn een mix. Zo brengt het volk van Jamaica zich ook naar voren: 'Out of many one people'.

NEL CASIMIRI

Opening softballpark Cat Power



■WILLEMSTAD — *Een feestdag, een feestelijke opening. Dat was gisteren het geval op Groot Kwartier waar de officiële opening werd verricht van een spiksplinternieuw softballpark van de softballclub Cat Power. Voor voorzitter Attlee Chirino (hier rechts op de foto) van deze softballclub een leuke en vooral ook drukke dag want gisteren volgde de ene activiteit de andere op. Ook dit weekeinde staan weer tal van wedstrijden op het programma. Lokale sponser van de softballclub is Headco Inc (Heavy Equipment and Diesel Company, Inc).*

Antilliaanse schakers terug uit Philipijnen

WILLEMSTAD — Zaterdag jl. arriveerde uit Manila, Filipijnen, het herenteam van de Nederlandse Antillen, dat aan de 30e Schaak-Olympiade van de FIDE (Wereldschaakbond) heeft deelgenomen. De sluitingsceremonie en prijsuitreiking vonden op donderdag 25 juni jl. plaats.

De drie ereplaatsen van de herenteams gingen naar de voormalige Sovjet-republieken: Rusland met 39 bordpunten, Uzbekistan met 35 bordpunten en Armenië met 34½ bordpunten. De Verenigde Staten (U.S.A.) eindigden met 34 bordpunten op de 4e plaats.

Het herenteam van de Nederlandse Antillen eindigde op de 87e plaats met 24½ bordpunten. Gezien ons resultaat op de Olympiades van 1988 en 1990, respectievelijk 89e plaats (24½ bordpunten) en 90e plaats (24 bordpunten), heeft ons team zich in deze kwalitatief sterk bezette Olympiade uit de schaak-historie, goed weten te handhaven.

De resultaten van ons team in de laatste vier ronden waren: 11e ronde: Nederlandse Antillen - San Marino 2-2. L. Smith 1; R. Wolf ½; A. Naarden ½; S. Maduro 0.

12e ronde: Seychelles - Nederlandse Antillen ½-3½. L. Smith ½; R. Wolf 1; H. Strating 1; A. Naarden 1.

13e ronde: Nederlandse Antillen - Jamaica 2½-1½. L. Smith ½; H. Strating ½; A. Naarden ½; S. Maduro 0.

Onder vlag Jaycees

Lezing

WILLEMSTAD — De IOBA Jaycees van Curaçao organiseert op 7 juli een lezing over 'De verantwoordelijkheid inzake milieu'. De lezing wordt gehouden door Sidney Jansen van de milieudienst.

De wereldorganisatie van Jaycees heeft het onderwerp 'Het tijdperk van wereldburgerschap' gekozen als hoofdthema voor de komende vier jaar. Over de hele wereld werken de Jaycees-organisaties aan de sub-onderwerpen milieu, economische ontwikkeling en de toekomst van onze kinderen.

Met deze lezing ondersteunt de Curaçaose Jaycees het eerste sub-onderwerp. De lezing vindt plaats in de openbare bibliotheek aan de Abraham Mendes Chumaceiro Boulevard. Aanvang is 18:30 uur (tot circa 22:00 uur). Iedereen is welkom bij deze lezing die in het Papiamentu wordt gehouden.

WILLEMSTAD — Een 24-jarige man is dwars door zijn arm geschoten door een gewapende opponent. Dat is woensdag omstreeks 22.30 uur gebeurd bij een vechtpartij bij een slagerij te Dein.

De politie heeft vernomen dat een zekere T. de dader was.

Curacao nail & beauty center

WILLEMSTAD —Het voormalige Caribbean Nail Center aan de Franse Bloemweg hoek Santa Rosaweg heet sinds kort Curacao Nail & Beauty Center. Enige eigenares van deze zaak is nu mevrouw Gisella Magdalena. Kon men er voorheen alleen terecht voor een manicure- of pedicure-behandeling, de opzet is nu ruimer: er worden ook allerlei schoonheidsartikelen en cosmetica verkocht, terwijl verder professioneel advies op schoonheidsgebied wordt verstrekt. De zaak wordt binnenkort uitgebreid tot een waar schoonheidssalon, waar cliënten gezichtsmassages en andere behandelingen kunnen verwachten.

Venezuela en Pto. Rico naar O.S. basketbal

PORTLAND - Na de basketbalploeg van de Verenigde Staten, torenhoog favoriet met alle NBA-sterren, en Brazilië hebben ook Puerto Rico en Venezuela zich verzekerd van een olympisch startbewijs in Barcelona. Puerto Rico versloeg in de kwartfinale Argentinië met 92-85. Het middenamerikaanse team stond tegen het einde van de eerste helft 22 punten voor, maar kreeg het in de slotfase nog benauwd. De Argentijnse inhaalrace, ingezet door topschutter Hector Campana die 27 punten bijdroeg, had mede door verdedigende blunders van de Puertoricanen, nog bijna succes.

Argentinië verkleinde in de laatste drie minuten de marge tot twee keer toe tot drie punten. Puerto Rico hervond zich echter net op tijd en mag nu in de halve finale tegen Michael Jordan c.s. proberen de schade beperkt te houden. De Olympische Spelen komt er in ieder geval niet meer door in gevaar.

Hetzelfde geldt voor Venezuela, dat zich donderdagavond in Portland ontdeed van concurrent Canada. De noordamerikanen stonden bij rust al bijna hopeloos achter, zeventien punten, maar vonden toch nog lucht voor een eindsprint. Die was net niet krachtig genoeg om Barcelona te bereiken: 72-76.

Suriname: tussen kolonie en nieuwe staat

Geen simpel probleem, geen simpele oplossing

WILLEMSTAD — Bouterse weg, is niet de oplossing. De Surinaamse onafhankelijkheid opgeven en terugkeren in het koninkrijksverband evenmin. Een uitspraak van een politicus. Surinamer is hij. En voorstander van een procesmatige benadering van de ontwikkelingsproblematiek van Suriname.

Doctorandus Ernie Brunings houdt er niet van om in een discussie een ingewikkeld thema te vereenvoudigen tot een simpel probleem om vervolgens een even simpele oplossing aan te bieden en de zaak als afgehandeld te beschouwen.

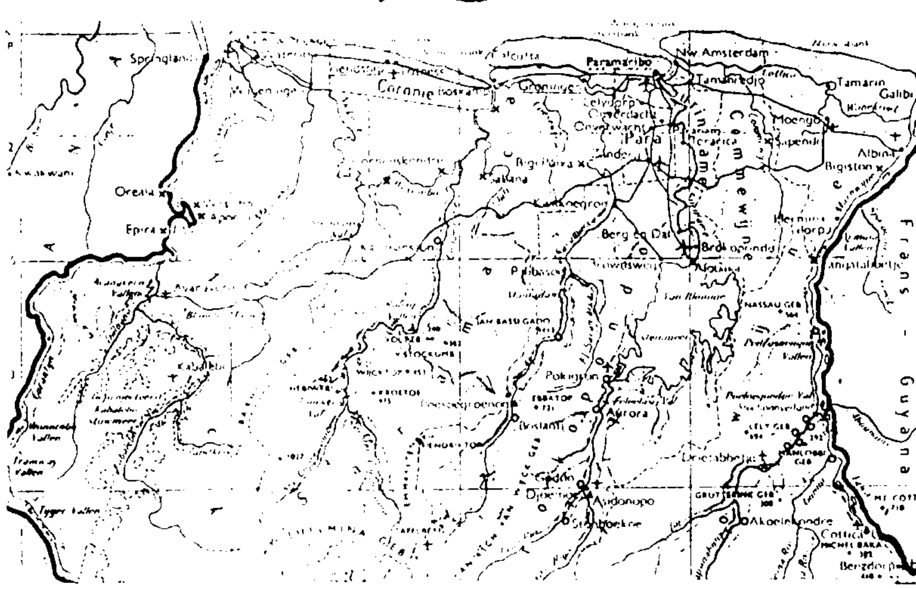
De afgestudeerd bioloog, maar in het dagelijks Nationaal Assemblée-leven parlementair democraat zegt: "Vaak worden personen of instanties verantwoordelijk gesteld voor de ontwikkelingen in een land. Dat is een makkelijke benadering, waar men een makkelijke oplossing voor zoekt".

Hij was dezer dagen op de Antillen samen met andere Parbo-parlementariërs. Wie geen kennis heeft van de Surinaamse politiek moet weten waar Brunings staat: hij maakt deel uit van de tweemansfractie van de Democratische Partij in oprichting. Hij stapte uit de Nationaal Democratische Partij die sympatie heeft voor en van Desi Bouterse cum suis. Brunings haakte naar eigen zeggen af wegens het gegeven dat het leger zich toch met de politiek bleef bemoeien 'tegen eerder gemaakte afspraken in'.

De visie van Brunings: "In Suriname zijn vier processen aan de gang. Dat zijn het dekolonisatieproces, de natievorming, de industrialisatie en de democratisering.

Het dekolonisatieproces doortrekt de hele samenleving. Men weet dat het binnen de staat anders moet, maar men weet nog niet hoe. De organisatie van de economie, het onderwijs en de overheid waren goed voor een kolonie, maar zijn niet geschikt gebleken voor een nieuwe natie. Dat werkt traumatiserend: men wil dat het wordt zoals het vroeger was. Dat verlangen werkt zo traumatisch dat er doden vallen.

Voor wat betreft de natievorming moet men bedenken dat de Surinamers nimmer één volk waren met één cultuur waar toevallig een kolonisator zijn stempel op drukte. In Suriname ging het omgekeerd. Eerst was er de kolonisatior en die haalde de verschillende volkeren naar zich toe. Minstens vijf grote etnische groepen zijn bijeengebracht: creolen, hindustanen, Javanen, bosnegers en indianen. Ook etnische tegenstellingen leveren trauma's op. Op Curaçao is dat veel minder omdat de bevolkingsgroepen niet zoveel verschillen.'



HOGE ASPIRATIES

"In het industrialisatieproces blijkt dat wij hoge aspiraties hebben. Wij als Surinamers willen niet alleen de opbrengsten uit de primaire sector, maar wij willen ook de winst van de toegevoegde waarde hebben. Dat vergt tijd en inzicht."

"Met het democratiseringsproces doel ik niet op een parlementair democratisch systeem maar op de vrijheid ingebed in een samenleving die men wil verdedigen met het leven. Ook dit brengt met zich mee dat er doden vallen."

"Alle vier de processen zijn traumatisch. Het feit dat ze ook nog eens alle vier tegelijkertijd plaatsvinden brengt onzekerheid met zich mee. Je weet niet wat je aan de dingen om je heen hebt. Met traumatisch bedoel ik: zeer ingrijpend in het persoonlijk leven van mensen. Zoiets kan resulteren in een vlucht. Het is daarom verstandig om in te zien dat deze processen nog een tijd zullen doorgaan."

"Daarom ben ik tegen simpele oplossingen. Het is niet waar dat alles anders wordt als Suriname weer kolonie is. Het is niet waar dat alles goed gaat als Bouterse van het toneel verdwijnt. Het is ook niet goed dat politieke scheidingen parallel blijven lopen met etnische scheidingen. Het is beter om dergelijke grenzen te doorbreken. Het is niet goed dat men zich vastpint op landbouw en mijnbouw. Evenmin komt een dictatuur het democratiseringsproces ten goede, of het nu een militaire dictatuur is of een dictatuur van een politieke partij."

President Ronald Venetiaan die de zegen had van het Surinaamse parlement tekende in Nederland een verdrag waardoor over twee maanden geld loskomt voor een tweede kans voor het nagenoeg failliete Suriname. De procesmatige ontwikkeling waar Brunings aan vasthoudt kan dan met meer mogelijkheden worden voortgezet. 'Met een beetje hulp van vrienden'. Zoals de Antillen. Historische banden kunnen niet vergeten worden. Zo bleek uit het vriendschapsbezoek van half tot eind juni waarbij een handvol Surinaamse volksvertegenwoordigers te gast was bij de collega's van de Antilliaanse en Arubaanse Staten.

Gedrieën legden de groepen parlementariërs een verklaring af aan het eind van het bezoek. Daarin was aandacht voor een aantal verlangens van Param Suriname zit te spring een goede zeevaartverbi met de eilanden. Me ook nagaan in hoever handelscontacten vers kunnen worden door d lisatie van een vrije waarin APC-grondstof Curaçao verwerkt k worden tot export-prod die dankzij het associat drag voordelig de EG nengevoerd kunnen w APC is een benaming ontwikkelingslander vroeger kolonies ware liggen in Afrika, de Pac het Caribisch gebied produkten krijgen een e status die geen belemm barrières die de EG meer oplevert bij de t worpen heeft ter be ming van de Europese m

Overigens denkt Suri ook aan exportmogelijk via Curaçao naar de omstreken via het CB Caribbean Basin Initia

Op politiek gebied ve Paramaribo naar na banden tussen de twee ringen, en men denkt e weer een diplomatieke te installeren op de N landse Antillen. Voo zover is zal premier Liberia-Peters in aug een bezoek brengen aa voormalig koninkrijg dat voor eeuwig ingek ligt tussen de twee str Corantijn en de Marow

In Praag twee kandidaten voor presidentschap

PRAAG - Slechts twee kandidaten hebben zich aangemeld voor de presidentsverkiezingen op 3 juli in Tsjechoslowakije. Het huidige staatshoofd Vaclav Havel en de extreemrechtse Juraj Cop hebben zich aangemeld, zo is in Praag vernomen.

Cop (34), van de rechtsradicale Republikeinse partij (SPR-RSC), is een onbekende in de politieke arena. Hij is ondernemer in de Oostslowaakse stad Kosice. De Republikeinen hebben veertien zetels in het parlement. Havel is voorgedragen door de conservatieve Democratische burgerpartij (ODS). Zeventig andere mensen hadden zich aangemeld, maar kregen geen steun van de parlementariërs.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Investeringsbank leent WEB negen miljoen tegen lage rente

KRALENDIJK — Afgelopen week is het Water- en Energiebedrijf WEB nv op de hoogte gesteld, dat de Europese Investerings Bank (EIB) bereid is in principe een lening te verstrekken van 9,2 miljoen gulden voor het komende project van het WEB nv. Tijdens de laatste persconferentie van de UPB gaf partijvoorzitter minister Rudi Ellis de details. Hij verwees naar het bezoek van een delegatie van de Investeringsbank in februari van dit jaar, waarbij gesproken werd met de directie van het WEB nv.

Overigens werd toen niet alleen met het WEB gesproken, maar ook met vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel (KvK) die duidelijk stelden, dat het WEB in een rechtszaak verwikkeld was, die het bedrijf vijf miljoen zou kunnen kosten. Informatie waarover de gedeputeerde van financiën zich erg kwaad maakte, aangezien hij in de veronderstelling verkeerde, dat dergelijke — naar zijn mening — negatieve opmerkingen een potentiële lening in gevaar zou kunnen brengen.

De delegatie sprak met verschillende andere instanties eveneens over de mogelijkheid van een lening. Daaronder waren het Eilandsbestuur en TELBO nv. In de brief die begin deze maand bij het WEB nv arriveerde, zei een van de directieleden van de Europese Investeringsbank, dat het project geanalyseerd en geëvalueerd was en dat de lening verstrekt zou kunnen worden.

Het bedrag is bedoeld voor de verbetering van diverse faciliteiten van het WEB en met name de water- en electriciteitsproduktie. Nu besloten is om de lening voor te leggen aan de Raad van Commissarissen in Luxemburg, is besloten de directeur van het bedrijf ing. Jopie Giskus uit te nodigen, zodat de kleine finesses in de overeenkomst nog geregeld kunnen worden en vervolgens het akkoord ondertekend kan worden.

Naar de mening van Rudi Ellis, zijn de condities waaronder de lening is verstrekt uiterst gunstig voor het bedrijf en de overheid, die ten slotte de grootste en vooral enige aandeelhouder is van het bedrijf. De lening zal over een periode van 15 jaar terugbetaald moeten worden, waarbij over een periode van 5 jaar een lage rente gerekend zal worden. Op het moment dat de financiering op 21 juli geheel geregeld zal zijn, zal de centrale regering garant moeten staan, terwijl er tevens een contra-garantie wordt geëist van de Nederlandse regering.

Dat zal door de Tweede Kamer goedgekeurd moeten worden. Aangezien dit een normale procedure is, worden daarbij geen problemen verwacht.

Geslaagde cursus MCB



■*KRALENDIJK— De directeur van de Maduro & Curielsbank Bonaire Evert Piar reikte een van de tachtig certificaten uit aan een geslaagde die zes weken lang de door de MCB opgezette cursus had gevolgd. Het succes van deze cursus was zo groot, dat besloten werd om spoedig een herhaling te geven van deze cursus. Op de foto links een geslaagde kandidate en rechts MCB-directeur Bonaire Evert Piar.*

Nieuwe waarnemer voor Officier

KRALENDIJK — Afgelopen week is het al geruime tijd bestaande probleem van de waarnemer van de Officier van Justitie op Bonaire opgelost. De heer Ad Swartjes zal Walter Coffie vervangen als hij op vakantie is. Zoals bekend werd dat voorheen gedaan door Shonma Carolina, ex-verificateur van douane. Hij had echter al enkele malen te kennen gegeven geen tijd meer te hebben voor deze functie. Nadat Swartjes werd voorgesteld als opvolger van Shonma Carolina, werd dat afgelopen week bekrachtigd.

Ook deurwaarder Propero Silberie heeft een waarnemer. Het is ex-politie agent Benny Anthony die momenteel waarnemend hoofd is van de Bewakingsdienst. Hij zal Silberie gaan vervangen die in de maand juli zijn vakantie zal opnemen. Normaal zou dat geen probleem opleveren, omdat het Hof van Justitie gewoonlijk in de maand juli op reces gaat. De vele zaken die afgehandeld moeten worden op Bonaire, eisen echter, dat ondanks het reces toch enkele rechtszittingen plaats zullen vinden.

***

De Japanse automobielfabrikant NISSAN gaat twee verkooppunten in de voormalige Sovjetunie oprichten. Nissan wordt de eerste Japanse autoproducent die zelf zijn voertuigen in de ex-USSR aan de man brengt. De verkooppunten moeten verschijnen in de Estse hoofdstad Tallin en in Kiev in Oekraïne.

***

Strand Jamboree voor 2,5 miljoen

KRALENDIJK — Het strand dat gecreëerd zal worden voor het project van de Jamboree Resorts ten zuiden van het Sabadeco-project, zal een investering vergen van rond 2,5 miljoen dollar. Volgens de architect van het project, de Arubaan Richard Eman van Eman & Partners, zullen de werkzaamheden uitgevoerd worden door een Canadees bedrijf.

Zoals bekend is er in het gehele Sabadeco- project geen strand. Hotels kunnen zich echter nauwelijks permitteren aan de kust geen strandfaciliteiten te hebben voor de gasten. Het strand zal dus aangelegd moeten worden, aldus de dure, maar wel logische oplossing van architect Eman. Daar zijn speciale bedrijven voor en een daarvan is een Canadees bedrijf, die kans ziet om voor 2,5 miljoen wel een aardig strandje aan te leggen.

Zuivering van Kabul aan gang

KABUL - In de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn donderdag voor de tweede achtereenvolgende dag gevechten uitgebroken nadat de nieuwe regering van president Burhanuddin Rabbani het regeringsleger opdracht gaf de stad te zuiveren van gewapende milities.

Rabbani heeft de gezamenlijke troepen van het ministerie van Defensie en Binnenlandse zaken bevolen donderdag in actie te komen, aldus Radio Kabul. De voormalige verzetsstrijders zullen naar plaatsen buiten de stad worden gebracht en mogen Kabul in het vervolg alleen ongewapend betreden. Naar schatting bevinden zich 25.000 gewapende mannen in de stad die ook over tanks beschikken.

■*Op de foto links de nieuwe manager van RNW ir Henny Menckeberg. Hij is de opvolger van de vertrekkende ing Emile Smits (midden). Beide technici werden ingeleid door drs Verheul, directeur in Nederland van Radio Nederland Wereldomroep (rechts).*

***

COMPUTER MANAGEMENT GROUP gaat de aandelenregistratie van British Petroleum verzorgen. Met het vijfjarige contract is een bedrag van f 85 miljoen gemoeid. De 62 administrateurs van BP zijn in dienst getreden van CMG.

***

RUSLAND zal pas vanaf 1996 in staat zijn de buitenlandse schuld af te lossen, aldus premier Jegor Gajdar. Volgens hem bedroeg de buitenlandse schuld op 1 januari dit jaar ongeveer 70 miljard dollar.

Wisseling van de wacht bij Radio Nederland

KRALENDIJK — Deze week mag stationsmanager Emile Smits op zijn verdiende lauweren gaan rusten. Na vijf jaar heeft hij het management overgedragen aan zijn opvolger ir Henny Menckeberg. Dinsdag was er voor een beperkte groep gelegenheid kennis te maken met de nieuwe stationsmanager van Radio Nederland Wereldomroep (RNW).

Menckeberg is van Surinaamse afkomst, maar is geen onbekende op de Antillen. Hij werkt sedert augustus 1991 voor het relaystation op Bonaire als chef technische dienst, maar was vanaf augustus 1987 al op de Antillen, waar hij verbonden was als hoofddocent aan de UNA. In zijn Surinaamse tijd werkte Henny Menckeberg voor de Bruynzeel Suriname Houtmaatschappij.

Zijn studie heeft Henny Menckeberg in Nederland gedaan. Aan de Technische hogeschool in Delft behaalde hij zijn diploma als ingenieur in de electrotechniek. Menckeberg is voor de lezers van de Amigoe geen onbekende. Verschillende malen heeft hij in de Napa interessante verhalen geschreven over zijn vakgebied.

DHAKA - In Bangladesh zijn donderdag zeker twintig mensen gewond geraakt toen op de twaalfde stakingsdag van de vervoersbonden bussen die wel reden met zelf gemaakte benzinebommen werden bekogeld.

Volgens de politie zaten de bommen in pakjes met ijzerdeeltjes die na de explosie rondspatten. Bij gevechten tussen stakers, werkwilligen en politie zijn in totaal zeker twee mensen gedood en vijfhonderd gewond geraakt.

Domacasse wil snelle decentralisatie van Arbeidszaken

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Arthur Domacasse heeft het Bestuurscollege besloten enige spoed te zetten achter de decentralisatie van en de reorganisatie van de dienst Arbeidszaken. Zoals bekend is er een eilandelijke en landelijke afdeling van Arbeids- en Sociale Zaken. Een dubbelop, dat volgens de gedeputeerde kostbaar en vooral onnodig is.

Het is te verwachten, dat Domacasse zal opteren voor een instantie die zowel Arbeids- als Sociale Zaken zal vertegenwoordigen. Daarbij is er dus geen onderscheid meer tussen Land en Eiland. Een duidelijker en efficiënter oplossing, aldus gedeputeerde Domacasse die belast is met Arbeidszaken.

De gedeputeerde vertelde, dat de besprekingen over de decentralisatie al met de minister van Arbeidszaken gevoerd zijn. Bonaire wil echter niet wachten tot deze zaak geregeld is voor alle eilanden, maar wil alvast beginnen met de decentralisatie voor Bonaire.

Domacasse attendeerde er op, dat nu juist daar de moeilijkheid zat, aangezien de Centrale regering wel decentralisatie voorstaat, maar dat voor alle eilanden in één keer wil doen. "Wij zijn echter geïnteresseerd in een spoedige decentralisatie aangezien er zich steeds weer opnieuw problemen voordoen met buitenlandse werkkrachten die de laatste jaren in groten getale naar ons eiland komen".

SUBT rijp om laatste plaats te verlaten

WILLEMSTAD — Ofschoon het niet verder is gekomen dan een doelpuntloos gelijkspel heeft SUBT/Winkel & Brothers woensdagavond getoond dat herstel in zicht is en dat het niet lang meer zal duren voor het zich uit de benarde hekkesluiterspositie heeft gewerkt. Significant is dat het gelijkspel werd behaald tegen regerend kampioen Sithoc/Hubo dat een prominente plaats inneemt in de door Jong Colombia/Winkel & Zonen aangevoerde kopgroep.

Het resultaat op zich biedt SUBT vooralsnog weinig soelaas. Het evenaarde Undeba daarmee in aantal punten (3) maar deelt nog steeds de laatste plaats met de Bandabaose ploeg. Sithoc evenaarde eveneens zijn rivaal aan de top, Jong Colombia, in aantal punten. Beide teams hebben 8 punten maar de Collegialen hebben één wedstrijd meer gespeeld. Voorlopig zullen de kampioenen van vorig jaar dus genoegen moeten nemen met de tweede plaats.

Het was woensdagavond een fel bevochten duel dat gekarakteriseerd werd door forse acties maar ook goede spelmomenten aan beide kanten. De nodige kaarten werden uitgedeeld door referee Hector Weert waaronder twee rode kaarten aan Edmond Pablo en Melvin Pieternella. SUBT kreeg in de slotfase een schitterende kans om te scoren maar keeper Hensley Ignacio wist het door Garrison Rifaela geloste schot te houden. Ook SUBT-doelman Rodney Pieter moest nog voor het eindsignaal ingrijpen om doorboring van zijn doel door Keke Poppen te voorkomen.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen De Koning en Undeba. Voor beide ploegen wordt dit de laatste wedstrijd van de eerste ronde. Tot dusverre heeft alleen Victory Boys zijn eerste ronde programma geheel afgewerkt. De Koning won bij zijn laatste optreden op nogal verrassende wijze van Centro Dominguito en neemt de zesde plaats in met 5 punten. Undeba heeft zoals reeds vermeld 3 punten uit zes wedstrijden en deelt de laatste plaats met SUBT.

Kurden voeren aanvallen op Turkse doelen op

ANKARA - Kurdische strijders hebben elf mensen gedood in twee dorpen in de oostelijke Turkse provincie Van op ongeveer vijftien kilometer van de Iraanse grens, zo heeft het Turkse persbureau Anatolia donderdag gemeld.

De doden vielen bij aanvallen op dorpen door ongeveer tweehonderd leden van de verboden Kurdische arbeiderspartij PKK.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

JEEP RENEGADE, bouwjaar 1984, prima conditie, laagste prijs f.10.000,-. Inl. tel.: 373987. Blenchiweg 8.

ONDERWATERCAMERA (grote diepten); portable cassetteradio Sony; collectie 'Suske en Wiske'. Alles in zeer goede staat en goedkoop! Bronsweg 18. Tel.: 617274.

NISSAN SUNNY 1987, airco, 49.000 km, f.9.600,-. Tel.: 377029.

MITSUBISHI LANCER '75, vr-pr. f.1.350,-. Tel.: 673643.

RENAULT 5 TL SUPER, in zéér goede staat, bouwjaar dec. '86, belasting t/m eind '92, vraagprijs NAf.7.750,-. Tel.: 690738.

PORCH SALE. Caboverdeweg 88. Tel.: 370233 (kantoor).

WEGENS VERTREK: Suzuki Swift 1.3 GS '89, airco, Ang.12.700,-; Renault Fuego 1.6 ltr. '83, auto., sunroof, airco, radio-cassette, 5 speed, tinted glass, fuel injection, Ang.9.800,-. Tel.: 368441/675620.

HYUNDAI PONY '80, gekeurd tot juni '94, vraagprijs f.1.800,-. Tel.: 671848. Herst 5.

VERHUISDOZEN; SCHUIMVLOKKEN voor verpakken breekbaar materiaal. Tel.: 677248.

WEGENS VERTREK: bl. eiken bergmeubel f.1.500,-; blauwgrijs stoffen 3 zitsbank f.950,-; beige stoffen 2 zits f.200,-; grenen salontafel f.150,-; grenen hoektafel f.150,-; bl. eiken stereomeubel f.300,-; lampen f.25,- p/st.. Alleen zat. 4 juli: Kaya Simon Pieters Kwiers 10 (Jandoret).

MINIHOUSE COMPUTER 8088XT, Hercules monochrome, 5.25" drive 20 MB hard disk, muis, f.900,-; evt. software; rolgordijn 2x2m. zwaar zeildoek, z.g.a.n. f.100,-; achterbumper Toyota Corolla '90, z.g.a.n., f.200,-. Tel.: 376089 na 14.00 uur.

TOYOTA COROLLA 1988, autom., a/c, AM/FM, vr-pr. f.9.800,-. Tel.: 601665.

AUTOMATISCHE wasmachine, in goede staat, ook babybedje. Tel.: 675151.

TWEE KINDERBEDJES à NAf.150,-, valt over de prijs te praten. Tel.: 676314 (na 17.00 uur).

CAMARO '84, full equipped, airco, prijs f.13.500,-. Tel.: 671698.

PORCH SALE: sjoelbak f.50,-; skateboard (St. Cruz) f.130,-; div. speelgoed v.a. f.0,50; klamboe f.40,-; wit kastje met 1 la f.50,-; open nachtkastje f.15,-; stereoset f.100,-; Carmen-set, nieuw f.40,-; parasol, nieuw f.60,-; fan f.35,-; ijskast, 6 mnd. oud f.600,-; gr. sky kennel f.100,-; wijnrekken; dekens; lampen en spotsplanten; koffers; mooie dameskleding + tassen etc. Zaterdag 4 juli 10-16 uur: Snipweg 18. Tel.: 376040.

WEGENS omstandigheden: 4 sterren vriezer, 1 mnd. oud, speciale prijs, aankoop bon aanwezig. Tel.: 658063.

2 VELDBEDDEN (STRECHERs) à f.25,- p.s.; 1 Magic Chef no-frost ijskast, 2 deurs, 14.6 cu.ft f.650,-; 1 gr. Kenwood mixer + liquidizer en vleesmolen etc. f.300,-; 19 meter grijs/blauw weefbekledingsstof f.175,-. Alles in prima staat. Inl. tel.: 379178.

PORCH SALE: veel hele goede boeken uit Nederland en vele Engelstalige bestsellers. Zaterdag en zondag van 10.00-20.00 uur: Schutterswag 7 (zijstraat Gosieweg).

GARAGE SALE gaat door. Alles moet weg. Elke zaterdag vanaf 13.00 uur: St. Michielsweg 14-D. (t/o Tennispark Julianadorp). Tel.: 602083.

MAZDA 323 1991, fully equipped, 10.000 km, NAf.22.500,-. Tel.: 376173.

VOLVO 360 GLE 1987, full equipped, in zeer goede staat, fl.15.000,-. Info: 671227/674997.

DAIHATSU JEEP. Tel.: 658249/678315.

PORCH SALE Saturday 4th July 9-12 am: all electrical goods; porch furniture; bunk beds; sofas; desks etc. Kaya Tuturutu 27 (Rooi Katochi). Tel.: 376173.

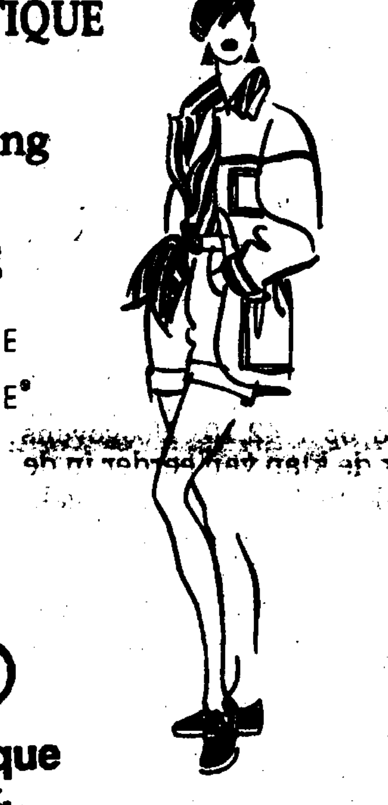
WEGENS OVERCOMPLEET: grenen planken; brandblusapparaat i.z.g. f.150,- (nieuw f.350,-), profes. battery charger voor grote accu's; 11 nieuwe hanglampen bestaande uit schelpen, nog verpakt van $25,- p.st., nu 11 voor f.150,-. Tel.: 690384.

PORCH SALE zaterdag 4 juli 9.00-13.00 uur: Elna naaimachine f.150,-; Tappan digital microwave f.600,-; babybedje (nieuw) f.100,-; portable radio's; huish. artikelen en nog veel meer. Koopjes!! Cybelestraat 1-A. Tel.; 616605.

PENHA LADIES BOUTIQUE
heeft ontvangen,
vlotte vakantie kleding
van
Liz claiborne
CAROLE LITTLE







voo
PENHA
Ladies Boutique
Heerenstraat.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

APPARTEMENT OF huis (ongemeubileerd) in rustige buurt, geen tuinhuisje. Tel.: 617457.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD: HULP in de huishouding, moet kunnen strijken, in de buurt v. Abrahams. Tel.: 675151.

DIVERSEN CURACAO

GRATIS AF te halen: jonge poesjes, 6 wkn. Tel.: 663854.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TOYOTA CROWN Super Saloon, bouwjaar nov. 1987, 63.500 km, prijs Af.20.000,-. Tel.: 33580.

LADA STATIONWAGON f.1.250,-. Bellen 23128 (voor 13.00 uur en vragen naar Brigitte Kollmer). Quaststraat 10-G.

SPEEDBOAT 18 VOET met motor 115 HP; een grote kooi; een papegaai. Tel.; 32756.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUIS ±16-±31 okt., omg. Oranjestad. Reacties z.s.m. naar fam. Kooiker, p/a H. Bumaperk 18, 9203 KX, Drachten, Nederland.

TE HUUR:
Luxe appartement op Aruba (Costa Linda Beach Resort)
6 pers. / periode
24/7 - 31/7
$ 100 per dag.
Tel: 623019

ONGEDIERTE?
68 02 60

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallastraat 6 - Saliña
Tel. 615636 - Fax 615633

Patrick's
Piano's "Kawai"
music stands
Willem de Zwijgerlaan 1
Tel 373298

Nieuwe zending **SCHOENEN**
Ook ontvangen een kollektie
HOEDEN
MAMITA
Grand Central - Tel.: 623233

Romantic
Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

AANGEBODEN:
OPPASHUIS
centraal gelegen
Periode:
31 juli - 1 september
Prijs: n.o.t.k.
Tel.: 368437

TE KOOP
HOEZEN
VOOR PS/1
TEL: 658558

Voor vacantie
in Nederland:
TE HUUR
gemeubileerde moderne vrijstaande
WONING
met alle luxe. Omgeving Maarsseveense / Loosdrechtse Plassen. Voor 4/5 personen, het gehele jaar door.
Voor uitvoerige informatie:
Tel.: 677149 / 677097

La Colline
De Rouvilleweg 9, tel. 623822
K SHOES OF ENGLAND
Met 15% studentenkorting

BUKINAN DI SIMAN
PA NAN SIÑA BON E MUCHANAN
1. ENGLISH FOR ALL 1-2 klas 5-6 basisschool f. 6 - f. 8
2. ESPAÑOL PARA TODOS 1-2 kl. 5-6 basisschool f. 6 - f. 8
Augustinus-Van Dorp-Eddine-Mensing-Salas-Sta Maria-Uitg Van Sprang
Kortesia di Fundashon Pro Patria

Te koop aangeboden
wegens aanschaf grotere boot: 18 vt,
semi speed - visserboot van fiberglas met trailer,
65 pk outboard motor, VHF radio, etc. in zeer goede staat van onderhoud.
Vraagprijs:
Naf. 14.750,=
Tijdens kantooruren:
376244
Na kantooruren:
379259

TE KOOP
GEVRAAGD
OPEN ZEILBOOT
pl.m. 6 mtr
of
KLEINE KAJUIT-BOOT
Tel./Fax: 676003

TE KOOP
MAZDA 929 GLX
bouwjaar 1987
kilometerstand 75.000
in zeer goede staat.
Financiering mogelijk.
Tel.: 602357

TE KOOP
LADA STATION
bouwjaar 1984
in goede staat
f. 2500,-.
Tel.: 690328

TE KOOP
LADA NIVA 1980
met sunroof
Naf. 3.950,-
Tel.: 685421

TE KOOP
NISSAN SUNNY 1.5 DX
bouwjaar 1988
automatic.
Fl. 9.000,-.
Tel.: 369226

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2 Tel: 370854
Een "pabien" aan onze winnares mevr. Jane Gomez Casseres

Uw harddisk 2x zo groot maar zonder te veel uit te geven?
Dat is nu mogelijk.
Hoe??
Bel voor informatie:
694491.

Te koop
Een Kawasaki
Jet Ski
X-2 (racing)
helemaal opgevoerd.
Hoogste bieder
vanaf f 6000,=.
Informatie: tel.
686106, 601909,
378608

REIKI
Cursussen 1e en 2e graad.
Het helingssysteem van de Japanse Theoloog Dr. Mikao Usui door Reiki Meester R. Leerdam.
Afspraken 's avonds na 7 uur.
Tel. 612937

TE KOOP
wegens vertrek
Goed onderhouden
TOYOTA COROLLA
Bouwjaar 1989
kilometerstand 46.000
Prijs: f. 13.000,-
Telf.: 371756

PORCH SALE
Zaterdag 4 juli 10 tot 5
BMW 315 bouwjaar 1984, 2 Racefietsen 1 Giant Speedelite en 1 Gazelle Champion Mondial handgemaakt raceframe, zwart lederen moderne 3-zits bank, Auping Auronde, 200 x 200 cm, blank eiken kast, JVC multinorm tv, Panasonic NTSC videorecorder, tuner-versterker (kenwood) Technics CD player, Yamaha Cassettedeck, zeer goede luidsprekers MB Quart. Electrolux koel/vriescombinatie Sharp combi magnetron, Ignis wasmachine (nieuwstaat) motorgrasmaaier Murray, stofzuiger Electrolux, hang/legkast, bureau, babykommode enz. enz.
Kwartje 68 tel: 676632

CLIMA CANS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672659 Sta. Rosa

Uit Nederland meegebracht:
MERCEDES BENZ 300D kleur: zwart
1987 kenteken, Directie auto, 5 versnellingen,
in zeer goede staat! fully equipped, pracht exemplaar!
Vraagprijs: Nafl. 53.000,= Tel.: 695017 privé.

Sweet Occasions
Cas Coraweg 51A, tel. 373437, 373322
open non-stop 9 - 7
Vakantiespecial
op verschillende artikelen vanaf heden t/m 11 juli
Slechts één week. Kom en profiteer!

FOR SALE
Boston Whaler Outrage 20 ft
a Johnson 175 hp motor
a Johnson 15 hp auxilliary motor
Excellent condition.
Call: 676996 or 612300

Effe Anders
Geopend non-stop v.a. 7.30 tot 22.00 uur
Special v.d. Week
Broodje Shoarma + 1 Coca Cola
SBN Doormanweg 37, Mahaai,
t.o. Centrum Supermarket. Tel.: 369718

Welcome Shop
Rooi Catootjesweg 10 - Tel.: 371684
GRANDIOZE UITVERKOOP
tot en met 11 juli
op meubels en artikelen van koper
10% t/m 40% korting
Kom nú en profiteer. Uitverkoop alléén te Rooi Catootjesweg.

Alablanca Apartments
RESIDENTS INN
Voor de toerist en zakenman
* comfortabel
* centraal en rustig gelegen
* voorzien van een zwembad
* autoverhuur, faxservice
* tourist information desk e.d.
Zeer redelijke tarieven, voor inform. en/of reserv.
Kaya Toni Kunchi 15A, Tel. 373660 Fax. 373444

TE HUUR AANGEBODEN
LOKALITEIT te Saliña
Schottegatweg Oost 144 (naast The Pub) 600 m²
Er bestaat ook de mogelijkheid om in gedeelten te verhuren.
bv. 100 m² - 200 m² of 300 m².
Voor nadere inlichtingen: Tel.: 613028 / 612299

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2 Tel: 370...
Indien Upstairs Downstairs te mijnen tijde had bestaen, zoude ick Hendrickje gebeeden hebben mijne kunstmaterialen aldaer te koopen.
Rembrandt

Omdat kindervoeten onregelmatig groeien l... u zowel de lengte als de breedte van de voet regelmatig opmeten. Omdat hiel en wreef goed omsloten moeten zijn maakt **BUNNIES kinderschoenen** in verschillende breedtematen.
Alleen verkrijgbaar bij
LITTLE SHOE
G.V. Lansbergeweg 1 Tel.: 624005
Geopend: Di-Vr 3-6 P.M.
Za: 10-12 A.M.
BUNNIES

Youngland Boutique
Saliña 170
met mode in beweging
Vakantiekleding?
Wij hebben ontvangen sportieve rokjes, bermuda sets, shorts, veel in tricot, blouses

FLOWER GARDEN **AVIVA**
Grandioze "Vakantie" Opruiming
Speciaal voor u, "Thuisblijvers"
Er wacht u een zeer gevarieerde kollektie geaclimatiseerde bloeiende planten.... tegen ongelooflijke "vakantieprijzen"!!
Ook is er een "speciaal" hoekje.
Open: a.s. zaterdag 4 juli van 8.30 a.m. - 15.00 p.m.
Adres: Achter landhuis Rooi Catootje, huis no. 3
(Ingang bij Breller Farm E & E).
Tel.: 375255 na 8.00 p.m.

Kom eens langs en bewonder de nieuwe kleding van
RdelaB
Exclusieve modellen zowel deftig als sportief.
Ontarioweg 11 (voorheen Tropicur) Saliña

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	1-7	FRANKFURT	PREV.	1-7	AMSTERDAM	PREV	1-7
…W JONES	3318	3354	DAX INDEX	1752	1756	CBS GEN.INDEX	123.60	122.60
…EXP.	23.25	23.50	AEG	745.00	745.00	ABN-AMRO	43.00	43.10
…UGGER B	55.50	56.13	BASF	242.40	242.20	AEGON	60.40	60.40
…	43.00	43.88	BMW	590.00	583.00	AHOLD	83.60	83.20
…OEN	30.50	30.00	COMMERZBANK	253.30	256.50	AMEV	52.80	52.50
…PBELL S	36.13	36.13	DAIMLER BENZ	761.80	761.90	AKZO	148.20	147.20
…YSLER	21.13	21.00	DEUTSCHE BANK	692.00	696.90	BOLS	46.90	46.60
…TICORP	21.25	21.00	HOECHST	252.80	252.20	BUHR.TET.	49.20	48.40
…STAL CO	24.88	25.13	KAUFHOF	511.50	509.00	DAF	23.10	23.10
…A COLA	39.88	41.25	MAN	384.20	385.30	DSM	110.30	108.50
…ITAL	34.63	35.13	PREUSSAG	411.20	408.50	ELSEVIER	108.50	107.40
…ONT	50.50	51.13	SIEMENS	665.20	667.50	FOKKER	31.70	30.30
…T.KODAK	40.13	40.38	VW	376.80	378.20	GIST BROC.	38.50	38.40
…ON	61.88	61.75				HAGEMEYER	133.00	133.00
…D	45.75	45.38				HEINEKEN	167.20	167.30
…ELECT.	77.50	78.50	LONDON			HOOGOVENS	49.30	47.80
…MOTORS	44.00	43.00				HUNT.DOUGLAS	60.60	60.50
…	38.38	38.38	FT-100 INDEX	2521	2492	ING	48.30	48.50
…ESTAKE	13.38	13.50				KLM	35.70	35.70
…	97.88	98.25	ARGYLL	3.49	3.54	KNP	48.70	48.00
…LOGG	66.38	66.25	BARCLAYS BANK	3.32	3.24	NEDLLOYD	55.90	54.60
…DONALDS	46.00	46.75	BASS	5.73	5.57	PHILIPS	30.10	30.00
…CK	48.63	49.63	BRITISH STEEL	0.61	0.59	ROBECO	93.10	93.40
…ES.MNG	97.00	98.50	BRITISH TEL	3.35	3.32	ROLINCO	91.80	92.40
…IL CORP	61.38	61.00	BTR	4.59	4.60	RORENTO	73.70	73.70
…ZER	73.00	75.25	CADBURY	4.65	4.66	RODAMCO	49.90	47.30
…ORRIS	73.80	76.13	CABLE & WIRE	5.21	5.16	ROYAL DUTCH	151.40	150.70
…KER	57.00	58.25	GRAND MET	4.61	4.56	UNILEVER	186.00	184.80
…G	39.75	39.50	MARKS & SPENCER	3.32	3.28	VMF STORK	42.70	41.70
…JOHN	32.00	32.25	REDLAND	4.77	4.78	VNU	82.50	82.50
…LWORTH	27.00	28.38	TATE & LYLE	3.58	3.53	WESSANEN	88.30	87.30
…D	343.70	342.40	TOKYO			TORONTO		
…ER	4.03	4.03	NIKKEI DOW IND.	15951	16325	TSE 300	3387	CLOSED
…S OIL	22.05	21.76	BRIDGESTONE	1130	1150	ALCAN	21.50	
			CANON	1380	1380	BELL	44.63	
…/Yen	125.85	124.90	DAI ICHI KANGYO	1170	1270	BANK OF NS	21.88	
			DAIWA SEC.	730	752	CAN.PAC.	18.00	
…/DMARK	1.52	1.52	HITACHI	760	789	INASCO	34.63	
			HONDA MOT.	1390	1380	LAIDLAW	12.63	
…/US$	190.25	190.95	JAPAN AIRLINES	661	683	MOORE	20.75	
			NOMURA SEC.	1250	1290	NORANDA	18.75	
…/NLG	1.72	1.71	NIPPON STEEL	268	273	PLACER DOME	12.13	
…/US$	134.45	135.30	MAZDA	406	413	POWER CORP.	14.63	
…/US$	83.56	83.28	SONY	4120	4190	ROYAL BANK	24.25	

Financieel Nieuws

Rustige en vriendelijke beurs

AMSTERDAM - Het is er vrijdagmorgen op de Amsterdamse beurs weer rustig aan toe gegaan, maar onder invloed van de Londense markt was de stemming vriendelijk. Van Wall Street viel niet veel te verwachten, want na het 24 punten lagere slot van donderdag blijven de markten in de Verenigde Staten vrijdag gesloten wegens de viering van onafhankelijkheidsdag. Zodoende noteerde ook de dollar nagenoeg onveranderd. De stemmingsindex algemeen kreeg er 0,2 punt bij op 122,9.

De internationale waarden lieten een verdeeld beeld zien. Akzo noteerde onveranderd f 147 na drie dubbeltjes lager te zijn geopend. Het andere chemiefonds, DSM, deed er twee dubbeltjes bij op f 108,40. Unilever verbeterde zich na de bekendmaking van de aankoop van een aRgentijns bedrijf 70 cent tot f 185,30. Philips liet zich niets meer aan de boven de markt hangende warrants gelegen liggen en deed onveranderd f 29,80. De hogere olieprijzen bezorgden Koninklijke Olie een koersstijging van 80 cent op f 151,30. KLM verloor f 1 of 2,8 procent op f 34,50.

In de financiële hoek waren de koersveranderingen uitermate gering. ABN Amro veranderde niet en stond op f 43,30, Aegon steeg 20 cent tot f 60,70, Amev bleef staan op f 52,70 en Internationale Nederlanden zocht het een dubbeltje hoger op f 48,40.

In de uitgevershoek ontstond enige beweging naar aanleiding van de bekendmaking van Wegener dat er nauwe samenwerking zal ontstaan tussen de dagbladen van deze regionale uitgeverij. De koers daalde daarop 40 cent tot f 64,50. Eenzelfde verlies was op f 108,20 weggelegd voor elsevier. VNU veranderde op f 83 niet en Wolters Kluwer ging 20 cent omhoog naar f 73,10. De haven- en transportfondsen veranderden nauwelijks van koers.

Binnen de groep voedings- en genotmiddelen trad Wessanen voor het voetlicht met een verbetering van f 1,30 of 1,5 procent tot f 88,90 na de bekendmaking dat Meneba de bakkerijdivisie van Wessanen overneemt. Heineken genoot nog steeds van het mooie weer door f 1,80 te stijgen tot f 169,50.

Van de industriewaarden trok Océ-Van der Grinten de aandacht met een accrès van 80 cent naar f 71,20, terwijl Stork er twee kwartjes bij deed op f 42,10. Hoogovens leek de klap van eerder in de week te boven te zijn gekomen, want de koers kroop 20 cent omhoog naar f 48,60.

Op de lokale markt herstelde kantoorleverancier Samas zich in geringe mate van de inzinking van f 3,50 van donderdag, toen bekend werd dat de winst met 60 procent is gedaald en het dividend wordt verlaagd. De koers steeg 50 cent tot f 35.

Disconto VS verlaagd van 3,5 naar 3 procent

WASHINGTON - De Federal Reserve Board, het bestuur van het stelsel van centrale banken in de Verenigde Staten, heeft het disconto donderdag met onmiddellijke ingang verlaagd van 3,5 tot 3,0 procent, de laagste stand sinds 17 juli 1963.

De maatregel kwam kort na de bekendmaking van het ministerie van arbeid dat de werkloosheid in de VS vorige maand sterk is toegenomen en de werkgelegenheid tegen de verwachtingen in kleiner is geworden.

Er was al lang van alle kanten aangedrongen op een verlaging van de officiële rente, een maatregel waarmee de economie, die zich maar niet erg wil oprichten, nieuw leven kan worden ingeblazen.

Als argumenten voor de verlaging noemde de "FED" de geringe groei van de geldomloop, de prijsstabiliteit en het wankele karakter van het economisch herstel.

Als eerste van de banken reageerde Morgan Guaranty op de discontomaatregel met een verlaging van haar 'prime rate', de rente die de banken hun kredietwaardigste klanten in rekening brengen, met een half procentpunt tot 6 procent. First Chicago volgde dat voorbeeld kort daarna. Naar verwachting zullen alle andere banken hun tarieven eveneens aanpassen.

Minder banen en hogere werkloosheid in VS

WASHINGTON - In de Verenigde Staten is de werkloosheid vorige maand scherp toegenomen en is de werkgelegenheid voor het eerst sinds januari dit jaar verminderd. Blijkens gegevens van het Amerikaanse ministerie van arbeid zat in juni 7,8 procent van de beroepsbevolking zonder werk, het hoogste peil sedert maart 1984. Voor mei was het percentage 7,5.

Het aantal arbeidsplaatsen buiten de landbouw en de overheidsdienst verminderde met 117.000 tot 108,35 miljoen. Bovendien werden per week minder uren gewerkt: het gemiddelde daalde met 0,3 tot 41,1 uur. Deskundigen hadden juist een toeneming van het aantal banen met ongeveer 95.000 voorzien.

In mei nam het aantal banen nog met 93.000 toe na een aanvankelijke opgave van een stijging met 68.000. De toeneming voor april werd voor de tweede maal herzien, van 182.000 tot 177.000.

Het werkloosheidspercentage van 7,8 voor juni is ook hoger dan dat van juni vorig jaar, toen 6,9 procent van de arbeidsbevolking het zonder werk moest stellen. De stijging is volgens het ministerie voornamelijk het gevolg van een toeneming van de beroepsbevolking met 389.000 doordat scholieren zich lieten inschrijven voor werk in de zomer. De werkloosheid onder jongeren steeg 3,6 procentpunt tot 23,6 procent. Een ambtenaar wilde gezegd hebben dat door de seizoensbewegingen in de zomer de werkloosheidsgegevens moeilijk te interpreteren zijn.

De dollar reageerde met een koersval van bijna twee cent tot f 1,6935.

Dollar krabbelt iets omhoog

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft zich vrijdagochtend licht hersteld van de grotendeels voorspelde klap die de renteverlaging donderdag teweegbracht. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de munteenheid om 10.00 uur f 1,7035 tegenover een slot van f 1,7005 donderdag in New York. In Amsterdam ging de 'greenback' donderdag de markt uit op f 1,7040.

De handel op de valutamarkten was vrijdagochtend nerveus. De dollar profiteerde van tanende interesse voor de yen in verband met geruchten over een renteverlaging in Japan. Verder hield de bijeenkomst van de groep van zeven rijkste landen (G-7) aanstaande maandag in München de gemoederen bezig.

Volgens een valutahandelaar is er sprake van een duidelijk dilemma: "De markt wacht na de renteverlaging op het herstel van de Amerikaanse economie. Daar staat tegenover dat de rentekloof tussen de VS en de andere landen groter is dan ooit."

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 3 juli 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.460	1.480	1.500
PND STERLING	3.340	3.395	3.455
NED GLD	103.80	104.52	105.32
ZW FRANCS	131.03	131.75	132.55
FR FRANCS	33.70	34.80	35.50
DUITSE MARK	117.15	117.87	118.67
IT LIRE	1.23	1.53	1.59
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	142.38	143.24	144.04
ECU	-.-	241.92	242.72

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen 12 en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;
Een zwakke storing in de hogere luchtlagen veroorzaakt aanvoer van vrij vochtige en onstabiele lucht boven de Benedenwindse eilanden. Hierdoor kunnen in de komende 24 uur enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	sp
St Eustatius	licht bewolkt	33	27	sp
St Maarten	licht bewolkt	31	27	sp
Amsterdam	licht bewolkt	24	--	-.-
Atlanta	zwaar bewolkt	32	23	53.8
Caracas	geh. bewolkt	29	19	6.0
Miami	licht bewolkt	33	25	0.0
New York	zwaar bewolkt	26	17	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	--	17.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	23	0.2
San Juan	licht bewolkt	32	25	-.-

EILANDGEBIED CURACAO

INSCHRIJVING VAN NIEUWE LEERLINGEN

voor alle klassen van de Openbare Mavoschool, de Amador Nita Mavo, a/d Nieuwe Pareraweg.
Er zijn nog plaatsingsmogelijkheden op de Openbare Mavo-scholen. Er bestaat nog een kans om leerlingen te laten inschrijven op:

Amador Nita Mavo op **maandag 6 juli** a.s. **tussen 9 uur tot 12 uur.**

Believe het trouwboekje en het aanmeldingsformulier voor het Voortgezet Onderwijs mee te brengen.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs,

drs. A.A. Jean Pierre.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Zaterdag 4 juli 1992
Van 9 uur t/m 4 uur

Barbadosweg 1 t/m 10, St. Kittsweg kompleet, Trinidadweg 28 t/m 66, Tobagoweg 7 t/m 31, St. Luciaweg 1 t/m 16, St. Vincentweg kompleet.

Zondag 5 juli 1992
Van 9 uur t/m 4 uur

El Salvadorweg, Canadaweg, Elminaweg en Indianaweg kompleet. Braziliweg 1 t/m 24 Oklahomaweg en Virginiaweg kompleet.

Dinsdag 7 juli 1992
van 9 uur t/m 4 uur.

Kent U Zelf, Ma Luisa, Kwartje, en Libie gedeeltelijk.

Woensdag 8 juli 1992
van 9 uur t/m 2 uur.

Ged. Sta. Rosaweg vanaf Kerkhof tot Lynette t.h.v. Weto, ged. Pitastraat vanaf Cadushistraat tot Kaya Acacia, Aloestraat, Olijfistraat, Wayacastraat, Katoenastraat en omgeving. Ged. Sta, Rosaweg t.h.v. Wayacastraat, ged Kaya Milon di Seru, ged. Kadushistraat vanaf Sta. Rosaweg tot verkaveling Esperanza, ged. Kaya Kouhi, Acacia, Triangelweg, Bentaweg, Wiriweg, Bongoweg, Herst, Kent U Zelf, ged. St. Thomas, ged Weto en verkaveling Esperanza.

Vrijdag 10 juli 1992
van 9 uur t/m 4 uur.

Kent U Zelf, Ma Luisa, Kwartje, en Libie gedeeltelijk.

KODELA

intrum justitia

INKASSO FOR EUROPE

(Registered in Curacao No. 41415)

NOTIFICATION OF ACQUISITION OF INTEREST IN INTRUM JUSTITIA N.V.

The Shareholders of Intrum Justitia N.V. (the "Company"), are hereby given notice, in accordance with Netherlands Antilles law, of an acquisition of shares in the Company.

MAI plc of 8 Montague Close, London Bridge, London SE1 9 RD, England, a holding company of an International financial, media and information services group, has acquired an interest in 9,566,738 ordinary shares of 10p each of Intrum Justitia N.V. being 8.43% of the issued and outstanding voting capital of the Company.

MAI plc's interest in the Company first exceeded 5% on June 24 1992 and is made up as follows: 175,000 shares held by N.C. Lombard Street Nominees Limited, Regents House, P.O. Box 348, 42 Islington High Street, London N1 8XL; 75,000 shares held by Barclays Nominees (Angel Court) Limited, Goodenough House, 33 Old Broad Street, London EC2P 2 JE; 50,000 shares held by Natwest Claro Nominees Limited, Juno Court, 24 Prescot Street, London E1 8BB; 50,000 shares held by West Nominees Limited, Juno Court, 24 Prescott Street, London E1 8BB and 8,916,738 shares held by Crosswall Nominees Limited, 8 Montague Close, London Bridge, London SE1 9RD.

Intrum Justitia N.V.
1st Juli 1992

NOTICE OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF CALINVEST N.V.

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

of CALINVEST N.V. shall be held on Wednesday July 29, 1992 at 13.30 p.m., at 23 Pietermaai, Curacao, Netherlands Antilles.

Shareholders may acquaint themselves with the agenda of the meeting at the registered offices of the corporation.

The Board of Directors.

NOTICE OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF INVERSPAN N.V.

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

of INVERSPAN N.V. shall be held on Wednesday July 29, 1992 at 11.30 a.m., at 23 Pietermaai, Curacao, Netherlands Antilles.

Shareholders may acquaint themselves with the agenda of the meeting at the registered offices of the corporation.

The Board of Directors.

MENSEN

In hogere kringen

■Het huwelijk van **prinses Caroline van Monaco** en **Philippe Junot**, dat van 1978 tot 1980 heeft geduurd, heeft in de ogen van de rooms-katholieke kerk officieel nooit bestaan. Dat heeft het Vaticaan verklaard.

Prinses Caroline heeft het Vaticaan voor de eerste keer in 1988 verzocht het huwelijk nietig te verklaren. Een pauselijke rechtbank heeft daar begin dit jaar mee ingestemd. Op 20 juni heeft een andere commissie het besluit bekrachtigd. Het besluit baant de weg voor een nieuw huwelijk van Caroline in de kerk. De kerk heeft haar scheiding van de Fransman Junot, noch haar burgerlijke huwelijk met de Italiaan **Stefano Casiraghi** (die in 1990 bij een boot-ongeluk om het leven kwam) ooit erkend.

■Ook leden van de **Indonesische adel** moeten kunnen worden ingelijfd in de Nederlandse adelstand. Dat is althans de mening van de D66-fractie in de Tweede Kamer.

Minister Dales (binnenlandse zaken) wil leden van Indonesische adellijke geslachten daarvan uitsluiten omdat in Indonesië polygame huwelijken op brede schaal voorkomen. D66 spreekt dat tegen.

"Sissies didn't built America."

Dat zeiden leden van de **Ku KLux Klan** dit weekeinde tijdens een protest tegen de internationale Gay and Lesbian Pride Week.

Mix vanille/chocolade



■*Een twee jaar oud ka... patiëntje kijkt gespa... naar een enorme ijstoet... hij gaat krijgen tijden... uitje van het kinderka... centrum van het Jakson M... rial Hospital. Een donor... teerde en schonk ook n... geldbedrag aan het cen... dat zorgt voor opvang... patiëntjes uit Florida, ... traal Amerika en het ... bisch gebied.*

"Ik word bang van ... waarin ze de leukste ... gemaakte videofilmpje... tonen. Hoeveel mense... len er niet zijn die hu... deren ergens vanaf d... terwijl de video-ca... draait?"

Dat zegt regisseur ... **Burton**.

Frisse duik



■*Eindelijk een dagje zonder regen. Florida werd in juni vrijwel dagelijks geplaagd door enorme regenbuien. In de zon neemt Chad Morris een zweefduik.*

Geldzorgen

■Iran drukt voor miljoenen aan **valse dollars** teneinde de Amerikaanse economie te destabiliseren. Dit heeft een werkgroep van het VS-congres over terrorisme verklaard. De valse biljetten van 100 dollar zijn van een uitstekende kwaliteit en zijn opgedoken in Europa, Azië en Afrika, aldus de werkgroep. Het valse geld wordt waarschijnlijk via Syrië en de Shi'itische Hezbollah verspreid.

De biljetten worden sinds anderhalf jaar bij de staatsdrukkerij in Teheran gedrukt op apparatuur die de toenmalige sjah ooit in de Verenigde Staten had gekocht. Het is onmogelijk te achterhalen hoeveel valse biljetten er precies zijn gedrukt, aldus het Floridaanse congreslid Bill McCollum. Maar "de implicaties voor de dollar als internationaal betaalmiddel zouden ernstig kunnen zijn". Volgens McCollum lijkt het erop dat Iran tot 12 miljard dollar per jaar zou willen drukken.

De Amerikanen hebben wel de technische middelen om de valse biljetten te onderscheiden, maar de enige manier om de verspreiding ervan te doen ophouden, is de produktie- en de distributiebron, in respectievelijk Teheran en Damascus, aan te pakken.

■ Filmregisseur **Francis Ford Coppola**, bekend van de 'Godfather'-trilogie en van het Vietnam-epos 'Apocalyps now', verkeert in grote financiële problemen. Voor twee van zijn bedrijven, Zoetrope Corp en Zoetrope Productions, is bescherming aangevraagd onder de Amerikaanse faillissementswetgeving. De problemen van Coppola begonnen in 1982, toen hij 'One from the heart' maakte. De film werd geheel in de Zoetrope-studio's geschoten met gigantische decors. De kosten bedroegen 27 miljoen dollar, maar er kwam zo weinig publiek dat de inkomsten bleven steken op 4 miljoen dollar. De rolprent, met muziek van Tom Waits, is in sommige landen wel een culthit geworden.

Giganten denken over aankoop club



■ *Zwaargewicht bokskampioen* **Evander Holyfield** *en rapper* **MC Hammer** *overwegen te participeren in een groep die de Houston Rockets wil kopen. De groep zou bereid zijn 82 miljoen dollar voor de club neer te leggen.*

Kriebel-kriebel

In het Haagse Museon kan men in de zomermaanden 'de kriebels' krijgen. Onder deze titel is er een eigenaardige thematische expositie van allerlei diertjes of liever gezegd ongedierte. Het project **'Krijg de kriebels'** vertelt de bezoekers niet alleen welk effect de diertjes op de mens kunnen hebben, maar laat ook zien hoe ze geweerd en eventueel bestreden moeten worden. Een deel van het ongedierte is ook in levende lijve te bewonderen.

Oogstmijten, wespen, muizen, kakkerlakken, voorraadmijten, bedwantsen, stofmijten, schurftmijten, hoofdluizen, en spoel- en lintwormen kunnen het de mens soms erg lastig maken. Een uitzondering vormt volgens de drs A. van Berge Henegouwen van Museon de vlo. Deze komt tegenwoordig alleen bij de huisdieren voor. De mensenvlo is in het westen vrijwel uitgestorven. Er is, zo licht de bioloog toe, in huis veel meer leven dan de meeste mensen beseffen. Een volle stofzuigerzak met een pond stof uit gewone nette huizen bevat volgens hem ongeveer een volle eetlepel leven, waaronder zeker 66.000 mijten.

In memoriam

■ De Italiaanse filmproducent **Franco Cristaldi**, die **Claudia Cardinale** ontdekte en haar vervolgens huwde, is in Rome op 68-jarige leeftijd overleden als gevolg van een hartaanval. Hij maakte meer dan 100 films en kreeg Oscars voor Pietro Germi's 'Echtscheiding op zijn Italiaans' (1961), Federico Fellini's 'Amarcord' (1973) en Giuseppe Tonnatore's 'New paradise cinema' (1990).

■ Spanje's beroemdste flamencozanger, **Jose Monje**, bijgenaamd 'Camaron de la isla', is op 41-jarige leeftijd in een kliniek bij Barcelona overleden tengevolge van longkanker. De van Cadiz geboortige Monje stamde uit een zigeunerfamilie en gold als de beste en gloedvolste zanger van het flamencogenre in Spanje.

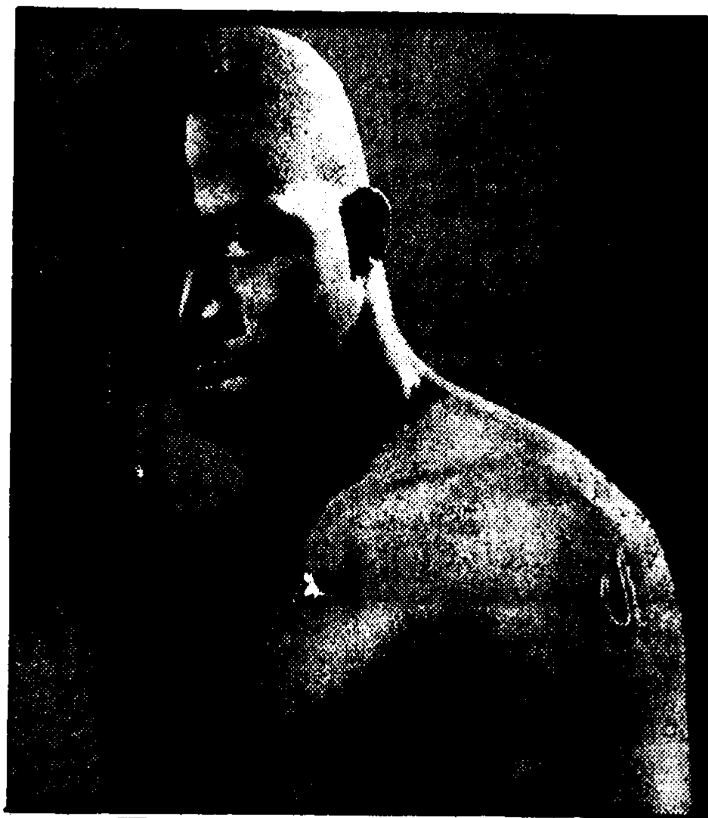
■ **Borisav Pekic**, een van de bekendste schrijvers van Servië, is op 62-jarige leeftijd in Londen overleden. Pekic, lid van de internationale schrijverorganisatie 'Pen' die opkomt voor de vrijheid van meningsuiting, leefde sinds 1971 in de Britse hoofdstad. Pekic schreef theaterstukken, hoorspelen, draaiboeken voor films en verscheidene romans. Hij was tevens een van de oprichters van de democratische partij van Servië. Afgelopen zondag richtte hij zich nog met een boodschap tot de duizenden demonstranten in Belgrado, die het aftreden van de Servische president Slobodan Milosevic eisten.

■Generaal **Pierre Billotte**, een naaste medewerker van generaal De Gaulle en drager van een hoge Franse onderscheiding, is op 86-jarige leeftijd overleden. Pierre Billotte was de vertegenwoordiger van het vrije Frankrijk in Moskou voordat hij in 1942 de rechterhand van De Gaulle in Londen werd. Hij was hoofd van de Franse delegatie bij de onderhandelingen over de oprichting van de Verenigde Naties in 1946 en vertegenwoordigde Parijs bij de eerste onderhandelingen over het Noordatlantisch verdrag tot 1950. In dit jaar verliet hij het leger. Van 1966 tot 1968 was Billotte minister van staat belast met de overzeese gebiedsdelen.

■Nederlandse universiteiten die 'illegale' fotokopieën maken, moeten daarvoor voortaan een **kwartje boete per kopie** betalen. Vier universiteiten die bij een steekproef veelvuldig zonder voorafgaande toestemming uit boeken bleken te kopiëren, betalen daarvoor 400.000 gulden. Dat zijn de universiteiten overeengekomen met de uitgeversbond KNUB.

De vier universiteiten, die van Amsterdam, Groningen, Utrecht en Limburg, hebben zich tussen 1986 en 1988 op grote schaal schuldig gemaakt aan illegaal kopiëren. Op verscheidene faculteiten bleken medewerkers 'readers' te maken voor de studenten. Dat zijn bundels artikelen of boekhoofdstukken bestemd voor het onderwijs. De universiteiten hadden de schrijvers en uitgevers niet om toestemming gevraagd en dat is wettelijk wel verplicht.

Hoe val ik op



■*Wie is dit. Als dit niet een nieuw Amerikaans rapfenomeen is onder de naam Me Phi Me, dan is het toch zeker wel iemand die een eervolle vermelding verdient voor het meest curieuze kapsel van dit moment.*

Antiek rubbertje

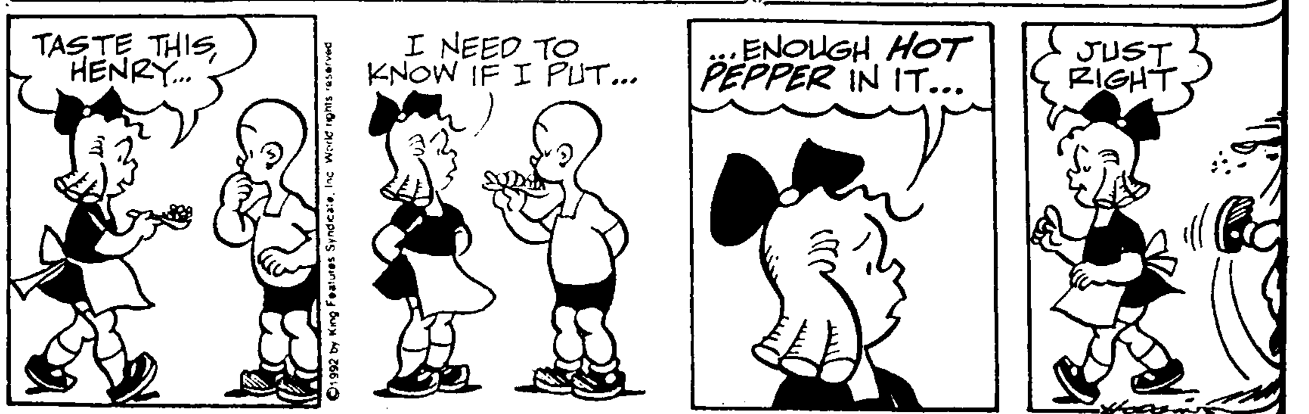
Een **Frans condoom** ... het begin van de 19e ee... bij het Londense veilin... Christie's verkocht voor ... tienduizend gulden. ... was een Britse kunsth... laar, die het ongeveer 2... lange antieke anti-conc... middel afmijnde voor ... Zweedse kennis die ... museum voor erotica en... nografie wil openen. De... van het condoom was ... keer zo hoog als de ... xeerde opbrengst.

Op dezelfde veiling v... hamer bij een bod van ... tienduizend gulden vo... ei van een **dinosauru**... misschien wel 70 miljoe... oude ei van een hy... saurus, dat in de rots... het Zuidfranse Aix-en... vence gevonden was, ... in het bezit van een pa... liere verzamelaar in he... tenland die via de te... had meegeboden.

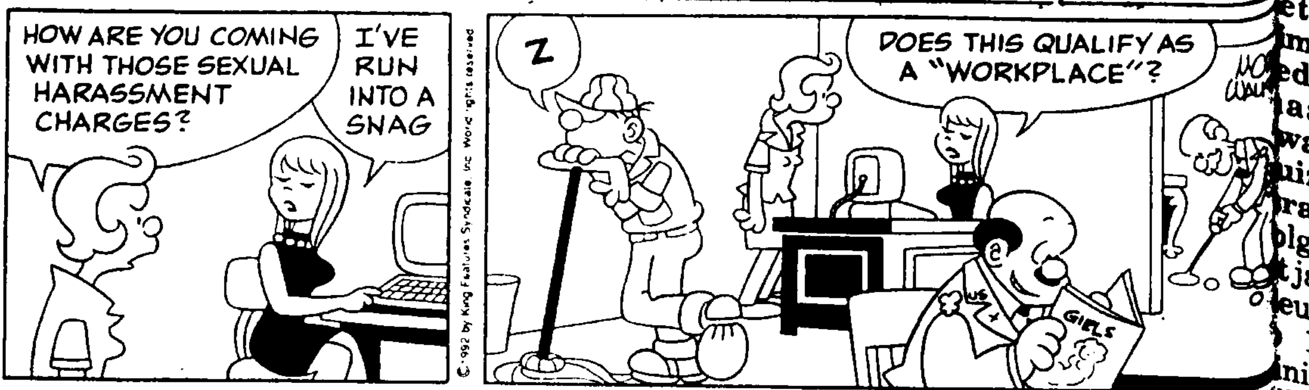
Hier spreekt uw auto, u rijdt veel te hard

In samenwerking met onderzoekinstituten en industriële ondernemingen uit zes Europese landen heeft het Instituut voor Zintuigfysiologie van TNO in Soesterberg een **navigatiesysteem voor de automobilist** ontwikkeld. Het helpt de bestuurder de gewenste bestemming foutloos te bereiken, zorgt er voor dat niet gevaarlijk dicht achter voorliggers wordt gereden en voorkomt dat de maximumsnelheden worden overschreden.

Het zogenoemde 'intelligent driver support-systeem' is in een personenauto ingebouwd en wordt op de weg beproefd. Het zal nog enkele jaren duren voordat het volledig is ontwikkeld. De Europese gemeenschap besloot onlangs het project voor de komende drie jaar te blijven financieren.

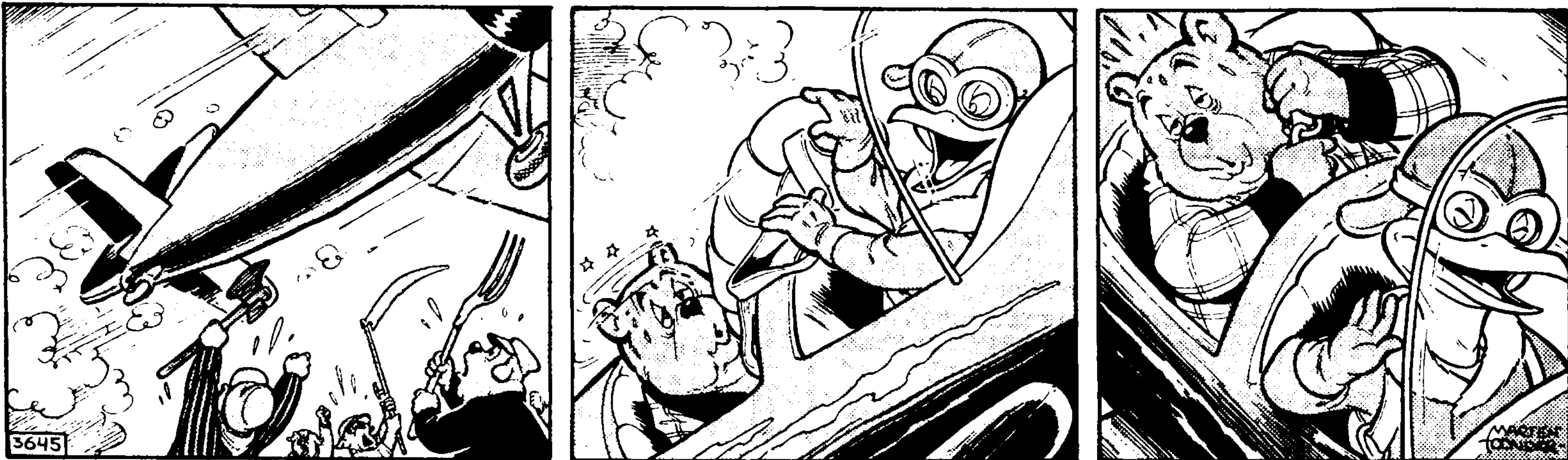








Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3645 — De piloot hees heer Ollie in het toestel en wierp hem achteloos op de achterste bank. Daarop nam hij plaats op zijn eigen stoeltje, verrichtte enige handgrepen en bracht zodoende zijn machine in beweging.

Schokkend en zwaaiend hobbeltje het tuigje over de kleikionten; recht op de nadersnellende boeren af. Doch voordat het tot een botsing kon komen, verhief het zich reeds in de lucht, zodat de geprikkelde landbouwers het nakijken hadden.

"Dat was op het nippertje!" schreeuwde de vlieger. Hij draaide zich met een brede glimlach om en wierp heer Ollie een parachute toe.

"Trek die aan", riep hij. 'Je kan nooiten weten, want we zijn er nog niet. Maar tot nu toe is het knap werk, K3! Hoe hebben ze je doorgekregen?"

"Hmps", hijgde heer Bommel, "niet Kadrie..... naam is... mpf..... Boml! Komt van..... pss..... waterput.... boer dacht..... dankputr is toovrwerk......"

De vliegenier wierp een bezorgde blik op zijn passagier en schudde het hoofd.

"Het heeft je toch wel aangepakt", hernam hij. "Rust maar lekker uit. Heb je het papier te pakken gekregen?"

"Papier..... oempfs......" stamelde heer Ollie. Hij was doende met het aangespen van de parachute en bovendien was zijn ademhaling nog steeds niet geregeld.

De piloot ving dan ook slechts enige onsamenhangende klanken op, als: "Papier machinist Basoembo, oempf". Hij ging dan ook weer zitten en wenkte af.

"Straks dan maar", zei hij geruststellend............



A fallece cristianamente

Sr. Jose A. Abraham

Na nomber di su señora:
Maggy Abraham Wever

Su juinan : **Richard Abraham Laclé, esposa Mireya y juinan**
Teresita Laclé y jui
Audrey, esposo Gerald Oduber y juinan
Alex Abraham Laclé, esposa Richella y juinan
Roy Abraham Laclé, esposa Lisette y juinan

Su rumannan : **Hilda Helmeyer y familia**
Amin Abraham y familia
Elba Hamoud y familia
Alia Simon y familia
Miguel Abraham y familia
Jaime Abraham y familia
Irma Abraham
Rubia Jansen y familia
Salim Abraham y familia

Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrinanan y demas familia: Abraham, Wever, Laclé, Oduber, Simon, Helmeyer, Harms, Hamoud, Posner, Giammetta, Beke, Jansen, amigos y conocirnan.

Acto di entierro a tuma lugar Diabierne 3 di juli 1992, pa 4.00'or di atardi.

Aruba, Juli 1992.

Wanneer wij iemand verliezen die ons dierbaar is, hebben wij geen antwoord. Het overlijden van,

JOSE A. ABRAHAM

laat voor ons een grote leegte achter.

Rust in vrede uncle Joe.

Fam. Beke-Martinez.

Funeraria Zepp Wever

DANKBETUIGING/UITNODIGING

Langs deze weg betuigen wij onze dankbaarheid aan allen die op de één of andere wijze hun medeleven hebben getoond gedurende de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare

ARTURO JAN GERRIT IRAUSQUIN
beter bekend als TUYO

Onze dank gaat uit naar allen die bloemen, kransen, telegrammen en kaarten hebben gestuurd en in het bijzonder staf en personeel van het St. Michael Paviljoen en zijn collega's.
Tevens nodigen wij U uit voor drie Heilige Missen op donderdag 2 juli, zaterdag 4 juli en donderdag 23 juli om 7.00 uur 's avonds in de Sint Fransiscuskerk te Oranjestad.
Uw belangstelling en aanwezigheid was en zal voor ons een grote troost zijn.
Wij zijn er U erg dankbaar voor.

Namens zijn vrouw, kinderen en overige familieleden.

---

sraëlisch bureau voor statistiek:

Minder migranten

JERUZALEM - Ongeeer 32.700 immigranten jn in de eerste drie aanden van dit jaar in raël gearriveerd, zo eeft de voorzitter van et Joods agentschap, mha Dinitz, dinsdag meedeeld. In de eerste zes aanden van 1991 wamen bijna honderdizend immigranten in raël aan.
lgens Dinitz krijgt Israël jaar waarschijnlijk 65.000 euwe immigranten, terwijl 170.000 was gerekend. nitz zegt echter dat een ljoen joden uit de voormae Sovjetunie over brieven schikken met een uitnodig om zich bij hun ouders Israël te voegen, de eerste ppe van de emigratie naar aël.
Volgens het Centraal eau voor de statistiek arrierden in 1989 24.000 immianten, het jaar erop 9.516 en in 1991 176.1000. immigranten vormen een kwart van het aantal werkzoekenden in Israël.

Plegers Moslim-coup op Trinidad weer vrije mensen

PORT OF SPAIN - De 114 leden van de Zwarte Moslimgroepering Jamaat Al Muslimeen die in juli 1990 probeerden het regime in Trinidad omver te werpen zijn woensdag vrijgelaten. Bij het verlaten van de gevangenis in Port of Spain zongen de Moslims religieuze liederen.
Vervolgens begaven ze zich naar de moskee Mucurapo voor een gebed. Een rechtbank op het Caribische eiland besliste dinsdag tot de vrijlating. Volgens rechter Clebert Brooks was het generale pardon dat president Emmanuel Carter indertijd verleende aan de coupplegers, geldig en waren ze ten onrechte gevangen gezet.

De industriële produktie van ROEMENIë is in mei met bijna een kwart (23,7 procent) gedaald vergeleken met mei vorig jaar. Ten opzichte van april steeg de produktie met 1,4 procent. De crisis in de Roemeense industrie wordt voor een belangrijk deel veroorzaakt door een tekort aan energie.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 7 4 2

8447
1716
2291

Ta Manda Palabra di Condolencia na Famianan di JOSE A. ABRAHAM

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Schottegatweg z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Banknr. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Banknr. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
[illegible]
Fax: 674524

Directie:
Ingrid de Meyer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur RAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacobine Debrot-Steegstra, Hennie Hazinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Gigl (sportmedewerker), Solange Isenia (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Wills Bernadina en Jenny Naduth
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur. Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Edi Hermans, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djaba Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Elleen Clemencia-Landamark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Groundove Road, Pointe Blanche, tel: 23019.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondente:
Mevrouw Peggy Van de Hoeve, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Joe de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724309)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, Den Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,—, op Aruba Naf 17,—.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 61,15 per maand (luchtpost) of NAf. 26,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

JOSE A. ABRAHAM

In leven Directeur van ons bedrijf.

Wij zullen hem in dankbaarheid gedenken.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

Moge hij in vrede rusten.

STAF EN PERSONEEL
GOMEZ ENTERPRISES ARUBA

TELECURAÇAO
(kanaal8/13)

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Going Great;
18.00 Future Watch;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Na kaminda ku referendum;
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Miss Playa;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Kandidaten Miss Korsou;
22.20 Late Movie;
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

EURO-TV
(kanaal 76/77)

VRIJDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport
19.55 Nos Laat
20.15 TROS Aktwa
20.30 TROS Kieskeurig
21.00 Sluiting.
(zaterdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 7 juli: zuster Botermans. Tel.: 372682.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Consencion. Tel.: 685381, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Consencion. Tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas. Tel.: 642955. Vanaf 2 juli: zuster Mattheeuw. Tel.: 648827 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
3 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 6 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Dunker, Spreekkamer: Marie Pompoen. Tel.: 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
3 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 6 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Elhage, Spreekkamer: Seru Fortuna. Tel.: 684122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 371661 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
3 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 6 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 690361 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
op donderdag 2 juli t/m 6 juli heeft de heer F. Kirindongo. Tel.: 625800, pagernummer 310-0712 dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

---

† THOMAS BURGOS 1 JULI 1992

Onze zoon, kleinzoon, achterkleinzoon en neef Thomas mocht slechts even in ons midden zijn.
De begrafenisplechtigheid zal in besloten kring gehouden worden.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Famianan di:

RAFAEL (FEFE) DAFLAAR

ta gradisí un i tur ku a kompañá nan na morto i entiero di nan kerido defuntu.
Danki tambe pa e telegramnan, yamadanan di telefòn, krans-i flornan.
Boso kompaño i atenshon tabata un gran konsuelo.
Lo tin dos (2) sakrifisio di misa na:
JANWE, djasabra, 4 di yüli pa 7'or.
JANWE, djaluna, 6 di yüli pa 7'or.

Ha fallecido cristianamente

Gilbert (Gino) Mirza

En nombre de sus padres : **Raymonde y Ernest Mirza**

Hermanos : **Robert (U.S.A.)**
Edmond y Sandra, e hijo (U.S.A.)

Tíos : **Roland y Suzette Mirza (Canada)**
Carlos y Odette Mirza y familia (Uruguay)
Raymond y Isabelle Bazerghi-Mirza (Canada)

El acto de sepelio se efectuará el sábado, 4 de Julio de 1992, a las 16.00 horas, saliendo de la Capilla Ardiente EL TRIBUTO, en Bottelier, para el cementerio Morada Santa, en Bottelier.

Oportunidad para condolencias, desde las 14.00 horas en la Capilla Ardiente El TRIBUTO, en Bottelier.

Antes del sepelio, habrá un Santo Sacrifisio de misa en la Capilla Ardiente en Bottelier. Después del sepelio, no se recibe visitas de condolencia en casa.

EILANDGEBIED CURACAO

INSCHRIJVING VAN KURSISTEN

voor het Curaçaos Avond Lyceum (opleiding HAVO-bovenbouw).
Gegadigden kunnen zich inschrijven op:
— Maandag 6 juli 1992 en dinsdag 7 juli 1992 van 18.00-20.00 uur op het Peter Stuyvesant College.

Toelatingseisen: — voor Havo 4-1 : diploma Mavo-4
— voor Havo 4-2 : rapport daghavo
— voor Havo 5 : overgangsrapport daghavo of cijferlijst daghavo, eventuele bewijzen van kennis.

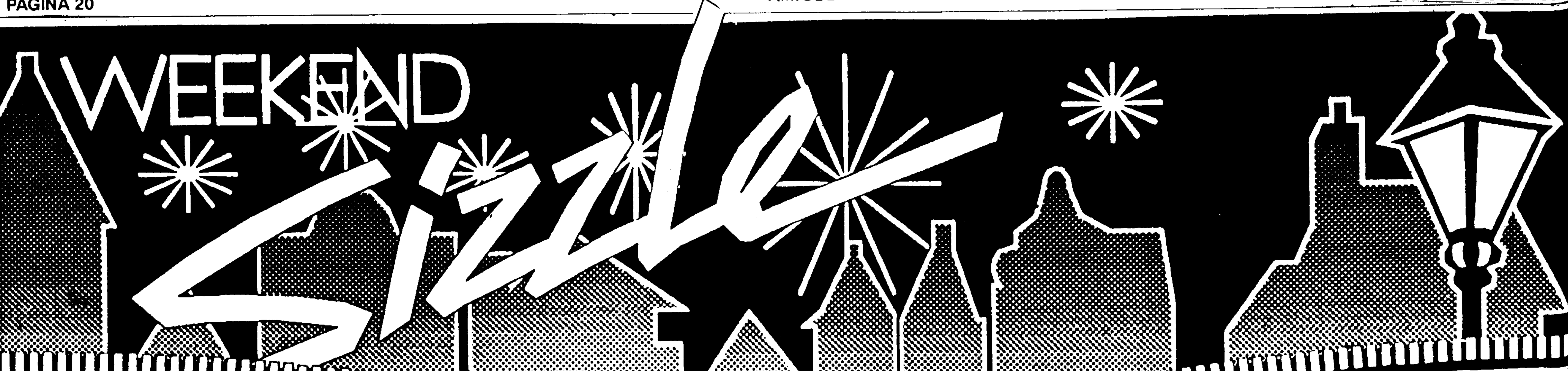
Leerlingen van de examenklassen kunnen zich inschrijven voor één of meerdere deelcertificaten.

Bij de inschrijving s.v.p. overleggen:
— **stortingsbewijs t.n.v. C.A.L. op giro no. 191140 ad f.30,- bewijs van inschrijving in het Bevolkingsregister:**
— **een pasfoto;**
— **cijferlijst Mavo-4**
— **cijferlijst Havo-4**
— **cijferlijst Havo-5 met eventuele bewijzen van kennis.**

Er wordt niet tot inschrijving overgegaan als één van de bovengenoemde stukken ontbreekt.

N.B. Geen inschrijvingen op de eerste schooldag.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs,
drs. A.A. Jean Pierre.


WEEKEND
Sizzle